

# 美日助企脫中 英德跟進

## 疫中思痛 全球經濟秩序重塑 技術資金大撤離

◆記者邢亞男綜合報導

受疫情影響，日本、美國政府日前相繼宣布出資幫助在中企業遷回本土。與此同時，德國、英國政府採取行動，阻止中資收購受疫情打擊的當地戰略性企業，阻止中資轉移關鍵技術基地。諸多分析家認為，疫情正重構全球經濟秩序，去中國化將成趨勢。

### 日本受最大貿易夥伴——中國重創

日本政府4月9日宣布從經濟刺激計畫中撥出2435億日元（22億美元）幫助日本製造商從中國遷回日本或其他國家。

根據中國日本商會發布的《中國經濟與日本企業2019年白皮書》，中國是日本最大的貿易夥伴；外商投資方面，2018年，日本對華投資實際使用金額38.1億美元，日企在中數量最多，為23094家，約占外資企業總體的7.9%，直接或間接用工人數超過1000萬人；在全球貿易供應鏈上，中日也聯繫緊密，中國進口的機床及核心部件主要來自日本，然後在國內進行零部件加工，再向全世界出口。

據日本《朝日新聞》報導，自疫情爆發後，日系汽車今年2月分在中國的生產大幅下滑，日產汽車生產量減少87.9%，在湖北省武漢市設有工廠的本田汽車公司的產量大幅減少92%。

### 全球產業鏈脆弱 美全資幫企業搬家

繼日本宣布幫助企業從中國遷出後，白宮經濟顧問庫德洛於同日表示，美國也應為離開中國



回流美國的企業負擔搬遷費用。他在福克斯新聞節目中說：「一種方法是向美國公司支付搬家費用，例如，可以將企業的回流支出，包括廠房、設備、智慧財產權結構、裝修等100%費用，由政府來買單。」

對於該消息，美國南卡羅萊納大學艾肯商學院教授謝田認為：「一些企業可能還在觀望，還在考慮撤回的成本，現在美國政府願意出錢，他們肯定趨之若鶩。」

美國UCLA安德森管理學院經濟學家俞偉雄表示，2月分疫情在中國開始流行的時候，歐美的iPhone、汽車等企業都非常恐慌、著急，不知該怎麼辦，因為主要工廠都在中國。但等到3月分歐美疫情嚴重急需藥品、醫療物資時，結果發現多數也在中國製造。「疫情全球大流行，讓歐美國家的政府跟企業瞭解到，這個所謂的全球產業鏈是有多麼脆弱。」根據公開數據，2019年上半年，美國企業對中國的投資額達68億美元。

### 中國2億就業人口受影響

美、日、臺、韓、德等國家和地區一直以來是中國大陸前十大外國直接投資（Foreign direct investment, FDI）來源國，近十年來，FDI總量占中國GDP比重達41%到48%，是支撐中國經濟增長的穩定力量。

《自由財經》報導，若以中國就業人口約7.8億人計算，外資影響的中國就業人數，約達8580萬人到2.18億人。如果全球產業脫中，將直接影響到中國2億人口的就業，並波及到其5億家庭人口。

### 中企危機不同以往

「玻璃大王」曹德旺日前表示，目前中國企業遇到的危機和以前遇到的危機完全不一樣，疫情在全球蔓延，全球供應鏈已經斷掉，海外市場需求萎縮，經過這次疫情，會有很多小工廠倒下。

曹德旺認為，在過去的幾十年中，世界各國立足於全球化，每個國家的產業鏈都無法獨善

其身，必須嵌入到全球的產業鏈中。但這次疫情之後，各國著手構建更獨立、完整、安全的產業鏈，會減少對中國的依賴，全球產業鏈去中國化會是一個趨勢。

### 德修法阻中資趁疫收購

遭遇了美日政府協助撤資，中方在歐洲的行動也遭到阻礙。4月8日，德國聯邦內閣決定修改《對外貿易和支付法》，以阻止外資藉疫情危機收購受到打擊的德國企業，德國經濟界和時評人士指出，修法目標指向北京。

在疫情危機中，德國許多公司的股價暴跌，存在被拋售及被外資趁機收購的風險。根據修法，於歐盟以外的投資，德國政府將不再需要提供對公共安全構成實際威脅的證據，相反，只提出預期損害就可阻止外資收購。

德國企業家范如其表示，因為德國占據國際製造的高端產業群，歷來被中方所覬覦，「在中共世界稱霸的收購產業計畫中，



### 疫情重構全球經濟秩序 產業鏈去中國化成趨勢

**日本** 日本政府宣布，出資幫助日企從中國遷回本土或其他國家。

**美國** 庫德洛表示，美國也應為離開中國回流的美企負擔搬遷費用。

**德國** 德國決定修法以阻外資藉疫情危機收購德企，目標指向北京。

**英國** 英議員指，英政府應防止科技公司的技術基地被轉移至中國。

德國一批優勢產業都在其中。」

近年美的公司收購德國機器人製造企業庫卡（Kuka）、山東安泰集團收購生產飛機纖維部件的高新技術企業科特薩（Cotesa）、吉利收購奔馳（Mercedes-Benz）公司股份及北汽收購奔馳母公司、德國戴姆勒（Daimler），這一系列中資收購德企案例已引發德國和歐盟政治家的警覺。

### 英阻關鍵技術基地轉移

4月14日，英國國會議員戴維斯（David Davis）表示，英國政府應尋求一切辦法，以防止Imagination Technologies的技術基地被轉移至中國。Imagination製造智能手機和無線擴音器晶片，被譽為英國工業王冠上的珍珠。

戴維斯說：我們認為北京正在試圖從這裡向中國出口技術基地，這是不合適的。政府應該尋求所有可用的機制來防止我們的技術被轉移——全面阻止。

圖片來源：日本車企：STR/AFP VIA GETTY IMAGES；美日德英國旗：ADOBE STOCK；論文審書：ADOBE STOCK

# 學術論文需經3層審查 北京控制疫情相關信息

◆記者乙欣綜合報導

美國有線電視新聞網（CNN）報導，4月10日，在上海復旦大學的網站上，出現了一份中國教育部科學技術司發布的指導文件，其中明確提及對「關於追溯新冠病毒起源的學術論文，必須嚴格控管」。

該文件內容顯示，有關新冠病毒（又稱武漢病毒、新冠病毒）起源的論文，首先要經過各大學的「學術委員會」審核，接著上呈中國教育部科學技術司審核，最後再由國務院工作組審查。待國務院工作組通過之後，

論文才能夠向各學術期刊投稿。

至於其他與中共肺炎（又稱武漢肺炎、新冠肺炎）有關的論文，也必須要通過各大學「學術委員會」的審查。審查標準，則按其研究的「學術價值」與「發表時機」是否妥當為依據。隨後，CNN記者根據文件上顯示的承辦人聯絡電話去電查證，獲得科學技術司承辦人確認這一文件屬實，並稱這是不公開的「內部文件」。

只不過，在CNN記者查證過後的數小時，復旦大學便將這份指導文件從網站上撤下。CNN分析，現在中共加強學術審查，是它想要控制病毒起源論戰的一個措施。

中央社與《自由時報》也報導，疫情蔓延全球，多國遭災，但中共政權在防控疫情不當後，不僅將病毒源頭推卸給美國與意

大利，同時對內混淆輿論，甚至染指操縱學術研究。毋庸置疑北京當局是在藉由審查，迫使學術成果只能呈現官方版的中共肺炎之「病毒起源」。

正當外界關注北京當局干預疫情研究時，先前被官媒塑造造成英雄形象的中國工程院院士鍾南山卻於3月18日提到病毒起源，他指稱：源頭和疫情發生地不是一回事。新冠肺炎先發生在武漢，不等於源頭在武漢。他的言論引起外界一片譁然。

4月1日，鍾南山還斷言，大陸目前沒有大量的肺炎無症狀患者，無症狀感染者並不會引起疫情大爆發，國內不會出現第二波疫情高峰。

鍾南山一再改換的言論，不只引發外界爭議，其專業能力同樣也受到質疑。

對此，華裔旅美學界黎媽



▲學術論文示意圖

藤表示，鍾南山的說法被廣泛引用，其實是在為「非中國起源論」背書，並成為部分媒體與自媒體所謂「美國軍人播毒論」（指美國軍人2019年10月參加軍人運動會時將病毒帶至武漢）的重要論據。

推特上有大批網民質疑鍾南山「病毒起源說」的邏輯性，也批評鍾南山為當局說明而推卸責任，刻意講一些讓人轉移焦點的話，甚至有網友稱他已經成為北京政府的傳聲筒，不再因專業能力而保持立場中立了。

# 美將立即停止向WHO提供資金

(Yann Forget/Wiki/CC BY-SA)

位於日內瓦的世界衛生組織總部。



【看中國記者路克編譯】4月14日傍晚，美國總統川普在白宮的新聞發布會上宣布，美國將立即停止向世界衛生組織（WHO）提供資金，川普指世衛組織「將政治正確置於挽救生命之上」。

據福克斯新聞（Fox News Channel）報導，在簡報會上，川普宣布緩解美國國民經濟停擺的計畫正在敲定，他將「授權州長重新開放各州，並在他們認為合適的時候重新開放」。同時，美國將進行60至90天的調查，弄清「以中方為中心」的世衛組織如何「嚴重管理失當和掩蓋中共病毒（又稱武漢病毒、新冠病毒）的傳播而造成如此多的死亡」。

自1948年世界衛生組織成立以來，美國一直是資金來源的最大捐助國。2019年，美國向該組織的捐款超過4億美元，幾乎是北京捐款4400萬美元的10倍。原先，美國國務院計畫在兩年內向該機構提供8.93億美元，而今，川普聲明：「我們對美國的慷慨解囊是否被善用感到深切關注。」並指責世界衛生組織未能使國際社會充分瞭解中共病毒（又稱武漢病毒、新冠病毒）的威脅。

川普還強調：「世衛組織未能履行這項職責，必須追究責任。世衛組織在2019年12月忽視了該

病毒可能在人與人之間傳播的『可靠信息』」。事實上，早在去年12月下旬，武漢醫務人員就被懷疑感染了這種疾病，充分表明人與人之間的傳染性是可能存在的。此外，1月4日，香港大學感染中心負責人在《國家評論》發表的聲明中也警告：「香港應對導致內地數十人的新型病毒性肺炎進行最嚴格的監控，因為這種疾病極有可能在人類之間傳播。」

不過，與之相反的是，北京政府卻在初期壓制有關該病毒的消息，並拘留了最早的吹哨者李文亮醫生；而世界衛生組織於1月8日

宣布：「（中方）在短時間內能初步鑑定出一種新型病毒是一項顯著的成就，表明中國在處理新疫情方面的能力有所提高。」1月14日，世衛組織又再次呼應了當局的聲明：「中方當局進行的初步調查，未發現在中國武漢發現的病毒存在有人與人傳播的明確證據。」到了1月19日，世衛組織雖然改變了先前的說法，但仍未明確表態，並指稱「還未有足夠關於此疾病如何傳播的臨床特徵，及其傳播程度或來源的確切結論。」

美國頂級傳染病專家安東尼·福西（Anthony Fauci）博士分

析世衛組織反覆重申來自中方的錯誤信息，影響了美國應對疫情的工作；《華盛頓郵報》甚至刊登了一則消息，內容引述一名中方官員要求外界應對此表示出「同情」，並抨擊白宮「無視世衛組織反對旅行限制的建議」。

與此同時，在川普於1月31日宣布對中國的旅行限制僅數小時後，前副總統拜登隨即就批評川普是「歇斯底里的仇外心理」。

直至3月，《華盛頓郵報》方才承認北京和世界衛生組織掩蓋、輕描淡寫了這次疫情爆發的嚴重性。

## 北京多方塑造 抗疫形象 適得其反

【看中國綜合報導】北京政府近日通過媒體和外交途徑，試圖塑造在國際上領導抗疫的形象，但成效似乎適得其反。

美國多名研究人士錫爆，中方近日瘋狂在臉書等社群媒體上買廣告，並採用與俄羅斯假消息攻勢非常相似的網絡策略，顯然是試圖在國際上塑造自身對抗中共病毒（又稱新冠病毒、武漢病毒）疫情的形象。

《華爾街日報》（Wall Street Journal）報導，研究人士指出，中方所採取的行動包含在臉書買廣告，以推廣英文版官媒，或在推特發文。這在某些情況下，有損美國為對抗疫情所做的努力。

根據美國網絡安全諮詢公司「記錄未來」（Recorded Future），中共官方主要活躍於臉書和推特。自2月中旬至3月初為止，與官媒有關的社群媒體平臺每天發布超過3300則貼文，是平常數量的3倍以上。

研究人士表示，中方瘋狂發布推文，令人想起俄羅斯先前採用的策略，包含針對基本事實散播可能引起懷疑並激起憤怒的信息，或推廣虛假主張等。俄國也非常仰賴官媒在網絡上散播信息。（下轉D5）

## 任正非卸任上海華為技術子公司董事 新任董事長背景成謎

【看中國記者董林杉綜合報導】華為子公司「上海華為技術有限公司」4月10日出現重大人事變動，華為創辦人兼CEO任正非退出董事，前華為總裁孫亞芳亦卸任公司法人、董事長，由田興普接任，而後者背景一直是撲朔迷離。

這是繼北京華為數字技術有限公司後，又一華為核心子公司出現高層人事變動。上海華為技術有限公司人事變更，除了任正非、孫亞芳外，核心高官徐直軍、徐文偉、郭平、胡厚崑也都全部退出，新增董慶陽、陳志東為董事。

上海華為技術有限公司成立於2001年1月，註冊資本2億人民幣，經營範圍包括軟件開發、通信技術領域內的技術服務等，由華為技術有限公司全資控股。

而田興普先後取代孫亞芳成為兩家華為全資子公司的法人代表。去年11月22日，北京華為數字技術有限公司辦理工商變更，原副董事長任正非退出，原董事長孫亞芳卸任法定代表人，原董事徐文偉、郭平等退出，由田興普接任。不過，田興普的個人背景卻撲朔迷離，甚至連出生年月也是個謎，至今可搜尋到的只有一個身分，就是華為技術有限公司北京研究所所長。另外，新加入的董事陳志東個人背景、來歷資料也不詳。

此前，原華為南京研究所工程師金淳在接受自由亞洲電臺採訪時曾表示，這是中共情報部門對華為的全面洗盤，試圖逃避或突破美國的司法追緝。金淳說，任正非明顯是國家情報系統的人，既然已經曝

露了，他到美國，或者歐洲肯定會被逮捕，所以他現在甚麼事情也辦不了。因此，中共要敢用一些還沒有暴露的情報人員來擔任華為的高層。身分敏感，當然所有東西都不能透露了。

旅美學者吳祚來認為，華為現在面臨的困境，以及情況的持續複雜化，都讓中共感到不放心，現在他們直接換成了自己更信任的人，便於更直接地掌控。

其實，去年12月，華為心聲社區發布了任正非接受媒體採訪紀要。在談到華為要找一個替代創始人的人難度有多大時？任正非表示，「在華為，自己實際是一個傀儡，在與不在對公司沒有那麼大影響。」任正非稱自己在華為是一個傀儡，耐人尋味。有分析認為，在

美國制裁的大背景下，任正非卸任北京華為高管職位，自曝在華為是一個傀儡，這很可能是其接到官方指令、即將離場的一個信號。

雖然任正非稱是IBM數百位專家，幫助華為奠定了很重要的組織結構和管理基礎，不過，孟晚舟事件發生以來，任正非、華為與軍方及江澤民家族的關係被廣泛曝光，任正非的「白手套」角色已日漸明朗。據港媒報導稱，外界一直盛傳，江澤民之子江綿恆與華為創始人任正非的「關係」不一般，常常為其「下指導棋」；而華為的「低調」卻迅猛發展，更隱藏北京不可告人的戰略目的。而且華為為公司深度參與江綿恆主導的「金盾工程」。

起初，任正非首次踏上美國領土時，華為的營收還不到10億美

元，而今將達到1000億美元。據報導，一位華為前高管的表示：「第一個十年生意平淡，然後公司就像瘋了一樣迅速騰飛。人們懷疑肯定是發生了甚麼有助於公司生意的事情，但即使在公司內部這也是個謎。」

報導還披露，種種跡象表明任正非得到了最高層的支援。1994年，他向當時中共黨魁江澤民做了彙報；幾年後，華為就承建了中共軍方首樞全國範圍的通信網絡。其實，中共早在25年前就開始補貼華為，提供稅收減免優惠。中共政府支持華為的各項補貼，包括補助、信用貸款、稅收減免和其他形式的財務援助，金額多達750億美元。業內人士表示，獲得龐大政府補貼的華為，以低價掠奪海外市場，價格大約比競爭對手低30%。

**郭曉軍、孔麗醫生醫學博士 內科專科 家庭醫生**

**郭曉軍 醫學博士**  
美國內科專科特考文憑。法拉盛醫院/賽普洛斯療養院主治醫師。曾在美國多州多所醫院任職。擁有近15年的臨床經驗。

**孔麗 醫學、科學雙博士**  
紐約大學朗格尼醫學中心醫學博士。美國內科專科特考文憑。法拉盛醫院內科主治醫師。

**主治範圍**  
高血壓、糖尿病、高膽固醇、心臟病、心律不整、心悸、肝膽腎病、胃腸病、甲狀腺疾病、前列腺疾病、鼻炎、氣喘、肺病、疑難雜症、中老老年病、貧血、頭暈、感冒、花粉過敏、皮膚病、風溼痛症。

接受大多數保險 無保險者優惠 提供移民體檢

法拉盛診所：週一至週六：9:00am-5:30pm  
地址：136-68 Roosevelt Ave, Suite 5D Flushing, NY 11354 (梅西百貨旁新樓) 電話：718-285-9688

長島診所：週二、六：9:00am-1:00pm  
地址：45 North Station Plaza, Great Neck, NY 11021 214室 電話：516-669-0366

**詠恩牙科 兒童青少年專科**

**葉一荷 兒童牙醫博士**  
Lily Ye DDS MS

- ◆ 南加州大學牙醫博士
- ◆ 紐約皇后區醫院兒童牙科主治醫師
- ◆ 美國兒童牙醫特考文憑認證
- ◆ 美國兒童牙醫學院院士

葉醫生在布魯克林相關牙科診所已超過十多年兒童牙醫經驗，專精兒童急性牙痛，根管治療，拔牙補牙。擅長Phase 1 interceptive treatment 早期引導性矯正，幫助兒童牙列正常發育，讓牙列有足夠位置供牙齒成長。

電話：718-808-9898 info@shiningdental.com  
地址：142-38 37 Ave. Suite 1F, Flushing, NY 11354

**實惠牙科 Discount Dental**

**激光治療牙周病**

牙齒鬆動由牙周病引起，採用激光治療無切割、無拆線、創傷小、療效快，可有效保住牙齒不脫落。這裡有最先進的設備！最貼心的服務！**植牙上萬例，價格最實惠！**

**植牙特價：\$999**  
**洗牙+檢查+透視套餐特惠：\$40**  
**隱形牙齒矯正**  
**激光治療牙周炎**

**宋醫師**  
哥倫比亞大學牙醫博士  
哈佛大學牙醫學院牙周病專科證書  
皇后區唯一一位經LANAP專業訓練及認證的亞裔醫生  
植牙專家：20多年豐富經驗，成功植牙上萬例

718-460-6868 (國語)  
142-10 Roosevelt Ave, P#8, Flushing, NY 11354 (距7號地鐵1分鐘)

**蔣威廉 西醫 內科 腫瘤 血液專科**  
WILLIAM CHEUNG, M.D., M.B.CH.B. CUHK

**簡新 鄭一秀 西醫 內科專科**  
SONNY SANG KAN M.D., MPH, MRCP YI XIU ZHENG, M.D.

**內科、老年專科**

**謝智媛**  
CHIH-YUAN HSIEH ANP

**成人內科、老年專科**

**廖黃曉樂**  
LUCY LE LIAO, ANP

**內科專科護理醫生**

**黃海倫**  
HOI LUN WONG HUSAIN MSN, AGPCNP-BC

鼻咽喉癌、肺癌、乳癌、食道癌、胃癌、腸癌、肝癌、膽管癌、胰臟癌、膀胱癌、前列腺癌、子宮/卵巢癌、淋巴瘤、慢性血癌、貧血、白血球過多、紅血球過多、血小板過多或過少、鐵質過多、全身檢查、防癌檢查

法拉盛 718-321-7267 • 136-36 39TH AVE., 2ND FL., FLUSHING, NY 11354  
紐約華埠 212-226-2251 • 19 BOWERY 2ND FL., #8 NY, NY 10002  
布碌崙 718-431-2985 • 863 50TH ST., #M3, BROOKLYN, NY 11220  
布碌崙 718-431-2985 • 8686 BAY PARKWAY, #M1, BROOKLYN, NY 11214

★收各種醫療保險卡★  
★無保險者優惠收費★ **抗癌熱線 212-226-2251**

# 歐洲疫情趨緩 振興經濟暖身

## 意大利疫情數據已出現趨緩 激發了人們對大流行開始下降的希望

【看中國記者萬厚德綜合報導】英國政府發表聲明宣布，首相約翰遜已於當地時間12日中午出院，但不會立即返回工作崗位；而目前歐洲遭受疫情災難最嚴重的意大利，其每日病毒死亡人數為三週以來最低，這激發了人們對大流行開始下降的希望；至於德國，則將開展歐洲首波中共病毒（又稱新冠病毒、武漢病毒）抗體大規模檢測，以評估感染率，並更有效地監測病毒傳播；法國疫情則是緩慢穩定，經濟領域重要人士正在呼籲國人儘速返回工作崗位，以提振經濟。

### 約翰遜出院 英專家不看好疫情

英國首相約翰遜3月27日在推特上宣布感染病毒後，在家自我隔離至4月3日後，因仍有發燒等症狀，於5日晚間住進倫敦聖湯瑪士醫院接受治療，6日下午因病情惡化轉入重症監護室，9日晚間因病情好轉而從重症監護室轉入普通病房。據稱，期間約翰遜一度病危，幸賴醫護人員的全力搶救而得以脫離險境。約翰遜在11日晚間轉出重症監護室後首次發表聲明，向倫敦聖湯瑪士醫院所有救治和照顧他的醫護人員表達敬意，並說：「我欠他們一條命。」

不過在約翰遜出院並與未婚妻西萊茲重聚後不久，英國官方公布的最新統計數字顯示，英國病毒確證死亡人數已經破萬。英國政府其中一位顧問專家法蘭教授警告說，英國最終可能成為疫情死亡人數最多的歐洲國家。



意大利各方疫情數據已呈現趨緩，當局為顧及小本生意的普羅大眾，近期優先讓小商家開張交易。（AFP）

《衛報》表示，英國政府至今仍未能提供足夠的個人防護裝備給一線醫護人員以及老人護理院的工作人員，已經引起政界人士和醫護人員越來越強烈的批評，他們要求政府需要檢討至今以來的防疫措施。

### 意大利現轉機 小商家開張

據福克斯新聞網報導，目前歐洲遭受疫情災難最嚴重的意大利，其疫情已有減緩的趨勢。意大利官員12日報告說，境內過去24小時內共有431位感染病毒的人死亡，是3月19日以來的最低數字。這激發了人們對大流行開始下降的希望。意大利當局也因此開放了一些小型商家的交易活動，以解決基層社會的經濟困境。

這個國家還看到了許多壞數據的低點里程碑，為這個一直到最近都是歐洲病毒感染、破壞最嚴重的國家描繪了一幅更為積極的前景畫面。其中包括連續第九天，入住重症監護病房的人數和住院人數一直在下降，這緩解了意大利醫療保健系統的壓力；數據表明意大利疫情曲線一週前已經開始變平，而最新數據顯示這種趨勢還在繼續。除此之外，截至12日，意大利已經完成了至少一百萬次病毒測試，這比3月底的測試數量翻了一番，雖然因此也挖掘出不少陽性患者，但也同時提高了及早隔離防疫與治癒的比例。這一趨勢也同時顯現在西班牙與法國。西班牙14日的每日死亡人數仍然是可怕的637人。但這「僅」增加了5.7%。是近日的一半。

### 防疫模範生 德實施大規模抗體檢測

在這波疫情中，防疫表現最為出色的歐盟國家可說是德國。據法廣報導指出，德國將開展歐洲首波病毒抗體大規模檢測，以幫助研究人員評估感染率，並且更有效地監測病毒傳播。三項血清學檢測將幫助確定病毒的傳播範圍以及感染者死亡人數，從而讓當局決定何時可以允許人們恢復正常生活。德國已經成為疫情檢測的領導者，每天進行10萬次檢測。最令人嘆服的是，德國採取10人一組採樣混檢方式，如此，只需針對混檢呈現陽性的10人組再做個別採檢即可，大幅降低採樣本數，加速採檢效益。報導稱，迄今還沒有一個國家成功實施了全

國範圍的抗體檢測。

### 法國經紀人士籲：開足馬力工作

至於法國，入住重症監護病房的人數總數上升至7000多例，數字雖很大，但法國重症監護病房入住人數的增幅卻是自3月17日以來最低的。看到逐漸趨緩的數據，法國經濟事務國務秘書帕尼爾·陸查尼爾認為，「法國人可能需要比以前多工作，以此來彌補自從3月17日以來實施的封鎖禁令造成的經濟損失」，「最重要的是，結束封鎖，疫情結束後，要開足馬力工作」。面對疫情造成的經濟衝擊，法國政府已經解凍1千億歐元。法國僱主協會主席也在11日呼籲儘快走出所的狀態，稱「法國需要嘗試從2021年開始，多創造一點大眾財富，來填補2020年的經濟增長損失，償還危機之間的債務」。不過安於社會主義路線的人民，對此顯然深不以為然。

法國北部城市瓦倫西亞的豐田汽車生產工廠在4月10日（星期五）向該公司工會提交了一份重啟生產計畫書，當中宣布將在4月21日逐步恢復生產。該公司法國總工會分部譴責疫情期間談復工「令人無法接受」。

據法廣報導指出，截至目前，已經通過公司申請而獲得部分失業補助的員工數量達到8百萬人，涉及超過70萬家公司，特殊情況期間，部分失業補助金是平常稅後工資的大約84%，國家負責覆蓋最低合法工資的4.5倍，其餘部分企業可以自行選擇是否以及補償多少。這一數字可以覆蓋法國95%的雇員工資水平。

# 沙特逾150名王室成員染疫

【看中國記者黃清編譯】英國媒體《泰晤士報》引述一份發送給沙特阿拉伯高級醫生的「高度戒備」電郵披露，目前多達150名沙特王室成員感染了中共病毒（又稱武漢病毒、新冠病毒）。報導稱，薩勒曼國王和穆罕默德·本·薩勒曼都已被隔離。

位於利雅得的費薩爾國王專科醫院的精英醫生正在治療王室成員，他們正準備再增加500張床位，以迎接預期的患者湧入。該醫院的經營者說：「要為來自全國各地的貴賓做好準備。」

這是以電子方式發送給高級醫生的「高度戒備」中的內容，後來被《泰晤士報》獲得。消息說，他們不知道會收到多少肺炎病例，但是所有慢性病患者都應盡快移出該醫院，只接受最緊急的王室疫情成員。目前，所有感染者都將移送一家不太精銳的醫院接受治療，以提供給皇家最優越的醫療設施和空間。

現年84歲的薩爾曼(Salman)國王已經移往吉達附近的一座島嶼宮殿中僻靜，而王儲則搬到了紅海沿岸的一個偏僻地點。據報，沙特王子數以千計，許多人經常去歐洲旅行，由此或攜帶病

毒並將其帶回家。沙特王室估計有約15000名成員。

據《紐約時報》報導，現年70多歲的首都利雅得的州長、沙特王子在感染該病毒後正在接受重症監護。該國約3300萬人報告了2932例病例，其中41例死亡。

消息人士告訴《泰晤士報》，到目前為止，大多數王室下屬的成員已被感染。

沙特阿拉伯衛生部長4月7日表示，預計數週內將有20萬例病例。官方媒體說，在接下來的幾週內，研究預測感染的數量將從最少10000到最多200000不等。他警告說，該國面臨與病毒

對抗的「關鍵時刻」。他說，預測是基於沙特和國際專家的四項研究得出的。

包括首都利雅得在內的一些沙特城市都受到內政部長24小時宵禁。包括該國石油工業補給的主要入口達曼地區與聖城麥加和麥地那等都已遭封鎖。與許多中東國家一樣，沙特阿拉伯的第一例患者是最近前往伊朗的患者，伊朗是大流行初期的熱點地區之一。

在嚴重的疫情威脅下，沙國8日以避免病毒傳播為由，逕行宣布9日起在也門片面停火兩星期。沙國官員表示，包括沙國的阿拉伯盟邦、受國際承認的也門政府，將從巴黎時間4月9日上午11點起履行停火兩週。這項決定未事先與敵對方、受伊朗支持的也門叛軍「青年運動」(Houthis)

商量，沙國說，若青年運動在停火期間發射飛彈進入沙國領域，沙國保留回應權利。

面對世界上最嚴重的人道主義危機，阿拉伯半島最貧窮的國家也門，至今尚未發現任何的病例。但是多年戰火早已摧毀該國醫療體系，援助組織擔心，該國一旦爆發疫情，將為這個國家帶來毀滅性大災難。青年運動領導階層尚未回應沙國停火決定，不過，在利雅得宣布這項消息前，該組織8日向聯合國特使提交一份終止也門戰爭的徹底解決方案，提出五點要求，其中包括聯合國與沙國聯盟提供醫療用品、隔離設施，協助該國對抗疫情。

沙國若信守也門停火說法，可能為結束這場已持續五年的衝突鋪路。

## 脊椎神經痛症治療中心 治療成功率高

### 獨家引進Accu Spina 脊椎頸椎減壓治療儀—非手術治療！



**裴鶴樹**  
Dr. Hak Soo Bae  
20年脊椎病癥專家

物理治療&注射治療

接受大部分保險

14204 Bayside Ave, Suite 8L Flushing, NY 11354

法拉盛Union街、32Ave與Bayside Ave之間

電話: 718-939-3457 (中文)

718-445-6477 (英、韓)



Accu Spina  
脊椎頸椎減壓治療儀



DRX9000  
脊椎減壓治療儀

### 我們提供數碼 X-Ray & Zimmer 激光治療儀

專治：椎間盤突出、坐骨神經痛、退行性椎間盤、關節突綜合症、纖維環撕裂、慢性腰痛、背痛、腿部疼痛、腿部麻木、無力、手術後疼痛、頸椎病、關節炎等。

脊椎減壓治療原理：通過外力使腰椎椎體伸展，椎間隙加大，受壓減小，突出的椎間盤就縮回到椎間隙，恢復到正確位置，使造成疼痛的壓力源消除。輕柔的拉伸和回縮會促進椎間周圍血液流動，帶來氧氣和營養，如此循環往復，椎間盤就會修復。

### 成功案例： 80岁金先生给 裴医生的亲笔留言：

我今年從中國大陸來美國紐約時，感到很苦惱，因我腰椎管壓迫了腿神經，腿不能行走，很不方便。在一次偶然機會，從報紙上看到了裴醫生這裡可用無痛治療儀治我病。於是在4月中旬，在裴醫生這裡抱著試試看的態度，能不能治好我的腰椎管狹窄壓迫神經痛的問題。從4月中下旬開始到8月中旬，經過4個多月，2個療程的無痛治療，我的腰椎管狹窄治好了，腿神經不痛了。這樣行走也自如了，我很高興。因我今年已是八十高齡的人，病治好了，我煥發了青春，又年輕了。我衷心地謝謝裴醫生和朋友。謝謝。  
持線卡的中國長沙人：  
熊傳薪 (Xiong Chuanxin)  
2018.8.13 紐約/法拉盛

# 內蒙古20年倒查或因胡春華

【看中國記者李文隆綜合報導】距離2022二十大還有兩年，中南海的戰火似乎已經開始慢慢點燃。有官方動向顯示，中紀委正在橫跨20年倒查內蒙古貪腐，被質疑或針對胡春華。

## 倒查20年威脅到誰

綜合媒體報導，2月28日，內蒙古提出「倒查20年涉煤腐敗」的反腐風暴，向社會徵集包括從2000年以來黨政官員，或國企高管違規顯名或隱名投資入股煤礦，官商勾結、索賄行賄、為不法礦主充當「護衛傘」等相關問題的線索。

隨後有多名官員被查，包括：呼和浩特市原副市長賽青克、通遼市委常委、統戰部部長曹文敏、內蒙古巴彥淖爾市副市長郭剛、內蒙古能源發電投資集團有限公司董事長薛升旗、內蒙古錫林郭勒盟政協副主席張志軍等。

中南海在內蒙古動手，被認為涉及高層換屆「前哨戰」。有美媒刊文指，種種跡象顯示，習近平或將藉助中紀委對胡春華動手，將未來接班人的主動權牢牢掌握在自己手中。

目前中南海接班團隊中，現任政治局委員、副總理胡春華仍



政治局委員、國務院副總理胡春華是「接班人」的熱門人選。(Getty Image)

然是二十大升任常委的最熱門人選之一。

文章說，中國煤炭行業的腐敗高發於煤炭的黃金十年——2002～2012年間，想必此次倒查20年的重點，也將聚焦於這煤炭黃金十年。在過去這20年擔任的內蒙古黨委書記中，包括劉明祖、儲波、胡春華、王君、李紀恆、石泰峰等六任黨委書記。

其中劉明祖、儲波、王君早已退休，而只有胡春華這位2009-

2012年的內蒙古黨委書記仍然在位，並且目前擔任國務院副總理。而李紀恆和石泰峰是十八大後接任內蒙古黨委書記，是習近平選定的黨委書記人選。

文章指出，此次中紀委倒查二十年，真正能威脅到的，而又不和習近平親近的現任官員，幾乎只有胡春華一人。

## 胡春華恐難接班

坊間傳聞，胡春華和家人克

己功夫甚嚴，從政幾十年來沒有貪名，頗為低調。他曾被認為是前中共黨魁胡錦濤的團派人物代表之一，是隔代指定的「接班人」，在十九大前一度是熱門「入常」人選，但最終因孫政才突然落馬，胡春華也大受影響。

內蒙古是反腐的重災區，十八大後內蒙古落馬的省部級官員相繼有：王素毅、潘逸陽、韓志然、趙黎平、邢雲、白向群、云光中、云公民、馬明。這些官

員除云公民外其他均和胡春華於2009～2012年間共事過。其中王素毅、趙黎平和白向群為胡春華任內晉升副部，云光中在胡春華任內晉升煤炭重鎮鄂爾多斯市委書記，王素毅、潘逸陽、韓志然、邢雲和胡春華同在一個常委班子共事，而趙黎平和馬明均前後擔任胡春華任內內蒙古自治區公安廳長。其中潘逸陽和胡春華均為公認的團派，關係密切。

一黨專制之下，無官不貪，一旦細查，誰都會被抓出問題。如果胡春華被抓住任何小辮子，想必在兩年後的二十大晉升上遇到很大阻力。

在疫情衝擊之下，黨內暗湧不斷。繼紅二代任志強因批習近平的文章被抓後，3月22日，紅二代陳平於微信轉發的給黨內高層及退休元老「建議書」，強烈呼籲緊急召開政治局擴大會議，討論習近平是否適合保持最高權力，在網絡掀起又一波浪潮。

《看中國》評論員鄭中原則認為，現在北京處於內憂外患的嚴重危機中，朝中無人，接下來未必就有二十大了。在習近平之後，沒有人再能夠夠持這個黨，特別是軍隊。習近平不管能夠當政時間多長，也會後繼無人。那些傳聞的所謂接班人，最可能是將會無班可接。

# 美金融大亨爆鄧小平家族密謀

【看中國記者李文隆綜合報導】歐美多國官員及專家近期頻頻指責北京當局「隱匿疫情」，導致疫情蔓延全球，北京正面臨追責、索賠，而體制內也出現「倒習」聲音。

美國知名避險基金大亨巴斯(Kyle Bass)12日在推特上爆料稱：「習總書記在中國有麻煩了。根據我的內部消息，黨內精英想讓習近平走人，廣東的精英(鄧大叔的家族)正在開始策動變革，反對所謂的『終身皇帝』。」不過巴斯並未透露具體細節。

巴斯因成功預測2008年美國次貸危機而聞名，他長期對北京持強硬立場，目前是華府智庫「應對中國當前危險委員會」的成員。巴斯推文提及的「鄧大叔」，應該是指鄧小平。

十九大後，中共內部反習勢力，似乎正以鄧小平為旗號得以集聚。近兩年中美貿易戰中，有消息指習近平與鄧小平後代為首的另一幫紅後代之間裂痕增大。2018年10月，習近平完成了廣

東考察之行，在講話中罕見不提鄧小平，被認為是內部異議浮現的表現。而網絡上流傳著一份鄧小平長子鄧樸方的講話稿，則提醒當權者要「實事求是」、「保持清醒的頭腦，知道自己的分量」。其講話中力挺「鄧小平理論」，但沒有提「習近平思想」。

英國《金融時報》當時有報導指出，「在紀念改革開放40週年之際，中國最具權勢的兩大家族之間的意識形態和個人分歧顯現了出來。」

習近平目前正面臨著空前的政治壓力，要求追究罪責，以及索償的呼聲更是不絕於耳，目前多國已經開始實際行動。

在北京內部，繼紅二代任志強批習近平文章熱傳之後，紅二代、陽光衛視集團主席陳平轉發的一封信要求政治局開擴大會議討論習近平下臺問題的「逼宮信」(建議書)，也引起關注。

在《看中國》4月11日發表對陳平的專訪中，陳平談到這封公開信的背景是：中美關係已「回不去了」！現在歷經瘟疫，「就

更是回不去了」。對於西方多國發起訴訟及索償，陳平認為，往後的訴訟及索償會越來越多，目前中國已走到不得不變的關鍵時刻，也就是改革的拐點。

陳平認為，中國不能倒退，一定要走向一個全新的、完全還權於民的政治體制，否則就活不下去了。他認為信件內容代表中國當今社會的一種民意，一些希望中國大陸和平演變、求「穩變」的一種民意。他呼籲習近平要明白這一點，習近平若明白，便是英明領袖；不明白，那可能就是萬世罵名。

不過原北京首都師範大學副教授、中國歷史學專家李元華早前在受訪時提醒：任何人不能對這個黨有任何的希望，唯一的出路就是解體它。解體後就像其他社會一樣，就是正常的社會，各個國家相對來講都有比較完善的政體，有民主、法制、講普世價值等等。但是只要黨存在，這些根本都是不可能的。只要還是這個黨，換一個上臺者也是換湯不換藥，還是黨天下。

# 信訪局局長現人事變更

【看中國訊】與中國訪民長年「對陣」的維穩部門——國家信訪局局長近日換人，新任局長的國安系背景引人關注。

中國國家信訪局4月10日官網消息，李文章接替舒曉琴任國務院副秘書長、國務院機關黨組成員，國家信訪局局長、黨組書記。

李文章，1962年12月出生，曾任寧夏自治區黨委常委、遼寧省委常委、政法委書記。2018年12月起任國家安全部政治部主任、黨委委員、機關黨委書記。

被免的舒曉琴，1956年9月出生，已任國家信訪局局長7年。在2017年10月14日結束的十八屆七中全會上，舒曉琴曾成為獲遞補晉級為中央委員的唯一女高官。不過僅10天後，她就在十九大換屆中黯然出局，並未在新一屆中共中央委員204人名單中。

時政評論員陳思敏此前分析稱，舒曉琴是兩個江派高官周永康和蘇榮的「雙餘毒」。周永康掌政法委期間，舒曉琴

獲大力提拔，成為公安系統首位女副總警監。

另外，舒曉琴在江西官場與時任省書記蘇榮交集密切，曾任省政法委書記兼公安廳長。2013年3月，蘇榮進京任中共政協副主席，同年4月，舒曉琴也進京任職。

中國訪民的長年上訪維權與地方政府的截訪形成鮮明對照。在上訪多次失敗告無門之際，他們仍然繼續到北京鳴冤抗議，撒傳單、放鞭炮、喊口號，甚至堵路、跳金水橋、裸奔或以死相拼。

當局對待訪民一貫的做法是「不去解決問題，而是解決提出問題的人」。為對付訪民「鬧事」，他們用盡了各種手段。

而舒曉琴在2017年兩會期間接受記者採訪時說，「全國信訪案件2016年解決了百分之八十」，被訪民集體投訴涉嫌公開造假。

信訪系統屬於政權維穩體系，而李文章更具有國安系統任職經歷，這顯示當局在信訪事務上，已考慮國安因素。

# 習近平管得了「譚書記」 卻管不住「任大炮」

【看中國訊】中共病毒(又稱武漢病毒、新冠病毒)肆虐全球，被外界稱為「譚書記」的世衛總幹事譚德塞，卻一直為北京說話，甚至替北京擋炮火，因而受到國際社會譴責。而素有「任大炮」之稱的紅二代任志強發文，炮轟當局抗疫不力，引發軒然大波。港媒嘲諷說，習近平管得了譚德塞，卻管不住任志強。

香港《蘋果日報》刊發評論文章指，本應是全球抗疫敲鐘者、協調者的世衛，儼然成了中國共產黨領導下的國際機構。世衛總幹事譚德塞不僅一直替中共疫情背書，近日更是對美國、對臺灣，替中共承擔了大部分炮火。

該疫情失控於1月23日封城後，1月28日，譚德塞飛往北京



譚德塞1月28日到北京面見習近平。(Getty Images)

與習近平見面，當面稱讚習近平「親自指揮、親自部署，展示出卓越的領導力」。

譚德塞當時還聲稱，各國沒必要限制國際人員流動和國際貿

易，並反對美國撤僑以及對中國人入境設限。

3月11日，習近平到訪疫情爆發地武漢，並宣告抗疫「取得階段性勝利」。其時疫情已擴散

全球。3月12日，譚德塞惻惻來遲的宣布疫情全球大流行，並指責「各國的不作為」。

港媒文章指，譚德塞就差公開號召各國要「學習中共經驗、學習習近平領導力」。

港媒表示，世衛的所作所為已淪為中共的馬前卒。中共與世衛間不只是相互吹捧、沆瀣一氣，更突顯習近平「藉著譚德塞以操控世衛」。

但文章表示，習近平雖然能管得了譚德塞，但卻管不住中共黨內人士任志強。

中國公眾對政府早期的隱瞞疫情的行為非常憤怒，也包括一些有特權的紅二代。

知名紅二代、中國退休房產商任志強，3月分在一篇文章中寫

到：「這次疫情中可以看到的是，黨在維護黨的利益，官在維護官的利益，君則只是在維護一尊的核心地位與利益。」

任志強認為，瘟疫的爆發是因為沒有言論自由，他舉了警察扣押李文亮醫生和其他幾名醫務人員的例子，這些醫務人員在1月分就向朋友發出神秘病毒警報。警方指控他們散播「謠言」。

任志強在文章中說，疫情的爆發和一切本不應出現的痛苦，都因這個「嚴禁新聞自由與言論自由的體制」。如果有了言論自由，那麼國民在提前知道事實真相時，就會主動的採取各種自我保護，也不會發生這麼嚴重的失控和傳播。他說：「沒有了媒體代表人民利益去公告事實的真相，剩下的就是人民的生命被病毒和體制的重病共同傷害的結果。」

隨後，任志強於3月中失聯，直至4月7日，他被正式調查。

# 歐澳朝野一致 挺臺加入WHO

【看中國記者盧乙欣綜合報導】疫情肆虐全球時，澳洲朝野政黨國會議員相繼為臺灣發聲，呼籲世界衛生組織（WHO）應給予臺灣會籍，同時也抨擊此聯合國專門機構處理疫情不力。此外，由於臺灣睽違36天再次迎來0確診，歐盟駐臺代表高哲夫（Filip Grzegorzewski）就此盛讚，臺灣成功控制了第二波感染潮，就如同先守住第一波的病毒感染潮一樣。

## 澳洲、歐洲支持臺灣

根據《雪梨晨驅報》（The Sydney Morning Herald）14日報導，澳洲主要政黨的國會議員提出這一項呼籲，將致使澳洲政府面臨表態支持臺灣加入WHO。雖然澳洲政府過去曾經呼籲臺灣應該被納入相關會議與對話，其實尚未有支持臺灣加入WHO的正式立場。

此次與過往不同，澳洲執政自由黨參議院議員派特森（James Paterson）坦言，臺灣不應該被排除在WHO之外。「有鑑於（臺灣）至今在對抗冠狀病毒上的卓越表現，他們持續被排除在外是很可恥、很危險的。」至於在



臺灣睽違36天再次迎來0確診，由於臺灣亮眼的防疫，讓澳洲朝野國會議員紛紛力挺臺灣加入WHO。(中央社)

野工黨參議員基奇（Kimberley Kitching）也表示，無論意見來自何方，WHO應該尋求整合「坦誠且無懼的建議」。

基奇稱，傾向依賴本質上偏向獨裁國家所提供的資料，已經變成WHO當前的「弱點」之一。自由黨眾議員威爾森（Tim Wilson）表示，臺灣應是世界貿易組織（WTO）的會員，這是由於包括澳洲在內的諸多國家都已經認識到，臺灣與中國是不相同

的經濟體，「相同原則當然也應該適用於衛生體系及世衛會籍」。

針對中共病毒（又稱武漢病毒、新冠病毒）肆虐，臺灣卻始終無法參與WHO，駐雪梨臺北經濟文化辦事處處長范惠君表示，臺灣被排除在WHO之外，對全球健康與疾病預防網絡造成了威脅，也剝奪了臺灣2300萬人的基本健康權利。

疫情已延燒全球，臺灣政府指出，世衛組織如同鸚鵡般複述

北京當局的立場，特別是在1月時，以北京立場，向全世界重申病毒沒有人傳人；范惠君認為臺灣缺席WHO，使全球喪失了瞭解臺灣疾病管制經驗與綿密醫療照護體系，並從中獲益的機會。

除了澳洲，近日歐洲議會及德國國會，共計127位歐洲政要，也共同發出聯名函，讚揚臺灣防疫模式值得學習，認為WHO排除臺灣是對臺灣民眾的歧視與不公，並強烈支持臺灣參與5月的世衛

大會（WHO），希望秘書長譚德塞能秉持專業、邀請臺灣參加。

WHO是WHO的最高權力機構，每年召開會議一次，以決定政策方向。其實，自2009年起，臺灣已連續8年受邀以觀察員身分參加世界衛生大會（WHO），但在北京政府打壓之下，臺灣自2017年起，已經連續3年未能參與WHO。

## 再現單日0確診 第二波感染潮已被控制

流行疫情指揮中心14日統計顯示，國內沒有新增病例，繼上次3月9日0確診之後，臺灣再度出現單日無新确诊病例。對此，指揮官陳時中表示，值得高興一下，但是仍要維持。

臺灣在近日啟動國際援助行動，對外捐贈1000萬片口罩，歐洲經貿辦事處處長高哲夫於9日透過推特發文致意，他聲稱，這是全球團結的最佳展現，並感謝臺灣快速交付口罩給與歐盟受災嚴重國家，而且臺灣還宣布將會向北歐、中歐與東歐進行第二波捐贈。至於再次出現0確診，高哲夫也推文讚稱：「臺灣已設法控制住境外歸國民眾的第二波感染潮，與守住第一波病毒的感染潮如出一轍。」

# 全球最小快篩偵測儀 臺灣工研院力拼7月量產

【看中國記者盧乙欣綜合報導】疫情尚未止息，經濟部次長林全能13日表示，目前已經開發出核酸分子快篩偵測儀的雛形，針對無症狀患者，在潛伏期間就可以在1小時內就檢測出來，準確率高達90%，重量約600公克，是目前全世界最小，預計7月進行量產。

## 工研院力拼7月量產

行政院13日召開記者會，會中有衛福部長陳時中、政務委員龔明鑫、科技部長陳良基、經濟部次長林全能等人出席。

政務委員龔明鑫表示，政府針對「防疫科技」，尤其是在藥物、疫苗、檢驗試劑等，過去已經建立基礎，這次更是整合產、官、學力量，組成重要的國家隊，並且由行政院副院長陳其邁領軍、政務委員吳政忠及唐鳳協助，結合了各部會，力推臺灣的防疫科技。

此外，對於防疫科技預算，除特別預算與「移緩濟急」的經費，總計新臺幣21.6億元之外，在民國109年度預算「生醫防疫

相關科技計畫」當中，也匡列了33億元的預算，能夠建置相關檢驗的疫苗或是藥品。而在長期規劃部分，行政院長蘇貞昌核定衛福部「防疫中心興建工程計畫」（2022至2027年），並將於明、後年開始推動，是政府針對防疫科技短期、中期、長期的做法。

國衛院院長梁廣義進一步說明，工研院目前發表的核酸分子檢測技術，能在潛伏期時使用，且配合試劑開發，1小時之內快篩就可以知道結果，有高達90%準確率。由於偵測儀僅600公克，大概是全世界最小的；預計在4月底完成臨床測試，希望6月能完成測試量產，並準備生產1萬劑的試劑、10台偵測儀，7月分正式進行量產。

而蛋白質檢測則是由中研院、國衛院與國防預警所團隊發表的，是針對於感染期的檢測，快篩時間是15至20分鐘，希望最快在3個月之內量產。另外，關於人體產生的抗體檢測則是使用於恢復期，用於瞭解有多少人擁有抗體；目前長庚大學已經找出好幾株的抗體株，快篩時間是15至

20分鐘以內，最快可半年內量產。

## 三種治療藥物皆有突破 疫苗年底進入臨床試驗

目前國際上有三種藥物，第一個是在全球實驗中，已有將近7成重症有效的瑞得西韋，國衛院、中研院也已經完成克級產製，同時已取得合成10公克量原料，並與臺灣大學與美國簽訂臨床試驗。

第二種藥物法匹拉韋，對於輕中症患者相對有效，生物技術開發中心已經進入10克級生產，可以採購或是國內自主生產開發；此藥的原料取得性佳，國內廠商生產意願也高。第三種是奎寧，目前看起來針對輕症有效，已經納入臨床指引，國內可以自行產製，全世界已經有逾20國下訂單，希望臺灣能提供，但是目前的生產過程中還是要以臺灣為最優先。

至於國內疫苗的開發，今年1月下旬已啟動多項技術平臺，最快在5月擇定標的，年底進入臨床試驗。科技部長陳良基表示，繼中、澳、日後，臺灣是全球第4

個分離出病毒株的國家，到目前為止，臺灣團隊已經從患者身上分離出大約52株病毒的分離株，可提供全世界的科研防疫使用。

未來疫苗對臺灣來說真的非常重要，能夠提供整體免疫力；科技部將協助重要的實驗室，在大學端成立3至5間防疫科學研究中心，進行基礎研究，並且搭配國家級的防疫科技中心，負責應用研究。

## 為實現普篩 政府需修法

至於是否讓所有的入境者都接受檢驗，也就是「普篩」，為目前臺灣防疫熱門議題。據統計，臺灣目前每日的檢驗量能上限約在3、4000件，長庚醫院檢驗醫學部醫檢副主任黃瓊瑰表示，從1月23日起，徵召第3等級（BSL3）實驗室投入篩檢，主要負責機構是疾管署實驗室與少數幾家擁有P3等級實驗室的醫學中心。目前選擴大至具有第2等級（BSL2）資格的實驗室，已經囊括有34家醫院。

近期，行政院副院長陳其邁邀請了各家醫學中心討論中共病

毒檢驗業務，最後取得了共識，下一波將會開放更多的醫院執行篩檢，為日後的普篩做準備。按相關法規，病毒屬於3級病原體，因此，執行檢驗單位必須得符合相關生物安全等級，但就技術層面來看，只要是具備P2+實驗室設備的醫院就可以執行PCR檢測，政府或需修法。

黃瓊瑰預估，目前臺灣採檢上限為每日8000件，換言之，一旦每日檢驗的人數超過8000人，就會難以負荷。因此，建議指揮中心盡速放寬標準，同時擬定配套措施，委託醫檢學會審核實驗室的質量，確保品管；至於有意願的醫院在通過資格考試之後，可加入篩檢行列，屆時應會有上百家醫院，每日檢驗量能就可加倍。屆時，就可以考慮讓中小型檢驗所上場支援。

此外，試劑在防疫上扮演著一定角色，疾管署已積極展開相關研究，委託國內多家學術機構研究快篩試劑，如果成功，將會運用在臨床篩檢上。而快篩試劑是以血液為主，如同血糖試劑一般；檢驗重點為IGM、IGG。

# 兩辦干預香港內政 轟議員「違誓瀆職」泛民斥毀一國兩制

【看中國記者何佳慧綜合報導】港澳辦及中聯辦在復活節星期一假期，先後向民主派立法會議員開炮。先是港澳辦點名批評主持立法會內務委員會（內會）的公民黨法律界立法會議員郭榮鏗及「反對派」議員故意拖延，仍未選出主席，稱他們「濫用權力」、「惡意拖延」，嚴重影響立法會正常運作；又稱當前香港疫情嚴峻，反對派此舉無異於「政治攪炒」，令人質疑有違宣誓誓言、構成公職人員行為失當，予以強烈譴責。

約一小時後，中聯辦再以「部分議員惡意『拉布』違背誓言」為題發稿，點名強烈譴責郭榮鏗等議員干擾立法會正常運作，「惡意拉布」褻瀆立法會議員職責。發言人進而稱議員就職時明確宣誓「盡

忠職守，遵守法律為香港特別行政區服務」，他們的做法有違就職誓言，「更可能涉嫌公職人員行為失當」。

## 郭榮鏗盡忠職守反映民意

「兩辦」聲明一出，香港建制派隨即揚言將採取串連行動，阻止郭榮鏗繼續阻礙議會運作，包括再次修改議事規則，令內會主席選舉改由立法會秘書處負責；對郭榮鏗提出不信任動議；要求律政司向民主派議員採取行動。

事件主角郭榮鏗14日上午回應，批評中央部門高調干預香港內部事務，尤其是立法會事務，明顯違反《基本法》和破壞一國兩制，有失中央身分。他強調自己是按立法會議事規則辦事，盡忠

職守地反映港人民意，守護核心價值，而非盲目地通過政府法案。

本身是執業大律師的民主派會議召集人陳淑莊指出，公職人員行為失當定罪門檻很高，不會只因為部分人不滿就可以定罪。她說，郭榮鏗和民主派過去和將來都會繼續按照議事規則參與內會會議，立法會秘書處過往也從未指出他們的做法有違規之處。

## 夏寶龍欲「拆」立法機關

民主黨主席胡志偉指出，「兩辦」殺氣騰騰發出聲明，「是赤裸裸地對一國兩制實施予以踐踏」。他強調，立法會內會的選舉過程是按照《議事規則》進行，百分百屬於本地事務。北京政府如施加壓力，指出一些人而要採取甚麼

行動，是完全不恰當、有失身分及越權行為。

胡志偉稱，中共行事愈來愈左而且霸道，現任港澳辦主任夏寶龍主政浙江時，最出名政績是拆毀教堂十字架，如今以為同一套思維可以適用於香港，拆毀香港的立法機關，令市民噤聲。他促對方尊重一國兩制，「動輒扣民主派議員帽子只是文革式行為，不適用於香港文明社會。」

公民黨黨魁楊岳橋表示，民主派一直在立法會盡忠職守力阻惡法，包括阻止《國歌法》提交立法會恢復二讀，以及防止「23條惡法」借屍還魂。他批評，兩辦說法明顯是無視《基本法》22條列明：中央不得干預香港事務，包括立法機構運作。議會陣線議

員毛孟靜則指，兩辦的說法反映北京以為可以肆無忌憚打壓香港人，將民主派噤聲置於死地。她形容，「一國兩制」制度由九七年至今，最多只剩下「1.1制」，議員在立法會「拉布」只是推倒惡法的最後手段，呼籲港人一定要堅定立場。

## 民主派被定性「奪權」

9月立法會選舉，民主派正部署攻下過半數的35個議席，務求在議會推動反送中運動的民間「五大訴求」、追究警暴等，引起了北京的緊張，將其定性為「奪權」。

公民黨議員譚文豪指，兩辦的說法已將撤銷議席民主派的意圖「寫在牆上」，恐防民主派在9月立法會選舉取得超過35席。

# 復活節的省思：歷史在重演

文 | 宋紫鳳  
圖 | Adobe Stock

中共病毒（又稱武漢肺炎）肆虐全球的時候，人們迎來了復活節，在4月12日的這天。

這一天，在法國，一家巧克力店售賣的巧克力復活節小兔，統統戴上了由白巧克力製成的口罩。這一天，在德國，一位叫克里斯托夫·諾爾的牧師在戶外佈道，他的對面不是站滿廣場的人群，而是車輛排成的方陣，信徒們都坐在各自的車內，那情形看起來更像是閱兵式或汽車展。這一天，在澳洲，各地教堂都一改傳統，提供網絡直播，供信眾們在線做禮拜。

由於疫情的關係，這一天的復活節變得不同以往。特別是在這一天結束前，美國約翰·霍普金斯大學的更新數據告訴我們，除去中國、伊朗、北韓幾個疫情深重卻被掩蓋的盲點外，全球感染人數超過185萬，死亡人數超過11萬。——復活節紀念神的復活，帶給人希望，但這一天的復活節，讓人們真切的感受到，死亡與復活如此接近，現實與希望何其遙遠。

## 歷史總是在重演

公元33年，耶穌被釘死在十字架上，第3天，耶穌復活。然而，神雖然復活，人卻未清醒。在耶穌復活之後，對基督徒的迫害持續了300年，羅馬人的道德也淪喪了300年。正是在這期間，大瘟疫四次降臨，將那個強大的羅馬帝國從地球上抹去。那300年間，有多少個復活節如今天一樣，人們是在對瘟疫的恐懼與對神復活的記憶中度過。

那300年間，瘟疫時隔幾年，十幾年，幾十年就會捲土重來，每一次都是差不多的劇情：大批的人不斷死去，神職人員與王公貴族也不能倖免，一些人在絕望中縱慾，另一些在絕望中祈禱。並且，所有的藥都施之無效，而當人們只能聽天由命時，瘟疫竟又突然消失——是的，人們似乎只能在瘟疫來臨時知道它來了，在瘟疫消失後，知道它走了，除此之外，人們對它一無所知，更遑論醫治。

歷史總是在不斷的重演。今天，當中共一步步侵襲世界時，一場大瘟疫則以中共病毒的面貌再次出現，波及全球。這一場瘟疫與歷史上的瘟疫何其相似。雖



然這一次，人們在研發針對中共病毒的疫苗，也推出了專治藥瑞得西韋、奎寧等，但並不是每個人都能被治好，而沒有經過醫治的人，亦有可能不藥而癒。無論是自癒者，還是治癒者，其前景如何皆是未知，一些康復者被發現免疫系統已受重創，或者永久帶毒，只是不知何時復發。

雖然節奏飛快的現代社會，亂人耳目的物質世界，讓人常常想不起神，但人畢竟曾是神的子民，當人們意識到現代社會耳目之所及能給人慾望的滿足，卻無法在危難中提供解救的時候，還是會想到向神求助，特別是在神復活的節日裡。所以，川普總統在這一天號召人們在疫情之下要「轉向神，尋求他的指引、安慰和希望。」英女王也在復活節祝辭中說：「在這個黑暗時刻，人類比以前任何時候都更需要復活節。」而此前不久，澳洲總理莫里森（Scott Morrison）面對這次病毒疫情向神祈禱的視頻在網絡上亦廣為傳播。

## 祈禱不是求

羅馬大瘟疫中，留下了諸多人們向神求助的紀錄。羅馬人在尋醫問藥無果之後，求助各種神靈的保護。他們祭拜羅馬人的醫神阿斯克勒庇俄斯、祭拜太陽神阿波羅、祭拜智慧與戰爭女神彌涅耳瓦，以至祭拜其他民族的各種神，但是大瘟疫卻愈演愈烈，人們不知問題出在哪裡？

在同時代的記載中，我們也看到大篇幅的關於羅馬人道德墮落的內容。當時的羅馬人道德淪喪、縱慾淫亂、冷漠殘忍、窮奢極欲，特別是在對基督徒的迫害中，在鬥獸場中殺人取樂的羅馬

人如同魔鬼。

千百年後的今天，我們回顧歷史，一目瞭然。羅馬人求神無果的原因是他們只在形式上求神，卻不知道要在思想上、行動上真的改過自新，棄惡從善。他們不知道神的保護並不是單憑跪拜祭祀就可以求來的。無論你的祈求如何迫切，如果這一切並非以改過自新為前提，那所有的求都只是一顆只想索取不想改過的骯髒的心，而神又豈是被人所能收買或欺騙的。

所以，大瘟疫中勿忘向神祈禱，但祈禱卻不是無度索取和求，而是虔心懺悔。正如羅馬大瘟疫中，雖然大批的人在死去，但也有人聽從基督徒的勸善，向神懺悔，改變自私的心，不做不道德的事，拒絕與惡者為伍，結果不藥而癒。

## 走出瘟疫之路 始於哪裡

讀史可以鑒今，對照今天。人們在復活節這天紛紛向神祈禱與求助，可謂善莫大焉。然而這還不夠。我們的祈禱中，除了祈求神保佑我們的家人、朋友、同事、國家之外，一定要在所有的善願之前加一個前提，那就是要從道德上做深刻的反省，並在行為上遠離邪惡。

大瘟疫時的羅馬人，諸多的不道德中，迫害基督徒是其最大的惡行。因為這直接導致了道德的崩潰與社會的坍塌。而倖存下來的羅馬人，無不是從這個最大的惡行開始反思，加以改正，最後轉危為安。對照今天，我們談及如何從善時，就先找到邪惡之源，從最大的邪惡開始拒絕它、遠離它，走出瘟疫的救贖之路始於此刻。

那麼，甚麼是今天的最大的惡，看看這場中共病毒導致的疫情吧，它是從誰的治下開始出現，誰在最初時隱瞞疫情任其傳播，誰在疫情深重時伺機謀利，誰用疫情當成宣傳工具，誰在對內借疫維穩，誰在對外借疫謀霸，誰在疫情中不改變對信仰的迫害，誰在疫情中不讓人信神卻拉人入黨……

疫情之下，中共的種種表演雖然邪惡無底線，但反過來講，這不正是讓人看清中共之惡堪稱萬惡之源嗎？更何況，中共自起家以來就在用無神論從根本上切斷人與神的關聯，用進化論將人際關係扭曲為弱肉強食的鬥爭，用謊言來欺世，用鬥爭為手段，用暴力為威懾，用假惡鬥黨文化替代傳統的美德……

然而，當人們看過了中共的邪惡表演，從它三反、五反、文革，到六四鎮壓學生，99年鎮壓法輪功，從迫害西藏人，到迫害新疆人，再到如今的疫情亂象後，仍不能拒絕與中共為伍時，又如何指望神的解救。

## 病情之下 人在選擇

更何況，今天中共治下的道德亂象比之羅馬瘟疫時，走到了更遠。瀋陽的楊媽媽粥店掛出慶祝美日疫情的標語，中國大媽在澳洲的超市裡往香蕉上吐口水傳播病毒，英首相染疫後44萬中國人點讚，如此變態低下的行為雖然是中共長期洗腦毒害的結果，但如果受害人自己不想改變，依舊助紂為虐，那不也就是中共的一分子嗎？

同理，在疫情傳播世界的當下，各國都與中共存在一個親疏遠近的關聯。無論這種關聯是意

識形態上的，還是經濟合作上的，只要與中共走近，就是與邪惡走近，必然招致不祥。而疫情傳播世界之初，伊朗、意大利、韓國這些與中共走得近的國家受禍最深，而臺灣雖然離中國最近，卻疫情最輕，這些現象足以發人深省。

## 疫情之下 人在選擇

羅馬瘟疫時，有基督徒冒著被政府迫害的危險，在瘟疫中穿梭於羅馬的大街小巷，傳遞救人的福音。今天的中國，有方斌、陳秋實、趙凱、張文斌等一批正義之士付出被抓捕的代價，站出來揭露疫情真相，號召全民反暴政，他們所傳遞的正是這場瘟疫中能使人得救的福音。

中國之外也是一樣。有親吻中共血旗的塞爾維亞總統武契奇之類的人，而武契奇在親吻血旗後，就傳出其長子染上中共病毒的消息，於是他親吻血旗的舉動被人們稱為「死亡之吻」。

但也有人不僅能認清中共本身，且對中共陰影下的一切暗黑勢力亦洞若觀火，如美國前白宮戰略顧問史蒂芬·班農就是這樣的人。前不久，班農在WarRoom頻道節目中針對美政壇親共大老基辛格說：「你是有罪的，……你從中共那裡拿到了沾滿鮮血的錢。」班農還警告所有基辛格主義者說：「所有華爾街那些與中共做生意的人，所有與中共做生意的大公司，所有與中共合作的智囊團，你們拿了沾滿鮮血的錢，所有這些事實馬上都會真相大白，整個世界都會對你們進行審判，因為你們和中共這些魔鬼一樣壞——事實上，你們更壞。」

要看清，這場疫情是針對中共而來，遠離中共就能遠離疫情。並且，隨著中共病毒傳播世界，不只是中國人，全世界的人在疫情之下，都要面對「去中共化」的問題。

## 神性的甦醒就是神的復活

人們在一年一度的復活節慶祝活動中，除了表達感恩、喜樂，也在一次次的備份、重溫、加深對神的記憶，唯恐這份記憶失落在塵世的浮躁與喧囂中。然而，祈禱不是索取，懺悔要落實於行動。今天的我們要走出瘟疫，就要誠心反思自己的過錯，不再違背神的教誨，用行動上的棄惡從善遠離中共來請求神的寬恕。當神在我們的心中復活，深藏在我們生命深處的神性將從此復活！

# 官媒發明確信號 示糧食危機

文 | 天鈞政經

中共肺炎疫情在全球的愈演愈烈，除了經濟受到前所未有的考驗之外，聯合國糧農組織（FAO）、世界貿易組織（WTO）、世界衛生組織（WHO）這三大國際組織已聯合發出警告：如果國際社會不盡快採取措施，「預計4月至5月就會出現糧食供應危機」。

連日來，越南禁止大米出口；哈薩克斯坦禁止小麥、土豆等11種農產品出口；塞爾維亞宣布，暫停出口葵花籽油等農產品；埃及決定，未來3個月內停止各種豆類產品的出口；柬埔寨禁止白米和稻米出口；俄羅斯農業部對糧食出口建立臨時配額，4月1日~6月30日，小麥、黑麥、大麥和玉米等出口量不得超過700噸。此外，俄羅斯農業部還表示，

從4月13日開始，俄羅斯農業部將向其國內市場投放150萬噸國家儲備糧，約佔所有儲備糧的83%，目的是滿足麵粉、烘焙行業以及畜牧業的需要。

從2018年的數據來看，主要大米出口國包括：印度、泰國、越南、巴基斯坦，4國出口量佔全球大米出口總量近70%，其中越南大約700萬噸，佔14.5%；主要小麥出口國（地區）為俄羅斯、美國、歐盟、加拿大和烏克蘭，佔全球小麥出口總量的72.8%。

越來越多的國家採取限制出口的措施，中共官媒卻連續數天發布中央級別部委的信息，說中國糧食儲備充裕。對於落入塔西佗陷阱（Tacitus Trap）的中共來說，百姓已經不信任其所說的信息，各地都出現了搶購囤積糧食的事情。塔西佗陷阱是一個政治學理論，得名於古羅馬歷史學家塔西佗，意指倘若公權力失去

其公信力，無論如何發言或是處事，社會均將給予其負面評價。

4月7日，官媒新華社發文〈盲目囤糧有害無益〉稱，「盲目囤購糧食，實非明智之舉」；「面對不理智的囤糧行為……要堅決打擊造謠生事、惡意囤積、哄抬價格等違法行為，向社會釋放對造謠傳謠嚴懲的明確信號。」

現在中國3億~4億的農民，生產的糧食，還不夠14億人的需求，一個農民養活4~5個人，還捉襟見肘，中國每年還需要進口1億噸的糧食。去年中國長江中下游地區遭遇大洪水，北方遭遇旱情，中國糧食儲備已經受打擊。

而在中國發生的蟲害正對夏糧產生威脅，中共農業農村部在3月分確認，去年曾造成重大蟲災的草地貪夜蛾（又名秋行軍蟲）今年已經再次爆發，目前估計其數目比去年同期激增90倍，造成中國新一波的糧食危機。

還有人禍的因素在起作用：在2019年，中美貿易戰正酣，中共鼓勵農民種植大豆，並予以一定的補貼，導致農民一窩蜂的種植大豆而放棄其他農作物的耕種，直接影響今年的總體糧食供給；4月1日，有中國民眾提議「建議先讓消防隊接管糧庫，然後再清庫存」，「消防員要快速入駐糧庫，及時滅火」。人們對糧食儲備的質疑並非是空穴來風。因為中共官員盜賣國家儲備糧庫糧食的新聞，在過去幾年被中國大陸媒體廣泛披露，官方一對糧庫清查，各地就發生「意外火災」。

另外氣候的原因也對糧食產生關鍵作用：南北極海冰融化阻斷洋流，並進一步導致氣候異常，從而對糧食的產出有重大影響。最近五年是有紀錄以來全球最熱的五年。特別在2019年，溫度比平均水平高2攝氏度以上，包括：澳大利亞、阿拉斯加和俄羅斯北部、歐洲和非洲南部的部分地區。

冰川加速融化形成的巨量淡水就會被注入到南極和北極海域。當淡水加速流入極地海洋之後，

就會阻斷大洋的洋流，當洋流被阻斷之後，靠近墨西哥灣和赤道附近的暖濕氣流就難以流向北緯40度~50度的中高緯度地區。

同時，當淡水大量注入海洋之後，會帶來海平面的加速上升，導致地殼應力的劇烈變化，從而引發密集的地震。

中高緯度地區是世界上經濟最發達的地區，也是最主要的農作物輸出地區，因氣候因素導致農作物出現大減產，結局就可以預料。

澳洲南極計畫（Australian Antarctic Program）研究團隊3月31日在科學期刊《全球變化生物學》（Global Change Biology）發表研究報告，也提到類似的理論：氣候變化將影響全球，「它會影響全球海洋傳送帶，那是一個持續不斷的深海環流系統，會將海洋熱力帶到地球各處，而南極洲融冰又會使全球海平面的加速上升」。

糧食因氣候原因減產，那麼人口眾多的亞洲國家對糧食的需求就會成倍增加。

# 揭秘北京官宣糧食自給自足

【看中國記者趙曉彤綜合報導】中共肺炎（又稱武漢肺炎、新冠肺炎）疫情全球蔓延，數個主要糧食出口國開始限制農產品出口，或引發全球範圍糧食供應失衡。北京官方說「糧食自給自足」的同時，在全球加速採購稻米、豬肉等生活物資。中國會不會缺糧？仍是百姓最為關注的問題。

## 疫情疊加蟲災 或引發糧食供應失衡

據路透社報導，巴西是主要大豆出口國，而中國是全球最大的大豆消費國。因2月在巴西當地大豆收成及出口延滯，導致抵達中國的大豆船貨少於預期。中國海關4月14日公布數據顯示，3月中國大豆進口428萬噸，較去年同期下滑13%，為2015年2月以來最低水平。受疫情影響，近期全球幾個主要糧食出口國開始限制農產品出口，令全球部分農產品價格持續走高，同時市場出現了搶購現象。

《期貨日報》報導，進入4月以來，中國大豆與玉米市場價格開始走高，部分糧商對主產區糧源的搶購日益嚴重。

中央社報導，非洲正面臨新一波蝗災，規模約是此前的20倍，非洲數百萬人恐陷入飢荒。消息再度引發市場對糧食安全的擔憂。

## 「糧食自給自足」？ 全球搶購稻米和豬肉

關於中國糧食安全問題，3月底，中國糧油信息中心經濟師王



疫情下，中國大陸在全球大規模採購生活物資。（Adobe Stock）

遼衛在接受官媒採訪時表示，中國糧食儲備充足，能夠自給自足。小麥、稻穀等口糧品種庫存，處於歷史最高水平。而中國進口的大米僅占大米消費總量的1%。

但據《自由時報》引述台灣農委會主委陳吉仲表示，因為東南亞國家採取了許多農產品管制出口，包括：印度、柬埔寨、緬甸、越南等稻米出口國，開始採取出口配額，中國大陸3月底在全世界大量採購了五千萬公噸的稻米。

北京官方一邊對百姓稱糧食不依賴進口，一邊卻在全球大量採購稻米，而且豬肉也成為全球採購的

重點。路透社4月15日報導，中國目前是全球最大的豬肉消費國，在非洲豬瘟導致生豬存欄大幅下跌，並疊加疫情的影響，中國的進口商需要填補巨大的供應缺口。

根據中國海關公布的數據顯示，3月豬肉進口同比激增將近兩倍，一季度進口豬肉95.1萬噸，增加1.7倍；進口牛肉51.3萬噸，增長64.9%。而今年首季，中國從美國進口豬肉總量為16.8萬噸，比去年同期增長6.4倍；進口美國豬肉總值高達30.4億元人民幣，按年增長17倍。

此前因豬肉產量大幅下降，豬

肉價格也屢創紀錄高點。在進口成本倍增的情況下，中國今年豬肉價格並不樂觀。

## 中國會不會缺糧？

中國農業農村部預測，2020年中國的糧食缺口為1億噸以上。而中國商務部4月2日稱，中國小麥、玉米、大米三大主糧庫存完全可以實現自給自足，不進口也不會導致國內糧食供給短缺。

近日，中國社會科學院學部委員余永定對《財經》表示：「過去糧庫造假的故事，我們聽說過不少。現在能不能進行一次全國糧庫的大

調查？徹徹底底地用高科技手段看看我們的糧食到底有多少？能堅持多長時間？」

目前糧食儲備尚有待核實，在前有疫情，後有蟲災的威脅下，中國今年的糧食種植是否有保障？也成為網友關注的問題。

根據自由亞洲電臺4月14日引述一篇名為〈三個月內把荒地全部耕種起來，否則將有數億人餓死〉的文章。該署名「吳輝」的文章已引發不少網友關注。文章寫道：「如果糧食來自進口，別說斷糧餓三個月，十天我也餓不了。糧食本來應該分散儲存在老百姓手裡，因為分散儲存肯定比集中儲存更加安全。」

文章中反覆強調，要百姓三個月內開始開墾種糧以用來自救。「3月31日，我接受《南華早報》採訪，並提出兩個核心主張：第一、四分之一的農田荒蕪，糧食不知道從哪裡來的；第二、3個月之內，必須把所有荒地耕種起來。」「現在這麼捱著，全民裝傻，結果是突然穿幫，猝不及防。」「三個月之內，我們必須把所有撈荒的耕地全部耕種起來，這是我們逃生的唯一機會！」

遼寧省的一位農民李女士對自由亞洲電臺表示，現在她們那裡的大量耕地已無人耕種，年輕人種地，沒工作，天天打牌，也不會種地。在農村種地的都是六十歲以上的老人，還有八十多歲的老人。「天天講政治、講疫情，疫情完了就是糧荒，今年估計有三個月沒有糧食吃，春天不種地，冬天就要被餓死。糧荒就是你有錢買不到糧。」

# 陸經濟復甦要走基建投資老路

【看中國記者李正鑫綜合報導】中國工程機械工業協會發布的數據顯示，3月挖掘機銷量4萬9408台，創歷史紀錄。各界認為，北京當局又要走大規模基建投資的老路，來拉動中國經濟增長。



（Adobe Stock）

近期，北京當局各類會議都在強調加快復工、復產，如何讓中國經濟復甦，對決策層是一個嚴峻的考驗。

據獨立智庫天鈞政經認為，經濟學界經常把投資、消費和外貿出口，看作是拉動經濟增長的「三駕馬車」。

現在，外貿出口和消費已經無望，投資也奄奄一息，並且投資的邊際效應遞減，越來越難以對經濟產生正向作用。但是北京當局正試圖「加大基建投資 + 消費券」模式來刺激經濟。

據中國工程機械工業協會日前發布的統計數據顯示，2020年3月，中國共計銷售各類挖掘機產品4萬9408台。

去年3月，中國挖掘機銷量曾創下當時的銷量最高紀錄4萬4278台，最新數據在原紀錄基礎上增長了11.6%。

挖掘機被視為工程機械行業的風向標。

此前在今年1月和2月，中國國內市場挖掘機銷量分別為7758台和6909台，同比分別下降

23.5%和60%。

據《每日經濟新聞》4月13日報導，蘭格鋼鐵研究中心分析師王靜表示，主要大型工程復工依然明顯不足，所以後期隨著各項工程的快速推進，挖掘機的銷量還有較大的增長空間。

二季度工程機械市場將快速升溫，主要是因為疫情影響，造成很多工程進度嚴重滯後，市場存在趕工需求，所以挖掘機銷量有可能超出市場預期，目前預計二季度挖掘機市場銷量有望同比增長40%，其中4月分銷量更有望增長50%。

日本日立集團預計中國將出現一波基建潮。日立表示，其在中國電梯工廠已經復產，並預計隨著各個城市解除封鎖，中國建築行業將出現反彈。日立從事眾多製造業務，包括：核電站、高鐵等。

不過，中國經濟近年來持續下滑，具體如何復甦仍有待觀察。

# 中國越來越多的企業家和學者喊要「活下去」

【看中國記者趙曉彤綜合報導】疫情從中國蔓延全球，在經濟領域，對全球產業鏈造成嚴重衝擊。而出口大國中國也因此面臨巨大的危機。近期，在中國媒體報導中，越來越多的企業家和學者強調要「活下去」。

疫情持續，外貿和經濟數字也預示著萎縮的情況將持續，越來越多的中國企業家和學者在喊要「活下去」。「活下去」三個字已不再是一個口號，而是映疫情下，企業的艱難現狀。

中國知名福耀集團董事長曹德旺在接受《新京報》採訪時說：「中國經濟受進口和出口影響很大，一定要未雨綢繆。活下去是硬道理，我們首先要能夠活下來，要高度重視糧食問題。」

根據網易新聞引述中國社科院委員余永定表示：「中國大多

數產業都形成了跨區域的很長的供應鏈。哪怕只是其中的一個環節出了問題，整個產業鏈就無法運轉。

總之，在人流、物流中斷導致產業鏈中斷的情況下，無論需求狀況如何，經濟增長速度下降甚至出現負增長是當然的。在這種情況下，實施旨在刺激有效需求的宏觀政策是無效的。」

不僅僅是中小企業，在出口轉內銷困難的情況下，全球經濟狀況仍將左右中國外貿整體行業的命運。

4月13日，中國社科院委員李揚對《財經》表示，要做好應對經濟長期衰退的準備，並強調只有「活下來」，才有希望。在疫情蔓延期間，政策的重點不是刺激經濟，而是要維持企業生存和百姓的就業。



## 獨家秘技 「誠信假牙」做全口假牙 缺牙 專攻高難度假牙

全口假牙裝置被專業牙醫稱為牙科專業難度最高的科目。位於法拉盛的「專業牙科」，近年來以其精湛的醫術和出色的效果博得許多華裔患者的好評。

多位裝過假牙的患者紛紛表示：「專業牙科」裝置的全口假牙牙型精準，外型逼真漂亮，用著舒服且持久。「專業牙科」由具有30多年牙醫經驗的高醫師主理，她21歲就開始進入口腔專業學習，師從日本著名口腔專家，苦學深造9年，醫術嫺熟高超，掌握了口腔專業中被稱為最高難度的全口假牙的全套技術，多年來為無數病人還原修復牙齒，也為眾多耆老解決了無法咀嚼的困擾，使他們重享美食。美容、瓷牙、矯齒修補假牙等多項牙科服務也是該牙科服務範圍。

俗話說「牙痛不是病，疼起來要命」，牙齒疾病不但痛苦，而且給咀嚼帶來困難，使人食之無味，寢食難安。醫裝全口假牙技術的關鍵在於取牙印的手法和技巧，牙印要取得非常精準，排列全口假牙的過程也至關重要，高科技排牙技巧和老古口腔學經驗相結合，從設計到選材都要做到專業細緻，和患者體重、膚色、飲食習

慣等多種因素都有關係。

選擇假牙材質技巧恰如其分，不同材質，要不同對待，既要考慮前排牙齒的美觀，又要考慮後面牙齒的咀嚼功能，還要綜合患者的皮膚、健康狀況、口形美觀等諸多方面。

裝全口假牙雖然是難度最高的牙科技術，但其憑藉自己30多年的臨床行醫經驗，已成為獨家秘技。一般患者前來就診，都會先用10分鐘與患者進行思想溝通，從心理和生理上對患者全面瞭解，做到有的放矢。通常安裝假牙採用的都是掛勾式貼式，每天需要掛上掛下，但高醫生不掛鉤、不黏貼就會讓您擁有一口美觀方便又實用的永久牙齒。

對要求裝全口假牙的患者，會從頭到尾親力親為，假牙從設計製作到取牙大約需要等待20天時間，期間會給患者免費製作一個臨時假牙，以便患者使用。

不僅要有高超的技術，更要有高尚的醫德，「專業牙科」收費非常合理公正，從不收黑心錢，秉持天地良心為客人服務，假牙如出現問題，可隨時前來就診，直到患者滿意。

電話：917-379-8976  
136-79 Roosevelt Ave. 3F, Flushing.

看中國  
VISION TIMES

## 看中國訂報單

訂報費用：\$100/半年  \$180/一年

起訂日期：201□年□月□日

支票抬頭：Kanzhongguo Association Inc.

郵寄地址：P.O. Box 36-20931, PACC, New York, NY 10129

聯絡電話：(212)730-6963

傳真：(212)730-6962

姓名：\_\_\_\_\_ 電話：\_\_\_\_\_

地址：\_\_\_\_\_

電郵：\_\_\_\_\_

# 羅格斯大學唾液測試獲FDA批准

【看中國訊】美國食品藥品監督管理局 (FDA) 已批准一種新型檢測方法，使用唾液樣本鑑定中共病毒 (又稱武漢病毒、新冠病毒)。

這種由羅格斯大學 (Rutgers University) 開發的測試方式讓人們將唾液吐入杯子，從唾液中取得測試樣品。對採樣的醫務人員來說，這種方式比現有的鼻咽拭子安全，效率也高。

將拭子插入鼻咽，很容易使患者打噴嚏，所以醫務人員必須時常更換所戴的口罩和防護衣。

FDA 說，由羅格斯 RUCDR Infinite Biologics 生物實驗室

與 Spectrum Solutions 和 Accurate Diagnostic Labs (ADL) 合作開發的測試，已獲得緊急使用授權。

在 4 月 11 日獲得 FDA 批准後，羅格斯 RUCDR 生物實驗室首席運營官兼技術開發總監布魯克斯 (Andrew Brooks) 表示：「這個批准的影響很大。這意味著我們不再需要通過鼻咽或口咽蒐集，將醫務人員暴露在感染的風險。並且，我們可以保留寶貴的個人防護設備，用於患者護理而不是進行測試。」

他還說：「由於自己吐唾液蒐集比棉籤蒐集更快，我們每天都可

以大大增加接受檢測的人數。所有這些加在一起，將對新澤西州和整個美國的測試產生巨大影響。」

布魯克斯估計，唾液檢查不但可以每天多檢驗 1 萬人次，而且更準確、更快。他指出，樣品在到達實驗室後，「將在 24 到 48 小時內返回結果」。現有的拭子測試需要近一週才有結果。

從 15 日 (週三) 開始，新的唾液測試法將首先在 Edison，由 Middlesex 郡政府和 RWJBarnabas Health 合作的檢測站啟用。當地居民可以開車通過的方式測試。

從疫情一開始，美國就沒有足

夠的病毒測試器。起先只有 CDC 能檢驗病毒，然而它的儀器故障，拖延了大量測試的結果報告。這使得兩個多月來，只有已經有症狀者和醫護人員才能獲得測試。

羅格斯 (Rutgers) 和雅培 (Abbott Laboratories) 的測試可快速產生結果，前景令人鼓舞。專家認為，美國需要能測試所有人，包括無症狀的人。

約翰·霍普金斯大學彭博公共衛生學院的傳染病流行病學家格里 (Emily Gurley) 博士對媒體表示：「如果我們能進行快速測試，也許這就是我們的出路。」

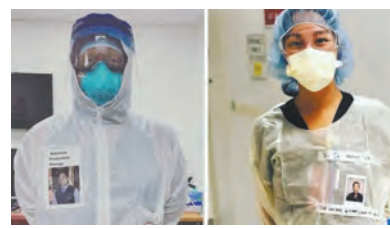
## 美國醫生發起「微笑照貼胸」用意令人感動

【看中國訊】中共肺炎 (又稱武漢肺炎、新冠肺炎) 疫情蔓延，全球累積確診人數持續攀升。為了妥善保護患者與站在第一線搏鬥病毒的醫護人員，醫院的工作者每日除了必戴口罩之外，手套、護目鏡和帽子等裝備，也依據當地疫情狀況穿戴。然而，隱藏於防護裝備後面，幾乎完全看不到醫護人員的笑容。他們會發現自己就像被一個密不透風的殼束縛著，大大的限制了跟患者之間的感情聯繫。

近日，一個小小的動作在醫護之間造成流行，社群平臺上也湧進各國的祝福。因為要使患者可以更為放心，美國醫護人員發起了「在防護衣上貼著自己充滿笑容的照片」，看到照片，相信這可以使患者感到更安心。

而加州聖地亞哥的醫師羅伯特諾·羅德里格斯 (Robertino Rodriguez) 也覺得這樣做相當有用，「當我蒙著臉走進診間，我跟我的病人都為了距離感到難過。我相信一個令人安心的微笑能對緊張的病人有很大幫助。因此今天我做了一個大大的名牌貼在身上，我的病人可以看到我的真實面貌，以及令人安慰的微笑！」

「微笑照貼胸」運動已經通過社群平臺大為傳播，許多醫護也開始仿效，響應活動的醫護人員覺得，通過溫暖的笑容能為患者帶來希望。



(圖片來源:看中國合成圖/推特)

## 紐約市5月開始生產測試盒和個人防護用品

【看中國訊】在 4 月 14 日的疫情信息發布會上，紐約市長白思豪表示，紐約市將開始生產自己的中共病毒 (又稱武漢病毒、新冠病毒) 檢測試劑盒。從 5 月初開始，紐約市將每週生產 5 萬套 (又稱新冠病毒、武漢病毒) 檢測試劑盒，紐約市經濟發展公司 (EDC) 目前正在建立新的供應鏈。

白思豪說：「這意味著紐約市的商業實驗室和學術機構將共同合作生產測試套件，該套件由鼻拭子、拭子病毒運輸液 (Viral Transport Medium, VTM) 和病毒採樣管三部分組成。」學術機構和商業實驗室將生產液體培養基，當地製造商 (其中一些使用 3D 打印機) 將為套件生產測試拭子和病毒採樣管。

總部位於印第安納州的 Aria Diagnostics 近日向紐約捐贈 5 萬個測試套件。從 4 月 20 日開始，紐約市經濟發展公司 (EDC) 將



白思豪市長近日訪問了布魯克林的製作面罩工廠。(紐約市政府網站視屏截圖)

每週從 Aria 購買 5 萬個測試套件。市長對卡梅爾市長布雷納德 (Jim Brainard) 表示感謝。

他說，下一步需要大量的測試，而有了本地生產和 Aria 的供應，紐約市很快每週可做 10 萬個測試。「這僅僅是開始，這將是我們第一次有真正可靠的主要測試供

應。這是向前邁出的一大步。」

儘管即將進行大規模的測試，市長強調，紐約市仍然會保持社會疏遠和居家避疫策略，以便讓感染人數進一步下降。

他說，隨著公立醫院的壓力減小，醫務人員將可以更多地幫助測試紐約人。測試將優先考慮紐約市

裡的「最脆弱人群」，包括：存在基礎疾病的老年人。

此外白思豪宣布，紐約市將在當地增加個人防護設備的生產，包括面罩和手術衣。布碌海軍碼頭、布碌陸軍碼頭和曼哈頓的 8 家公司正在為前線醫護人員製作面罩。

目前這 8 家公司每週生產 24 萬個面罩，不久將在 4 月 24 日達到每週 46.5 萬個。目標是在紐約每週生產 60 萬個。市長稱，布碌海軍碼頭的工廠為「戰時條件的戰時工廠」，「這是第一次有了像面罩一樣重要的東西，我們要自給自足。」

此外，布碌海軍工廠、日落公園、服裝中心、百老匯和長島市的 5 家公司也在努力生產急需的手術服。目前，每週生產 3 萬件，下週將增加到 10 萬件，最終每週生產 25 萬件手術服。

## 紐約市民：請待在家中阻止新冠病毒的傳播

紐約市民齊心協力待在家中，可以減緩冠狀病毒病(COVID-19)在紐約市的傳播。外出購買生活必需品、工作或呼吸新鮮空氣時，請與他人保持距離並採取以下預防措施。



### 保護自己與他人

- 與他人保持至少 6 英尺的間距。
- 經常用肥皂和水洗手。
- 打噴嚏或咳嗽時，請用紙巾或衣袖遮住您的鼻子和嘴。
- 請勿用未洗的手觸摸您的臉部。
- 比平時更密切地監測自己的健康狀況，特別是感冒或流感症狀。



### 如果您病了

- 請待在家中。
- 如果您出現咳嗽、呼吸急促、發燒或喉嚨痛，且 3-4 天後不見好轉，請諮詢您的醫師。
- 如果您需要幫忙獲得醫療照護服務，請致電 311。
- 無論移民身份或支付能力如何，紐約市都會為您提供照護。



### 保護最易受害人群

- 如果罹患肺病、心臟病、糖尿病、癌症或者免疫力低下，請待在家中。
- 請待在家中，用電話、視頻或簡訊與有以上任一健康狀況的家人或朋友聯繫。



### 降低人員密集度

- 待在家中。
- 如果可能，請遠程辦公。
- 如果您需要外出：
  - 請錯開工作時間，避開上下班高峰。
  - 請步行或騎車。
  - 請勿聚眾。

欲獲取實時更新資訊，請造訪 [nyc.gov/coronavirus](https://nyc.gov/coronavirus)。

如需報告騷擾或歧視，請致電 311。請致電 888-692-9355，傳簡訊 WELL 到 65173，或在 [nyc.gov/nycwell](https://nyc.gov/nycwell) 網站上在線聊天，與心理諮詢師取得聯繫。

\*簡訊和數據收費可能適用。請核實您的無線通訊供應商計畫詳情。

**NYC**  
Health

Bill de Blasio  
市長  
Oxiris Barbot, MD  
局長



# 美國國稅局財政部推出在線「獲取我的付款」應用程序

【看中國紐約訊】華盛頓-美國國稅局 (Internal Revenue Service) 與財政部合作, 推出了新的「獲取我的付款」功能, 使納稅人可以網上查詢給納稅人在疫情期間的付款日期及直接存款信息。

從近日開始, 第一輪 8000 多萬的付款已進入各個銀行帳戶, 「獲取我的付款」應用程序將顯示存款的預計日期, 類似於許多納稅人已經熟悉的「我的退款工具在哪裡」程序。

該應用程序還能讓人們有機會提供他們的銀行信息, 如上次納稅申報表中未使用直接存款的人將能夠輸入信息, 以通過直接存款到他們的銀行帳戶中來接收付款, 從而加快收款進度。

IRS 專員查克萊汀 (Chuck Rettig) 表示: 「獲取我的付款」應用程序, 將使人們能夠快速、便捷地找到其付款程序, 並在可能的情況下提供他們的銀行帳戶信息。我



## Filers: Get Your Payment

(國稅局 (IRS) 網站截圖)

們國稅局 (IRS) 員工一直在不停地進行付款工作, 以幫助需要資金的納稅人。除了成功地為超過 8000 萬人提供付款外, 全國各地的國稅局團隊人員都自豪地工作了很長時間, 甚至整個週末, 以便提前交付「獲取我的付款」。

「獲取我的付款」程序每天 (通常是整夜) 更新一次。美國國稅局 (IRS) 呼籲納稅人每天僅使

用一次「獲取我的付款」, 因為有大量納稅人需要收到付款。

## 如何使用「獲取我的付款」

在線應用程序僅在 IRS.gov 網上可用, 使用安全可靠。納稅人只需要幾條信息即可快速獲取付款狀態, 並在需要時提供其銀行帳戶信息。如有最近的納稅申報表的副本, 能夠幫助加快流程。

## 紐約人在不能保持社交距離的公共場所必須戴口罩

【看中國紐約訊】紐約州長安德魯·M·庫莫 (Andrew M. Cuomo) 4月15日發布的行政命令, 紐約人必須在無法保持社交距離的公共場所戴口罩或能遮住口鼻的手帕等。該規定於4月17日 (週五) 生效, 適用於人們不能相距 6 英尺的任何地方, 例如: 地鐵、人多的街道等。

「目前, 你不會因為不戴口罩就坐牢。」庫莫說: 「但是政府」應該加強執行」這一政令。」



(JOHANNES EISELE/AFP via Getty Images)

## 紐約州疫情趨緩

【看中國記者丁曉雨綜合報導】美國累計中共肺炎 (又稱武漢肺炎、新冠肺炎) 確診病例已逾 55 萬例。作為全美疫情最嚴重地區, 紐約州 4 月 12 日新增 8236 起確診病例, 全州確診病例達 18 萬 8694 例, 不過目前新增住院人數下降至疫情爆發以來的最低, 曲線趨向平穩。此外, 白宮衛生顧問福西 (Anthony Fauci) 表示, 謹慎樂觀地看待病毒傳播速度正在減緩, 美國部分地區可能最早 5 月開始恢復正常。

### 紐約新增住院人數下降 疫情曲線趨於平穩

據中央社引述美聯社報導, 紐約州州長庫默 (Andrew Cuomo) 4 月 12 日在疫情簡報會上宣布, 過去 24 小時內紐約州又有 758 名肺炎患者不治, 這是連續第六天通報單日新增死亡數超過 700 人。目前, 全州累計 9385 人病故。

庫默說: 「這是我每天早上醒來最希望看到可以下降的數字。」

據美國之音報導, 美國有大約一半的病毒死亡案例發生在紐

約大都會區。不過好消息是, 目前新增住院人數下降到了 53 人, 這是紐約州自疫情爆發以來最少的單日增幅, 目前住院總人數大約是 18707 人。此外, 其他一些指標也顯示, 封鎖和社交距離防疫政策正在壓平感染曲線。

庫默表示, 數據表明紐約州病毒傳播正在放緩, 「人數並未大幅下降, 但正在趨於平穩」。但他也警告說, 太早放鬆管制可能會使病毒大規模的捲土重來。

### 紐約州長簽行政令 擴大抗體測試、僱主提供口罩

庫默提到, 他正在簽署一項行政命令, 擴大民眾接受病毒抗體測試的資格。

該測試可以確定受試者是否曾經感染了病毒, 並且已經康復, 可以判定受試者是否對病毒具有免疫力。「這是一項重要的測試, 我們必須進行大規模測試, 而這項行政命令能幫助實現這一目標。」

庫默表示, 他還簽署了另一項行政命令, 要求所有僱主為必要工作者 (Essential Workers) 免費提供布質或醫用口罩, 讓員工在與公眾互動接觸時能夠有防護。

為防堵疫情持續擴散, 紐約市長白思豪 (Bill de Blasio) 曾在 4 月 11 日宣布, 紐約市內 110 萬學生的公立學校系統將關閉至本學年結束。

但州長庫默週日駁回了白思豪的關校政策, 並表示這個決定將由他來做主, 目前他尚未做出該決定。「我不知道我們 6 月會需要做甚麼政策。沒有人知道我們 6 月會做甚麼。」

### 全美確診逾 55 萬例 全球確診逾 184 萬例

根據約翰霍普金斯大學 (Johns Hopkins University) 的統計數據, 截至 4 月 12 日晚上, 全球確診病例至少 184 萬例, 其中超過 11 萬人病故。而美國確診病例超過 55 萬例, 至少 2 萬 2000 人不治。

白宮衛生顧問、美國國立衛生研究院傳染病科主任福西 (Anthony Fauci) 4 月 12 日在接受 CNN 採訪時, 對疫情傳播速度正在減緩表達了謹慎樂觀。他說, 關鍵數據表明美國的情況正在好轉, 部分地區最早可能將於 5 月開始重新開放, 但不會像「電燈開關」那樣, 突然重新打開。

## 疫情放緩 紐約市住院人數下降

【看中國訊】紐約市長白思豪在 4 月 13 日召開的疫情發布會上說, 疑因感染病毒住院的人數下降, 檢測病毒感染陽性率達 58.1%。

截至 4 月 11 日的數據, 疑因感染病毒住院的人數從 4 月 10 日的 463 人, 降到 383 人。目前在 ICU 重症加護病房的病人數也從前一天的 857 人, 降低到 835 人。測試病毒感染陽性的百分比也下降, 全市範圍的測試從 4 月 10 日的 59.3%, 下降到 4 月 11 日的 58.1%。公共衛生實驗室的測試結果, 則從 4 月 10 日的 80.5%, 降到 11 日的 78.4%。

白思豪說, 各家醫院的報告時間和方式不同, 衛生部門必須全部整合之後統一公布, 因此存在 48 小時滯後, 但所有指標都朝下移動。

他說: 「今天是第一天。現在我們必須繼續共同努力。」

只有當所有 3 個指標必須在很長一段時間內一致下降, 紐約市才能進入下一個階段, 並開始邁向更加正常的生活。

紐約市在 3 月中旬已經為疫情宣傳教育花費了 800 萬元, 白思豪說, 本週還將花費 1000 萬美元在受病毒影響最嚴重的 88 個郵政編碼區域宣傳, 目的是減緩病毒在受

災最嚴重社區中的傳播。因為根據市府發布的統計數據, 顯示瘟疫對不同族裔造成「不成比例」的影響。

市府將在這些社區以 15 種不同的語言發布電視、廣播和數位廣告, 直接郵寄信息到目標家庭, 向一些家庭撥打預錄電話、人工通話和發送短信, 提供疫情信息並澄清誤解。

此外, 市府也會在每日 Grab & Go 免費餐盒中放置相關防疫信息, 向運營基本業務的企業發放傳單。對於無視社交距離規定者, 民眾近日可開始通過 311 應用軟件, 上傳照片, 進行舉報。

同時, 紐約市現在已經施行「禁止驅趕租客令」, 市長敦促紐約市租金指導委員會頒布租金凍結政策, 呼籲紐約州允許房客使用保證金抵租, 同時 311 啟動 5 個行政區的租戶熱線服務, 以便房客瞭解他們的權利。

市長也敦促州政府允許失去收入的租戶延期交租, 或在 12 個月內分期付款至重回正軌。根據州長庫默的「禁止驅趕租客令」, 目前租戶有 90 天暫停驅逐期, 白思豪呼籲在疫情結束後再延長 60 天。他說, 如果房客可以證明他們丟了工作, 就應該推遲交租。

## 耳通 聽力檢查 助聽器 中心

### Landa Hearing Center

25年成功幫助過2萬多人評估選用助聽器  
 耐心細心定期追蹤使用效果

**專精** 成人及少兒各種聽覺檢查, 採用高尖端、最先進的助聽器技術。裝配前做詳細評估和分析, 配戴時依不同聽力程度做準備調音矯正, 分析周圍聲音, 對不同環境進行最佳頻道調整, 提高噪音背景的辨識能力, 發揮助聽器最佳效果, 提升病人的聽覺與生活品質。裝配助聽器成功率高達 90% 以上, 接受大部分保險, 可現做或訂做內耳式及耳背式助聽器, 同時兼顧實用性、個性化, 美觀、大方、時尚。

華埠金輪大廈 803 室  
 139 Centre Street, #803, NY, NY 10013  
 Tel: 212-406-1968 Fax: 212-431-1044

**德技同讚 耳通人靈**  
 聽力檢查專家 曾文瑛博士  
 佛羅里達大學聽力學博士  
 Au.D Certified Lic. Audiologist

親自主理, 25年臨床經驗, 聽力檢查準確度高, 專精兒童、成人、老人聽力檢查, 曾任紐約十四街耳鼻喉專科醫院聽力醫生、美國聽力學會會員。

**超準出調 定期追蹤**  
 助聽器專家 李孔耀先生  
 擁有紐約州助聽器專業執照  
 Lic. Hearing Aid Specialist

採用最先進技術, 25年來為患者量身訂做助聽器, 可訂做耳內式、耳背式助聽器, 以及耳背型助聽器耳膜, 與多種美觀、時尚、受青少年喜愛的多彩助聽器。

法拉盛飛越皇后大廈 7H  
 136-20 38th Ave. Suite 7H, Flushing, NY 11354  
 Tel: 718-353-5626 Fax: 718-353-5622

# 疫情期間高風險者 需要提前做好計畫

【看中國訊】因為中共病毒（又稱新冠病毒、武漢病毒）的症狀可能會迅速發展，醫生建議，高風險的人要準備好行動計畫。一位維吉尼亞州的醫生為您提供了一些基本的提議。

Inova Fairfax 醫院的馬哈加醫生 (Dr. Bobby Mahajan) 是侵入肺臟科醫學主任。他說：「如果病情已經發展，發燒、咳嗽沒有好轉，並且開始出現呼吸

急促，特別是如果您已經存有肺部疾病，可能會使情況迅速惡化，那麼您需要事先有一位可以幫助您的人。」這樣就不必在病情嚴重時，還要擔心誰可以帶您去醫院和負責其他後勤的服務了。您需要有一個計畫。

「然後，您不會驚慌、不會緊張。因為您已經討論過，制定了一個計畫。您可以依照計畫進行，並且盡可能的安全進入醫院急診室。」馬哈加醫生說。

您應該提前打電話通知急診

室您將要來，讓工作人員可以穿戴適當的防護設備，並準備一間隔離病房。馬哈加醫生說：「如果您可以提前讓他們知道或一些預警，就會使整個過程更加順利。」

馬哈加醫生說，如果您平時身體健康，但出現發燒、發冷和咳嗽，可以採取居家隔離自癒。「這將最大程度地減少傳播，並避免讓醫院過於擁擠。」

馬哈加醫生建議，有肺部問題的人撥打美國肺病協會熱線

1-800-LUNGUSA。那裡有呼吸治療師和護士提供熱線服務，他們可以回答有關風險的因素、傳播，以及如果您擔心出現中共病毒症狀去醫院該怎麼辦的問題。

馬哈加醫生的另一條建議是：如果您吸菸，請戒菸。人們感染病毒後會出現嚴重症狀，是因為肺部過度的發炎反應。他說：「抽菸或抽電子菸或其他類的事，都會使肺部處於不利，這都是要避免的。」

## 蒙郡提供隨身健康信息卡

### FILE OF LIFE

KEEP INFORMATION UP TO DATE !!  
Review At Least Every Six Months!  
MEDICAL DATA REVIEWED AS OF \_\_\_\_\_ MO. \_\_\_\_\_ YR. \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_ Address: \_\_\_\_\_  
Doctor: \_\_\_\_\_ Phone #: \_\_\_\_\_  
Preferred Hospital: \_\_\_\_\_  
EMERGENCY CONTACTS  
Name: \_\_\_\_\_ Phone #: \_\_\_\_\_  
Address: \_\_\_\_\_  
Name: \_\_\_\_\_ Phone #: \_\_\_\_\_

(folife.org)

【看中國訊】「生命檔案 (File of Life)」是馬里蘭州蒙哥馬利郡提供的一個新的文件服務，可以幫助人們為突發的緊急事件做好準備。

病毒大流行提醒人們，去急診室看似意外，但是其實並沒有那麼偶然。「生命檔案」包含了許多信息，包括：藥物和過敏，以及緊急情況的聯繫人，然後將其壓縮成一個小巧的可攜式的小文件包。

「生命檔案」原本是為老年人和已經有疾患的人準備的，但由於整個地區的病毒病例激增，而且大多數醫院不允許訪客和家屬進入，因此有了新的用途。這個小文件包並不是一個新的概念，但是它們確實幫助了急診患者，因為有些急診患者可能在到達急診室時，無法說話，無法與醫護人員進行交流。

小文件包可以放在口袋裡，並配有磁條，可輕鬆方便地黏在冰箱上。您可以在線索取 (<https://www.folife.org/>)，或致電 311 瞭解更多信息。

## 社區需要義工 運送食物

【看中國訊】想要在保持社交距離的同時，仍然為您的社區服務嗎？在維吉尼亞州的威廉王子郡，有一個「威廉王子食物救援」的應用程序，可以讓您提供服務。威廉王子郡需要願意提供食物救援的人們，以確保能夠將食物送去給需要的人。

在中共病毒大流行之前，威廉王子郡食物救援都是由退休老人完成的，他們義務抽出時間來運送食物，將其送達需要者。但是中共病毒爆發後改變了一切。

威廉王子食物救援計畫主任托爾森 (Aaron Tolson) 表示：「我們看到越來越多的老人要求送食物上門。許多通常不需要的

人現在都需要它，因為現在他們很害怕，待在家裡。」一些新的提出送食物要求的人，幾週前還是幫忙運送食物的義工。

他們預計本週會增加至少 100 名需要幫助的老年人，並需要義工來幫忙。托爾森說：「我們非常需要許多健康的人，他們可以開車，花 40 分鐘時間來運送食物。」

您可以在保持安全社交距離的同時，使用「威廉王子食物救援」應用程序來提供服務。「下載應用程序、創建個人資料，大約需要 2 分鐘。」托爾森說：「然後您就可以參加食物救援，幫助在該郡各地運送食物。」



(pwfoodrescue.org)

參與食物救援意味著甚麼？您將會看到一張地圖，顯示您所在地區需要運送食物的人員或組織。托爾森說：「它將準確地顯示取食物的地點，並讓義工們知道他們要運送多少食物，以及往哪裡送。通常來說，從取食物地點到送達地點大約 5 英里。他們可以在地圖上看到地點並做出決定，選擇願意去的地方。」

選擇您想要服務的路線，您先去取食物，將其放在車輛的行李箱中，然後將其運送到目的地，放在門口。

如果您無法運送食物，但仍想幫助，也可以捐贈食物，或者現金來購買食物。

## 戴口罩違反法律嗎？

【看中國訊】公共健康指南正朝著要求即使沒有病毒症狀的人，也要在公共場所戴非醫療口罩。這個措施可能會減緩中共病毒的傳播，即使維吉尼亞州和華盛頓特區有禁止戴口罩的法律。但是，仔細閱讀這些法律和官方的聲明，它們不會影響人們在病毒大流行期間戴口罩。

儘管醫療提供者和急救人員的醫用口罩短缺，但新的指南建議，在公共場所和在雜貨店或藥房購物時，使用 T 恤或手帕遮住鼻子和嘴巴。

維吉尼亞州的法律至少部分是由於 Ku Klux Klan 的緣故：「對於任何 16 歲以上的人，在公眾場合，為了隱瞞自己的身分，佩戴口罩、頭罩或其他裝置，都是違法的。」該法律屬第 6 級重罪，刑期為 1 年至 5 年的監禁。

但是，由於戴口罩的目的是防止疾病傳播，而不是隱瞞身分，因此在維吉尼亞州將不強制執行這個法律。

華盛頓特區的法律，部分目的是為了防止抗議者「從事民法

或刑法所禁止的行為，而避免透露身分。」由於戴口罩防止這次病毒傳播，並不意味有違法行為的意圖，「在華盛頓特區戴口罩以保護自己免受病毒或任何其他傳染病的侵害並不違法。」警察局長紐炫 (Peter Newsham) 說。

在馬里蘭州，似乎沒有關於禁止戴口罩的州法律，但是喬治王子郡的法律禁止戴口罩威脅他人，最高可判處 180 天監禁和罰款 1 千美元。

## 馬里蘭大學 醫療系統 緊急招聘

【看中國訊】馬里蘭州州長霍根 (Larry Hogan) 最近要求增加 6 千張新的病床，以應對中共病毒的爆發，因此馬里蘭大學醫療系統急切的尋求更多的工作人員。

中共病毒緊急人力庫網站 (<https://www.umms.org/jobs/physician-recruitment/covid-19-surge-staffing>) 表示，馬里蘭大學醫療系統全部 16 家醫院和在巴爾的摩會議中心建立的聯邦醫療站，以及其他臨時醫療機構都在尋找工作人員。

醫院系統說，他們需要所有技術程度的人，從剛接觸醫療保健的人員，到經驗豐富的護士和醫生，都需要。緊急人力庫網站上有超過 20 個工作在尋找工作人員，包括：全州的支援服務、臨床支援和有執照的專業醫療人員。

醫院系統表示，支援服務人員不需要具有直接的病人護理經驗，可以從事諸如：病人轉送、食品服務和行政支援等職位。

馬里蘭大學醫療系統說，緊急人力庫網站也包括臨時按日付薪的工作。

## 蒙郡購物者 必須戴口罩

【看中國訊】馬里蘭州蒙哥馬利郡的購物者從 4 月 13 日開始，去雜貨店、藥房和大型零售店時，需要戴布口罩或面罩。

新的健康命令還要求零售商限制一次可以進入商店的顧客數量，並且排隊的顧客必須遵守社交距離的規定。不建議 2 歲以下的兒童或呼吸困難的人戴口罩。

根據該命令，商店必須為員工提供備有肥皂和消毒洗手液的清潔洗手間；商店必須允許員工戴口罩或面罩；必須讓員工至少每 30 分鐘洗一次手。商店還必須張貼加強社交距離和標示間隔的告示。

違反新令的人可能被罰款 500 美元，而隨後的每次違法行為將被罰款 750 美元。

命令還鼓勵使用公用設備，如：購物籃或手推車的商店提供消毒用品，例如：消毒溼紙巾或酒精棉籤；在可能的情況下，鼓勵在收銀員和客戶之間安裝透明的防護屏障。

**CENTERCARE HOME CARE AGENCY** 紐約州衛生局執照 服務紐約五區和長島

**忠心護理公司, 忠心為您服務**

CDPAS 親人護理計畫：  
自由選擇親屬，朋友，無需執照。

家護人員：  
訓練有素，有愛心，精心挑選，精通國語，福州話，廣東話，為華裔長者提供貼心服務。

接受保險：白卡

高薪聘請護理員  
薪優工多福利好  
每週付薪  
帶薪假期及病假

歡迎介紹有白卡，21歲以上，有護理需求的人士  
免費申請家庭護理服務  
免費申請白卡

忠心護理公司秉承以人為本，量身訂製，為您提供優質的專業服務，提高您的生活質量。讓您更安心，舒心，健康，快樂的生活！  
歡迎帶病人加入！！

電話：347.625.8002 郵箱：jodie@centercareny.com  
地址：136-68 Roosevelt Aven, #728 Flushing, NY 11354

**大紐約 數字營銷服務**

- ★ 專注各類型網站設計
- ★ 視頻製作和推廣
- ★ 網絡廣告投放和推廣
- ★ 臉書和微信廣告投放和推廣

電話：(929) 235-2332

**頂鑫國際旅行社**  
TOP STAR INTERNATIONAL TRAVEL INC  
36-40 Main St, Suite 202B, Flushing NY 11354  
**718-886-7797**  
Email: topstartravel@hotmail.com

特價機票：北京、上海、香港、福州、廣州等各地  
美東、美西巴士團，買二送一，再打八折

回國順道游 訂機票送江南7天豪華遊  
北京9天游...\$99.00 等多種特價團

超值歐洲游、臺灣環島游、日本風情游  
美國出發各種豪華郵輪、星級酒店預定  
代辦各種簽證、委托、公證 通英語、國語、福州話

**水晶泉度假村**

房間內有廚房、客廳，  
可以住一家庭或兩家庭，  
可做飯、做火鍋；  
每天還有自釀的免費葡萄酒品嘗。

位於新澤西州風景如畫的西北部，  
離紐約市區不到一個小時的車程，  
豪華的四星級木屋酒店，  
燦爛的山景與無盡的娛樂設施，  
最理想的度假勝地。

費用：兩天一夜，成人：\$189，兒童：\$128 含一個正餐一個早餐。電話：929-391-1999  
不含：BUS往返費\$40/人和其他遊樂項目費用。

# 居家也可參觀動物園：全球動物園網上直播

【看中國紐約訊】居家避疫期間，其實並不無聊！我們不但可以在家裡上網逛博物館，還可以在家中「參觀動物園」呢！屆時，看看全球大大小小、形形色色不同的動物直播，尤其是超萌可愛的小動物，特別會讓人們由衷地產生一種融融的暖意及欣慰。

目前，全世界許多動物園和水族館正在網上舉行直播或重播節目，可讓您盡情的觀賞各種陸地及水生動物，不論是溫順的小兔子到獸中之王的雄獅，還是從憨萌的小企鵝到巨型的大白鯨，真是應有盡有，一定令您大飽眼福！



聖地亞哥動物園 (Wiki/CC BY 2.0)

### 1. 聖地亞哥動物園 (San Diego Zoo)

園內有10個地方可進行直播，其中，能看到樹熊、狒狒和北極熊等動物，特別是還能看到2隻可愛的大熊貓 Bai Yun 和 Xiao Liwu 的2019年1月~4月的錄像呢！

此外，園方還在 Facebook 上舉行特別的直播環節。

直播網站：[zoo.sandiegozoo.org/live-cams](http://zoo.sandiegozoo.org/live-cams)。

### 2. 太平洋水族館 (The Aquarium of the Pacific)

這個水族館的網站上，有不同的海洋生物直播，大家可以按自己喜好，選擇自己喜歡的影片觀賞。

而且，如果幸運的話，偶爾還會看到舉辦活動的直播節目。

直播網站：[aquariumofpacific.org](http://aquariumofpacific.org)。

### 3. 謝德水族館 (Shedd Aquarium)

這裡最有趣的一件事是，據說鳳冠企鵝於館內當上了「導遊」，自此在網絡上名聲大噪，至今還無有能「企及」的呢！

還有更多有關企鵝的消息，您可以瀏覽網站：[instagram.com/p/B-EMyHjJPf/?utm\\_source=ig\\_embed](https://www.instagram.com/p/B-EMyHjJPf/?utm_source=ig_embed)。

官網：[shedd-aquarium.org](http://shedd-aquarium.org)。

### 4. 辛辛那提動物園 (The Cincinnati Zoo)

每天，園方於美東時間下午3點開始，都有動物直播節目，詳情請看參看動物園的 Facebook Live。

直播網站：[facebook.com/cincinnati-zoo](https://www.facebook.com/cincinnati-zoo)。

### 5. 休斯頓動物園 The Houston Zoo

園內有6個攝像直播，可供大家觀賞動物。另外，有趣的是，觀眾可以用畫面右下角的按鈕來操作攝錄機（但要輪到您時才可以玩）！

直播網站：[houstonzoo.org/explore/webcams](http://houstonzoo.org/explore/webcams)。

### 6. 史密森尼國家動物園 (Smithsonian's National Zoo)

這個位於華盛頓 DC 的動物園，將開放24小時的動物直播節目，在這裡您可以看到貓熊、獅子、大象和裸鼯鼠等不同的動物。

直播網站：[nationalzoo.si.edu/webcams](http://nationalzoo.si.edu/webcams)

### 7. 國家水族館 (The National Aquarium)

這家水族館有3個直播開放，工作時間內，會播放黑鱈礁、太平洋珊瑚礁和水母的影片；非工作時間，則重播較早前的影片。

直播網站：[aqua.org/Experience/live](http://aqua.org/Experience/live)。

### 8. 沃思堡動物園 (Fort Worth Zoo)

動物園將在社交媒體上分享具有教育意義及娛樂性的影片。其

中，一隻名叫 Hector 的巴塔哥尼亞的豚鼠是最有名氣的。

直播網站：[instagram.com/fortworthzoo](https://www.instagram.com/fortworthzoo)。

### 9. 喬治亞水族館 (The Georgia Aquarium)

這裡的直播節目是24小時的，其中，您可以看到：白鯨、鯨鯊和食人魚等海洋生物。

直播網站：[georgiaaquarium.org](http://georgiaaquarium.org)。

### 10. 野生地球 (Wild Earth)

這是一個南非的野生動物園，影片將為您直播從日出到日落的動物活動。

直播網站：[twitch.tv/wildearth](https://www.twitch.tv/wildearth)。

### 11. 邁阿密戴德動物園和花園 (The Miami Dade Zoological Park and Garden)

這個動物園是與 EarthCam 合作，拍攝動物的直播，屆時，您還可以近距離的觀察到貓鼬的巢穴。

直播網站：[earthcam.com](http://earthcam.com)。

### 12. 溫哥華水族館 (Vancouver Aquarium)

這裡播放4個直播影片給觀眾，大家可以看到的，如：海獺、水獺、水母和企鵝等的不同水生動物。

直播網站：[vancouveraquarium.org/live-cams](http://vancouveraquarium.org/live-cams)。

### 13. 埃姆伍德公園動物園 (Elmwood Park Zoo)

這裡的直播時間為：美東時間早上11點開始。

在臉書 (Facebook) 上為小朋友們提供「動物學校 (Zoo School)」活動，在這裡，小朋友們可以學習大自然的知識。

直播網站：[facebook.com/EPZoo](https://www.facebook.com/EPZoo)。

### 14. 蒙特利灣水族館 (Monterey Bay Aquarium)

這裡的館內有10個直播鏡頭，是在特定時間進行直播，其餘時間則是重播。

其中的「Open Sea Exhibit Cam」還配有背景音樂，將伴隨著您觀看不同的海洋生物喔！

直播網站：[montereybayaquarium.org](http://montereybayaquarium.org)。

### 15. 聖路易動物園 (St. Louis Zoo)

這裡的直播時間是：每天早上9時~下午5時，此外的時間則是重播。屆時，您可以通過鏡頭看到企鵝開派對等。

直播網站：[stlzoo.org](http://stlzoo.org)。

### 16. 墨爾本動物園及韋里比露天動物園 (The Melbourne Zoo and Werribee Open Range Zoo)

這兩個動物園直播的影片，包括：雪豹、斑馬、獅子等動物供大家觀賞。

直播網站：[zoo.org.au/animal-house](http://zoo.org.au/animal-house)。

## 法拉盛文藝中心推出免費網上優質節目

【看中國紐約訊】目前居家避疫期間，法拉盛文藝中心也推出了一系列的「家裡的法拉盛文藝中心」活動，將持續把多元、優質的節目送上您的家門，讓您久居家中也能使精神生活充實起來。

本次「家裡的法拉盛文藝中心」系列節目，包括：

**1、優質節目觀賞：**「家裡的法拉盛文藝中心：臉書觀看派對強檔實況重播」，2次/週。您將有機會重溫文藝中心以往的精彩現場節目，只要進入法拉盛文藝中心的臉書網頁，您就能找到一系列優質、適合全家觀賞的藝文表演。其中，包括：世界音樂、拉丁音樂或爵士樂等。

時間：每週二、每週五晚上7點開始。

節目表包括：

■ 發現世界的聲音系列：

4月17日（週五）：Banda Magda

■ 舞動南美音樂系列：

4月21日（週二）：Inkhay & Rio Mira  
4月24日（週五）：La

Patronal

■ 傾聽亞洲心跳系列：

4月28日（週二）：印度樂團 Talavya + Punjabtronix

5月1日（週五）：韓國樂團 Light & Beat

網站：[facebook.com/flushingtownhall](https://www.facebook.com/flushingtownhall)。

**2、親子藝術活動：**「家裡的法拉盛文藝中心：把全球藝術帶給來自世界的孩子」，1次/天。這是由法拉盛文藝中心熱情優秀的藝術教師，每天在網上平臺分享藝術的活動。老師們將在網上短片中示範音樂演奏或舞蹈，並提供參與者在家裡可學習的項目，同時，還歡迎參與者上傳在家裡學習的短片。這系列的親子藝術活動，包括：藝術教師馬丁·維哈藍諾 (Martub Vejarano) 的哥倫比亞音樂教學、湯冷老師帶來的中國舞蹈、艾巴·若也 (Abha Roy) 老師帶來的印度傳統舞蹈課程等。

時間：每週二~每週五（每天分享1個藝術活動，並在每個週六的白天有週間活動的最後呈現）。

網站：[tinyurl.com/y8xzotfv](http://tinyurl.com/y8xzotfv)。

y8xzotfv。

**3、網上社交活動：**「家裡的法拉盛文藝中心：Zoom 朋友聊天」，1次/週。把大家聚到一起彼此認識、建立互助互信的關係，這是法拉盛文藝中心始終秉持的一個目標，歡迎大家積極參加，與其他喜愛藝文活動的朋友們一同分享生活近況、發掘共同興趣。

時間：每週四下午1點。

網站：[tinyurl.com/y7txvu17](https://www.tinyurl.com/y7txvu17)（登錄後，加入 Zoom 聊天室，您可以選擇是否使用視訊參加聊天）。

法拉盛文藝中心行政暨藝術總監愛倫·寇達克 (Ellen Kodadek) 表示：「危機當前，藝術仍能提醒我們共同的人類處境……儘管我們現在必須待在家裡、避免與外人接觸，但我們仍能夠持續與人們保持心靈上的聯繫。在網絡上與我們保持聯絡；加入我們的 Zoom 朋友聊天室，便能見到彼此的笑容；或是與您的孩子一同參加藝術課程；或是跟著我們的線上臉書觀看派對；希望都能夠讓您在家的客廳一起隨著熟悉或從沒享受過的音樂舞動……」

## 聯邦小企業舉辦系列網上說明會

【看中國紐約訊】4月17日（週五），紐約市議員陳倩雯與聯邦小企業局 (SBA) 將舉辦「系列網上說明會」（英文講解）。旨在為小商家和非牟利機構介紹如何申請聯邦小企業部經濟受損災難貸款等五項協助方案，幫助受到中共病毒 (COVID-19，又稱武漢肺炎) 打擊的中、小型公司度過經濟難關。

屆時，網上說明會將在 Zoom 平臺上舉行。聯邦小企業部紐約辦事處經濟發展專員郭曼麗女士為講解員，她將以幻燈片的方式，詳細講述聯邦五項協助方案，及所需準備材料等，歡迎受到疫情影響的中、小型公司（少於500名雇員的）和非牟利機構參與。

講座內容有：

1、SBA Economic Injury

Disaster Loan (EIDL) ——經濟傷害災難貸款 (EIDL)。

2、Advance (will be forgiven) ——預付貸款（符合條件可以赦免還款）。

3、SBA Express Bridge Loan ——SBA 快速過渡貸款

4、Small Business Debt Relief ——小型企業債務減免計畫。

5、Paycheck Protection Program (PPP) (will be forgiven) Loans ——薪資保護計畫 (PPP)（符合條件可以赦免還款）。

英文說明會：

時間：4月17日（週五）下午2點開始。

方式：您可以通過電腦、手機上網觀看，或用電話收聽。

登陸網站：[tinyurl.com/w9o8cjm](https://www.tinyurl.com/w9o8cjm)。

**選車看車 請即上網 YESNEWYORK.COM**

**華人經理 陳先生: 718-565-6666**

**五大銀行, 利息低至1.9%**  
90部高質量現車歡迎試車90天保養期  
**新移民、無信用? 沒問題!**

**精選系列 \$1000首期**  
保險出牌即日出車

誠聘汽车销售員  
无经验可培训  
车源多佣金高

**修車快訊** 免費拖車 . Engine燈  
汽車年檢 . 鍍金噴漆

**收車快線** 價錢最高舊車換新車  
低利息貸款

**2001年開業至今, 信心保證, 包您話Yes!**  
每部Yes的车皆有Carfax, 保证无水浸车、碰撞车、  
全部提供购车参考!

718-565-6666

七天營業 10AM~7PM 74-02 Queens Blvd., Elmhurst, NY 11373



**C 看文化**  
 文史 博談 命理  
 健康 美食  
 看中國 VISION TIMES  
 週報 美東版 第738期 公元2020年4月17日—4月23日  
 www.kanzhongguo.com www.kannewyork.com

**精準會計 精心策劃**  
 電腦核算  
 政府查稅、移民、稅務、  
 公司設立及稅務、  
 商標申請、  
 餐館、報稅、薪金、出糧  
 公司、合夥、個人報稅、  
 簿記會計、財務報表審核簽證、  
 會計制度設計、財務分析、  
 投資及省稅計劃、公司設立  
 41-60 Main St. Suite 206 B Flushing, NY 11355  
 Tel:(718)460-5941 Fax:(718)460-5932 nikiyclin@yahoo.com

**華美 入籍服務**  
 精辦 免考試、免英文公民入籍  
 其他服務：  
 遞解令綠卡、政治庇護、公民入籍申請、  
 老人中文入籍、補換綠卡、親屬移民、  
 回美證/回美紙、臨時綠卡轉正、更新護照  
 協議離婚、結案單、車禍賠償、租約糾紛  
 不限年齡條件 成功率高  
 電話：917-238-2356  
 法拉盛38大道135-27號  
 怡和大廈1樓127室  
 橋街與王子街之間，教堂對面

神之韻

# 《大清漢麗》 觀神韻晚會之



文 | 趙長歌

靛瓦枕橙閣，長亭臥碧波。  
 珍木環奇石，青山抱嵯峨。  
 露華濃牡丹，薰風香芰荷。  
 玉池映飛天，芳菲駐羲和。  
 大清漢麗至，款款舞蹈歌。  
 綠衣榴花褲，盤髻染黛蛾。  
 素手把芙蓉，搖曳花間過。  
 明眸盼溫婉，漫步姿婆娑。  
 舞影蕩翠水，風神伴彩娥。  
 盡美尤盡善，真念棄干戈。  
 曲悠音冷冷，仙樂治病痾。  
 緣何觀此秀，世人神所呵。  
 因何淚滿目，承主佛恩多。  
 太白揮百篇，詩興邀東坡。  
 我今作一首，神韻動長歌。

《大清漢麗》：SHEN YUN；其他圖片：ADOBE STOCK

# 「梅花喚春回」—讀方斌的詩

文 | 宋紫鳳

大概十年前，有朋友問我，如何寫詩？但我並非文學專業，我於詩歌只是出於一種天然的喜歡，卻說不出個所以然來。去年初，又有朋友問我關於詩的心得，我看得出她真的是很喜歡詩，我也因此差點要寫一個關於詩的系列心得，後來因為沒有時間，還是作罷。



不過，近日，我在網上意外的讀到了方斌的詩，沒錯，就是那位武漢義士——方斌寫的詩。

我在之前的一篇文章〈大疫來襲 鐵幕之下變革在即〉中，寫過一段關於方斌的文字，錄之如下：武漢人方斌冒著生命危險，到武漢各家殯儀館和醫院拍攝實際情況，傳送到網上。他在第五醫院拍攝到「5分鐘抬出8具屍體」的影片，撕開中共掩蓋真相的鐵幕，震驚國內、國外。2月4日，方斌在網絡上發起「全民互助」運動。2月7日，方斌更將此運動升級為「全民反暴政」運動，並呼籲「一切反共力量都應團結起來，中國人沒有退路了」、「暴政不可能持續，勝利一定是我們的」。

這段文字是我對方斌的全部瞭解。當然，現在我還知道方斌寫詩，且寫得如此之好。而我也突然想寫一篇關於詩歌的感悟文章，一來是因為讀到這些好詩，很是感慨；二來也是給那位問我寫詩心得的朋友。

既然是因方斌的詩有感而發，當然先要從他的詩說起。方斌流傳出來的詩並不多，但皆是好詩。所謂好的標準，仁者見仁，智者見智，我只是談我所認為的好詩，並不在用字之古、用典之深、對仗之巧等等，而在於真情實感、語出天然。

如方斌寫過一首〈希望〉：「嚴寒從天降，大地莫生悲，人心雖

已殘，梅花喚春回。」這首詩雖然簡短，卻有一種廣大的悲憫。

而他的另一首〈善〉：「行善不求報，可是神知道，遇事對人好，自己虧不了。」雖然行文頗似打油詩，卻很是親切，如有和煦的風迎面吹來，暖心、暖肺。

眾所周知，方斌被捕是在武漢起「疫」中，打出反共義旗。而他在〈病毒橫行〉這首詩中，用冠狀病毒來比喻中共丑類，可謂入木三分：「藏汗納垢惡臭腥，冠狀病毒結伴行，不管受害多少人，封網刪貼忙不停。」

他也有一些另類之作，像他的〈大殺四方〉中寫道：「呼嘯狂風漫捲，豺狼虎豹鼠竄，親領千軍萬馬，大殺四方平定。」

以及另一首〈殺伐決斷〉：「手提三尺寶劍，威風釣魚臺上，擒住邪惡匪首，殺它片甲不留。」

有朋友覺得這兩首詩殺氣太重，或者有些狂放。雖然我更喜歡蒼茫、遠淡、讓人平靜的文字，但對於討共之詩則不然。對於中共這樣一個邪物，天必殛之，而人，只有順天而行才是正道。所以，這兩首另類詩作，竊以為不必繩之以俗儒文法。

想起去年，我因為看到一些關於香港「反送中」運動的消息，隨手寫了幾句——「胸中懷匕首，隱隱露鋒芒。早晚龍庭上，刀光映血光」，這固然只是義憤難平之餘的幾句塗鴉，且行文白話，錄在這裡，只是想

說——詩以言志，勿拘一格。

說過了方斌的詩，再說說我對詩的理解。

先說一點我經常被問到的問題——關於格律。簡單的說，格律是一種固定的公式，寫甚麼詩，套甚麼格律，包括寫古風，雖不講格律，但也有押韻的要求，寫詞也是，有詞牌的要求，所以，這個規矩還是要守的，是不能打破的，如果不守那個規矩，就不能冠以那個某絕、某律、某詞的名稱。

但在細節上，我的確比較寬泛。比如：押韻，有人喜歡押新韻，有人喜歡押古韻，我覺得都可以，只是押甚麼，就是甚麼，不能兩種韻混在一起（這也是我曾經見過的情況）。

以上是我對詩詞格式方面的一些想法。所以，說起來，詩其實是很簡單的，如果從格律的角度來看，因為格律是固定的，且是技術層面的，只要習之日久，必然熟能生巧。但詩又是最高深的，因為它的意涵是無止境的。

所以這一篇，我想分享一些關於詩，卻非關格律的心得。

正如剛才所說，我覺得好的詩，並不只在用字、用典上，更在於能夠打動人心。好的詩，一讀便知，因為那是生命之詩，心血湧動，筋脈暢通。

在很多年前，我曾錯誤的以為，一首詩不能動人，是因為用字淺陋，後來我遇到了一些詩，

用字不可不講究，格律不可不講嚴謹，用典不可不講豐富，卻讀來索然，就像沒有生命跡象。

當時不明白為甚麼，只覺得奇怪：文字功底並不太差的詩，為何出不來意境？後來明白，詩的意境不是用詞堆出來的，是從心中流出的。其實古人寫詩論，千言萬語的，總結起來，也只是這一句——詩要從心源中來。

那種自心源中流出的詩，雖亦各有風味，但都有一個共同點，就是能打動人心。不在長篇、短章，不在古體、近體，全在一個「真」字，而方斌的詩給我的感覺就是如此。

所以，關於詩，如果說讓我把我認為最重要的東西拿出來分享，那大概就是剛才所說的，詩要從心源中來，我稱之為「真詩」。那是生命之詩、活力之詩，你在讀詩，詩也在讀你。

那麼第二個問題就是要如何寫得出「真詩」呢？

我想，這裡有一個順序，就是心中有詩，筆下有詩，心中無有，寧可不寫，就像文與可畫竹，胸中先有成竹，筆下之竹隨手而生。反過來講，筆下有詩，是因為心中有詩，所以才會有文如其人的說法。

那麼，心中要如何才能有詩呢？所謂心中有詩，只是一個形容，意思是說心中要有詩意。人生在世，不一定要寫詩，但卻一定要有些詩意，譬如：方斌

的那句「人心雖已殘，梅花喚春回」，就是一種詩意。這種詩意並不容易，因為在這個大惡之世裡，人心不古，世風日下，多少人都在隨波逐流，好一點的，對這一切失望透頂，而只有心中充滿了大光明與大希望的人，才能在這一切中看到光明與希望，才能寫得出「梅花喚春回」這樣的句子。說到這裡，大概也就無可言說了，因為心中的詩意不是從書本上學到，這需要在生活的砥礪下，從對人生的感悟中得來。

第三個問題就是詩的意境。

「真詩」是一個基本的條件，之後，就全然都是意境了，而這個意境卻是無止境的。有句話叫文以載道，就是說天道、地德可以通過人文來體現，人文中，詩的內涵最廣大，從而成為最能夠表達天道、地德的一種文字。好的真詩、意境越高的真詩，它必然也是道德之詩。

換言之，所謂意境，就是能多大程度承載道德，心境越廣大，詩境越開闊；心境越幽微，詩境越深邃。所以，這的確不是靠詞藻來堆砌的，就如真正的美人，不是用脂粉塗抹出來的。詩，完全是一種內境的體現。

說到這裡，好像開了闢，覺得還有很多想說，卻又感到再也說不清了，所以，就先到這裡吧！說了這麼多，緣起於方斌的詩，讓我感到了一種廣大的內境，所以，最後還是以方斌的一首詩作為結尾。之所以選這首詩作為結尾，是因為這首詩讓我很是感慨，有多感慨呢？說實話，我想流淚，因為這真是一首源於心境的詩、立於天地的道德之詩、心懷眾生的箴言之詩。讀過這首詩，才會明白，是何等內境與情懷的人，才会有如此大無畏的勇氣，冒著中共病毒的威脅，去醫院拍下疫情真相，將武漢人所遭受的苦難告訴世界，更在網上號召全民反共。

而這首令我感慨不已的詩，就叫〈感慨〉：「聲聲喚，緊緊催，人心已殘不知歸，生生世世，兩眼望穿，創世主已來，人卻執迷，麻木不醒，大疫有眼，愚人難逃，善者能回。」

最後，天祐善人，祝願方斌早日回家。

美國之音的系列文章《建國史話》，講述了一個關於美國歷史和人民的故事，從探索新大陸，到獨立戰爭、南北戰爭，再到社會政治變遷，以及工業和現代科技的興起。文章中介紹了美國獨立戰爭的前因後果，解釋了美國憲法為甚麼至今依舊十分重要，成為很多國家建設現代民主的樣本，並分析了美國憲法的起草者為甚麼要把言論自由、宗教自由和接受公開、公正審判的權利寫進憲法裡。文章也討論了美國獨立戰爭的原由及美國歷史的方方面面。

### 憲法誕生背景和修正案

美國1776年獨立建國，但是不到一百年後，又險些一分为二。十九世紀六十年代爆發的南北戰爭，是美國歷史上唯一一場內戰。南、北雙方反目為仇，自相殘殺。南北戰爭主要圍繞著南方各州是否有權脫離聯邦，自行處理內部事務，特別是奴隸制度。

南北戰爭歷時4年，死傷多達60萬人。戰爭結束時，奴隸獲得了自由，聯邦也完整地保留了下來。內戰期間，林肯擔任總統。他堅信，根據憲法，美國各州組成的聯邦是永久性的，因此，南部各州無權脫離聯邦。林肯還提出，制定憲法的目的之一，是建立一個更為完善的聯邦，他的核心任務就是挽救聯邦。

要想瞭解美國，首先要瞭解美國的憲法。這份政治文件規定了美國的政府體制，保證了公民的權利。憲法的權力高於總統、法院和國會。在接下來的幾週裡，我們要詳細介紹美國憲法，從1787年憲法在費城的誕生起，到圍繞憲法展開的全民辯論，但是首先我們要講講，美國憲法是如何在確保根本政府體制不變的前提下，為變革創造空間的。

### 《權利法案》

被問到美國憲法時，大多數美國人可能都會提到《權利法案》。《權利法案》是美國憲法的前十個修正案，涉及美國所有人的權利，對人民的生活有著最直

# 建國史話 15

## 憲法誕生背景和修正案



接的影響。《權利法案》保證人民有言論自由、宗教信仰自由、新聞自由，還保證犯罪嫌疑人能夠得到公平的對待。

《權利法案》並不是1787年在費城簽署的憲法的組成部分。當時，有些大陸會議的代表們認為，政治自由是基本人權，所以不必寫進憲法裡。然而，大多數美國人還是希望自己的權利能落實在白紙黑字上，所以大多數州都表示，只有把《權利法案》加進去，才會批准新憲法。結果是，《權利法案》於1791年正式成為法律。

早期的一項修正案是關於總統選舉的。在美國獨立建國後的第一次總統選舉中，得票最多的人當選總統，得票第二多的人當選副總統。然而，多個政黨的出現，要求對憲法進行修正，選票上必須分別列出總統和副總統候

選人的名字。

接下來的60年裡，沒有出現更多的憲法修正案，直到南北戰爭期間，林肯總統公布《解放宣言》，給造反的各州奴隸自由。但是直到林肯遇刺身亡後，這些州才批准了憲法第13修正案，徹底廢除奴隸制度。1868年通過的第14修正案規定，任何州都不得限制公民的權利。1870年通過的第15修正案規定，不能因為種族、膚色、或是以前的奴隸身分而剝奪任何人的投票權。

我們介紹過美國建國後通過的很多憲法修正案。到十九世紀九十年代的時候，聯邦政府對進口商品徵收的稅已經不足以支持政府的運作了。第16修正案經過20年的時間才得到批准，允許政府徵收所得稅。二十世紀初，提出了另外一項修正案，目的是要

《權利法案》(AdobeStock)

改變參議員的選舉方式。美國建國後的一百多年間，參議員都是由州議會推選的。1913年通過的第17修正案規定，參議員由選民直接選舉產生。

### 禁酒修正案的存廢

1919年，美國各州通過了禁止造酒、運酒和賣酒的修正案。然而，這一修正案無法順利實施。犯罪團伙找到了各種非法造酒和賣酒的方法。13年後，美國人承認禁酒失敗。這一修正案造成的問題比解決的問題還要多。1933年，各州又通過了新的憲法修正案，結束禁酒。

二十世紀通過的其他憲法修正案給予了婦女投票權，規定總統最多只能連任兩屆，每屆4年。第26條修正案規定，18歲以上的公民都有投票權。

### 國會若自漲工資 下屆國會才生效

第27條修正案規定，在國會投票決定是否要給自己漲工資和漲工資正式生效之間，一定要有一次選舉。這項修正案最早是1789年提出的。根據規定，修正案必須得到四分之三的州批准才能生效，所以一直拖到1992年。因此說，美國最早提出的修正案之一，也是最後一個成為法律的。

上面講到的27項憲法修正案，並沒有改變美國根本的政府體制。美國始終是行政、立法和司法三權分立，互相制衡。美國1776年獨立戰爭打響時，沒有一個強大的聯邦政府。各州合作根據的是當時的《邦聯條例》。《邦聯條例》要求建立國會，但國會權力有限，各州還是自行管理。

### 建國後罕見的武裝暴動

獨立戰爭結束後，各州拖欠士兵數百萬美元，獨立戰爭中支持美國的歐洲國家也成了美國的債主。當時，美國國庫空虛，無法還債，雖然美元已經存在，但沒有普遍流通，各地美元的價值也存在差異。這種局面給很多人造成了經濟上的災難，他們無法還債，喪失了財產，被送進監牢。一些民兵團體為了幫助他們，擾亂稅務人員的工作，恐嚇法官，焚燒法院大樓。

美國東北地區的情況尤其糟糕。在麻薩諸塞州，一群人在退伍軍官謝斯的帶領下，企圖從軍隊手中奪取槍枝和彈藥。謝斯起義最後被鎮壓，但是從北到南，各地的美國人都陷入了嚴重的恐慌，擔心暴力會繼續下去，局面會進一步惡化。

很多美國人對一個強大的聯邦政府心存芥蒂，畢竟，他們剛剛結束的戰爭就是為了擺脫英國的統治。不過與此同時，不同年齡、不同文化程度、不同社會群體的人又都覺得，必須要做些甚麼才行。否則的話，這個新獨立的國家就完全沒有機會成功。這種看法最終導致了美國憲法的誕生。

文章來源：美國之音。

# 對比1735年地圖 中國現在的版圖縮水了多少

【看中國訊】習近平訪問德國時，德國總理默克爾贈送一幅德國繪製的1735年的中國地圖。在網上頓時引起了版圖對比的熱潮。1735年正是清王朝鼎盛的康雍乾時期，當時中國面積達1350萬平方公里，比現在多了幾乎40%。1945年外蒙古在前蘇聯的支持下獨立，1949年後，北京為了當亞非拉新獨立國家的龍頭老大，有意無意的放棄了中印邊界、中俄邊界、中越邊界、中朝邊界、中緬邊界的一些領土。



### 緬甸

劃走中國十八萬平方公里的江心坡、南坎。江心坡，相當於安徽省的面積。

### 越南

部分西沙群島，28個島礁、老山。1965年，為了支援越南的抗美戰爭，周恩來和越南總理范文同簽署協議，將我國北部灣白龍尾島（越南稱夜鶯島），出借給越南政府，讓其在上面修建雷達基地，作為預警轟炸河內的美國飛機。這個島嶼，至今越南沒有歸還。1999年12月30日，《中國和越南陸地邊界條約》，雲南老山的部分地區劃歸越南。

### 蒙古及周圍

「中蒙友好協議」蒙古獨立，

部分周邊土地被俄國吞併。

### 朝鮮

部分長白山和天池的一半。1962年，金日成以長白山是自己在日本殖民朝鮮時打游擊的地方，希望北京能瞭解朝鮮人民對此地的革命感情為由，建議將長白山劃給朝鮮，當時毛澤東反蘇，在共產國際裡很孤立，為爭取朝鮮成為反蘇盟友，居然同意把長白山的一角（有說是1/2，另個說法是53%）和八個山峰中的三個劃給了朝鮮。1962年簽訂界約，將朝鮮視為聖山的「白頭山」以南劃與朝鮮。

### 巴基斯坦

中共和巴基斯坦談判邊界問

題時，巴基斯坦援引中共與尼泊爾在珠穆朗瑪峰劃界的先例，把喀喇崑崙山的主峰喬戈里峰（即西方登山界所稱的K2，海拔8611米，世界第二高峰）劃走了一半。1955年，周恩來訪問克什米爾，主動提出把新疆的坎巨提地區讓給巴基斯坦。

### 印度

中印之戰後，戰勝一方的中共主動讓出10多萬平方公里的領土。在所有中國周邊國家中，侵吞中國領土最多，手段最惡劣的當屬俄羅斯（包括前蘇聯）了。

### 圖瓦共和國

唐努烏梁海原來是外蒙古的一部分，於外蒙古獨立之時，被蘇

聯侵吞。地處外蒙古西北部、西伯利亞以南，北靠薩彥嶺，南抵唐努山，是位於兩山之間的狹長地帶，總面積約17萬平方公里。

### 俄羅斯、哈薩克斯坦、塔吉克斯坦、吉爾吉斯斯坦

當年俄國通過多份不平等條約強行瓜分出去的，但是蘇聯解體後，以上4國均有獲得中國以前領地。在蒙古以東的中國北方領土有三大塊，外興安嶺以南、黑龍江以北60多萬平方公里的「外興地區」，烏蘇里江以東的「烏東地區」，有40萬平方公里，還有一塊就是庫頁島。在1991年5月16日簽訂了主動棄權的《五·一六協定》，即《中蘇國界東段協定》。

### 俄羅斯聯邦

1999年12月9日，中共曾和俄羅斯簽訂《中俄邊界條約》，涵蓋了約160萬平方公里的2444個島嶼歸屬問題，全部讓步放棄。2008年7月21日，北京和俄羅斯正式簽定了「中國俄羅斯國界線東段的補充敘述議定書及其附圖」，此兩國間正式協定書的簽定標準著中俄4300公里的邊界全線勘定。外界評論說，這也意味著中國永久性的喪失了大片原本屬於中國的300多萬平方公里領土，而中國只得到半個黑瞎子島174平方公里。

與現在的北京政府相對照的

是，中國近代、歷代政府一直沒有放棄對被侵佔領土的追討，即使在中國陷入戰亂的北洋軍閥時（1916～1928）。

1924年5月21日中蘇正式簽署了《中蘇解決懸案大綱協定》。協定規定在簽字後一個月內，雙方舉行會議，並在這一會議中「將中國政府與前帝俄政府所訂一切條約概行廢止，根據相互平等原則及蘇俄兩次對華宣言的精神，重新訂約」。

協定規定：「蘇聯廢除帝俄政府與第三國訂立的妨礙中國主權及利益的一切條約與協定，雙方聲明以後任何一方均不訂立有損對方主權和利益的協定。」根據國際法原則，《中俄瑯瑯條約》、《中俄北京條約》等依靠武力或武力威脅強加中國的，並因此侵佔了中國150萬平方公里的條約，中國有權不承認，有權要求廢除。1924年《中蘇解決懸案大綱協定》簽訂後幾個月，曹錕在軍閥混戰中倒臺，接著，段祺瑞任「臨時執政」，一年半後，北伐戰爭爆發。中蘇兩國邊界的「懸案」實際上並未解決。

領土是一個國家的生存的空間，它與民族文化和精神一道成爲一個民族存在的基石。放棄中華先祖留給我們的國土，加上對我們民族文化和精神的糟蹋，給中華民族的發展前景留下了太多的隱憂。

# 閻錫山 百川匯海成大事業 山傾扶艱待大機緣

文 | 趙長歌

閻錫山的宇宙觀是「收穫理性」，人生觀是「成己成物」，政治主張是「愛人公道」，他憂慮自己「智不足以知人，勇不足以勝人，仁不足以感人」。

本文續736期本版，閻錫山(下)篇。

他曾「事到難處宜放膽」，於1949年「受任於敗軍之際，奉命於危難之間」，苦承國家重任，扶艱於山之將傾。他常「得人事舉，失人事敗」，其下屬軍政人員，平日平實，臨事感人，遂有太原五百完人之千古壯事。

## 防共反共 警醒世人

早在國軍剿共時期，閻錫山就曾親自編寫防共課本與防共歌。抗戰期間，共黨藉機禍晉，故閻錫山對共產主義及共黨殘暴，認識尤為深刻。

他曾命人將共黨恐怖殺人的種種事實彙編成冊，寄給平、津、京、滬，以告國人。遺憾的是，沒有一家報紙登載，當時人們均以為山西所言不合事實、不近人情，殊不知共黨之恐怖，遠超過人倫常理的認知。

國共戰爭期間，馬歇爾試圖調停，1946年3月到太原會晤閻錫山。馬歇爾謂：「我要調處，並確信能解決你們國共的衝突……」

閻錫山對還不瞭解共產黨的美國人說：「中國之赤色威脅，實為整個遠東、日本及世界之威脅。」馬歇爾調處期間，國軍遵令停戰，共軍攻擊則一日不停，山西37縣城陷入匪手。

其後，閻錫山對國人講：「若干美國人士受共產黨虛偽宣傳的欺騙，認為共產黨將對聯合國全部會員國保持友好。因此，認為即使共產黨控制全中國，亦無須介意，此種希望，實際上不啻為空中樓閣。在八年抗戰之中，當時共軍係由中央政府撥歸本人指揮，我就從共產黨處得到慘痛的經驗，我從經驗中深知共產黨的出爾反爾，言行不符。」

1948年，閻錫山對山西幹部講到：「抗戰期間，國家把八



本文圖片：公有領域



●1948年，閻錫山向記者展示用於自戕的膠囊。

●閻錫山任行政院長，攝於約1950年。

●閻錫山，攝於1947年。

路軍歸我指揮，就是把共產黨的黨政軍的人才，拔茅連茹的來到二戰區，我不能不為國家表現國家的態度，與合作的真誠。我雖對他們表了十分的好，他們卻不惜對我報了十二分的壞。我說共產黨是九條尾巴的狐狸精、是蛇蠍、是豺狼。我這不是一點彰人之惡的心理，純乎是為世界人類吶喊的心理。」

## 赤海孤島 保衛太原

1946至1948年，共軍在山西各地發動無數次大小攻擊，閻錫山領導山西各地守軍，浴血奮戰。1948年6月起，共軍挾60餘萬「人海」來襲，太原保衛戰拉開序幕。

對於守城決心，閻錫山說：「我未能考慮我能否守住太原，我並不顧勝敗，我所知者，為我保衛太原之職責，將保衛到底。」

1949年初，閻錫山6次致電華北剿匪總司令傅作義，勉其「只有犧牲奮鬥，萬不敢僥倖共存。」不想傅作義於1月23日與共黨簽訂所謂「和平協定」，



▲國軍守衛太原保衛戰。城內食糧極度困難，國民政府空投食糧。

北平失守，太原遂變為「赤海孤島」，成為華北之最後孤立據點。

1949年4月9日，共軍在俄國的全力武器物資支援下，對太原發起第七波攻勢，以山炮、野炮、重炮、榴彈炮、火箭炮、高射炮及輕重迫擊炮3000餘門強攻太原，太原保衛戰慘烈進行。

期間，國家正值危難，閻錫山多次因公被召，他在南京接獲太原戰事不利消息時，堅持返并，卻因太原機場驟然不能降落而未能歸。

4月19日起，共軍依照共諜帶出的城防圖，大量使用火箭炮，將太原礮堡逐次擊毀。21日，迫近城垣時，更大量發放燃燒彈，殘酷釋放毒氣彈，守城軍民在漫天炮火下，救火堵城，又因缺乏毒氣防護，死傷慘痛。

24日，太原城破，雙方轉為巷戰。城內炮聲如雷，彈飛似雨，煙焰瀰漫，一片火海，駭魄驚心。城內部隊繼續英勇抵抗奮戰一日一夜，血染地紅，無有降者。其中尤以侍衛隊、特務團在鼓樓街、布弓街、洪爐臺與共軍

巷戰最為激烈，共軍銜恨放火圍燒洪爐臺，侍衛隊、特務團5000餘人，傷亡殆盡。

24日，山西省政府代主席梁敦厚為與城共存亡，與閻錫山堂妹、山西省婦女會理事長閻慧卿率五百餘軍政官員自戕成仁，並引火焚體，撼天地，泣鬼神，實踐此前「不做俘虜，屍體不與共匪相見」之誓言。

1951年，「太原五百完人招魂塚」於臺北圓山落成，落成典禮上，蔣總統率五院院長暨百公，及黨政軍首長祭奠，百公親撰祭文，山川日月亦為之動容。

## 受命危難 馳驅蜀粵

1948年冬，徐蚌會戰失利，國軍兵敗如山倒之際，時人以為蔣總統是與共黨和談之障礙，1949年1月21日，蔣總統宣布暫行引退，副總統李宗仁代行總統之職。李宗仁以為與共黨和談，可換來劃江而治，渾不覺中樞失重，大廈將傾。

三國時，蜀相諸葛亮在〈出師表〉中寫下「受任於敗軍之際，奉命於危難之間」之千古名句，閻錫山於此時赴京組閣，出任行政院院長。

閻錫山表示：「山以衰年，謬膺重寄，念茲艱難，常恐弗勝。第以時至今日，毒焰洪流，實千古未有，不獨為國家安危得失之機，且更有民族存亡絕續之懼，稍不努力，即陷沉淪。……此後進退當以國家利害為前提，個人得失，非所計及。」

整個局勢惡化的腳步並未停歇，期間，閻錫山奔波蔣、李之間，力謀團結，煞費苦心。局勢無法挽回之時，李宗仁出國養病，閻錫山主持中樞大局，載從

臺員，直至1950年3月，蔣公復行視事。

## 十年隱居 十年著作

蔣公在臺復行視事後，閻錫山卸任，在陽明山開始了十年隱居，十年著作的生活。

他的宇宙觀是「收穫理性」；他多次論述「中」的道理，他認為，中即種子，是造物主；他提出「種能論」：「一切的種子，是由理的演化；理性的擴充，是由一切種子的收穫，此正是由靜而動，由動而靜；靜做到了動的動力，動完成了靜的收穫，始知如梭之日月，寒暖之四時，榮枯之萬物，成毀之宇宙，皆各有其內容，此我之收穫的宇宙觀之概略也。」

1960年5月23日，閻錫山在臺北逝世，壽享77歲。蔣公挽曰：愴懷耆勳。蔣公發褒揚令，概括閻錫山一生功勳：

「遺大投艱，助勤備著。遽喪老成，實深軫悼！」

本文開篇提出這樣的問題，閻錫山生前自題了這樣一幅對聯：「有大需要時來，終能成大事業；無大把握而去，終難得大機緣。」他所說的「大機緣」是甚麼？他等到、得到了嗎？相信讀者中的高人，心中已有答案：

夏雨落淚一代英雄謝幕去  
黃花含笑千古風流相繼來  
(全文完)

## 主要參考資料：

《閻錫山早年回憶錄》、《閻錫山年譜》、《民國閻伯川先生錫山年譜：長編初稿》、《閻伯川先生南行言論集》、《孫中山全集》、《清史稿》、《改變中國歷史的北伐戰爭》、《蔣公與我 見證中華民國關鍵變局》(看中國版權所有，侵權必究)

# 春天的最後一個節氣——穀雨

文 | 梅媛

穀雨是春季的最後一個節氣，在每年的4月19日至21日之間。穀雨的到來代表著春季稍寒的天氣結束，溫暖的夏日漸漸鄰近了。

穀雨源自古人「雨生百穀」之說，此時正是秧苗插種最需要雨水滋潤的時候，所以也有「春雨貴如油」的說法。

## 古詩詞裡的穀雨

中國古代將穀雨分為三候：「第一候萍始生；第二候鳴鳩拂其羽；第三候為戴勝降於桑。」意思是說，穀雨後，降雨量增

多，浮萍開始生長；接著，布穀鳥鳴叫提醒人們播種；桑樹生長旺盛，時常可以看到戴勝鳥在桑樹叢中飛來飛去。

值此天氣變暖、生機盎然的穀雨時節，詩人們感受暮春時節的大好風光，賞牡丹、品新茶，也留下了許多關於穀雨時節的詩詞。

清代詩人鄭板橋在其〈七言詩〉中就寫到：「不風不雨正晴和，翠竹亭亭好節柯。最愛晚涼佳客至，一壺新茗泡松蘿。幾枝新葉蕭蕭竹，數筆橫皴淡淡山。正好清明連穀雨，一杯香茗坐其間。」

在穀雨這一天，正值天晴，看院子裡的亭亭翠竹，興致盎

然，在新茶繚繞的香氣中，畫幾筆山水竹枝，這真是人生的一大樂趣啊！

## 穀雨習俗

穀雨節氣，民間流行的習俗相當多元。

### 1. 祭倉頡

「穀雨祭倉頡」是流傳千年的民間傳統習俗。據《淮南子》記載：「昔者倉頡作書，而天雨粟，鬼夜哭。」意思是，漢字的產生，驚天地、泣鬼神，天上下起了穀子雨。因為有了漢字，上天得以向人們傳授天地的奧秘，傳承造物主的真意，所以降下穀雨以示慶賀。人們因此在這天祭拜倉

頡，感謝他的恩德。

### 2. 賞穀雨花

穀雨前後是牡丹花開的重要時段，因此，牡丹花又稱為「穀雨花」。在江南，還有「穀雨三朝看牡丹」之諺，也有在夜間懸燈宴飲賞花的，稱為「花會」。

### 3. 海祭

穀雨節也被稱為「漁民節」。穀雨時節春海水暖，百魚行至淺海地帶，正是下海捕魚的好日子。俗話說：「過了穀雨，百魚近岸。」為了能夠出海平安，滿載而歸，穀雨這天，漁民會舉行海祭，祈求海神保佑。

### 4. 喝穀雨茶

穀雨時節，溫度適中，雨



量充沛，茶葉細嫩清香，味道最佳，此時所採的茶就是有名的「穀雨茶」。許多人喜歡在穀雨時節品嚐新茶，所以穀雨又名「茶節」。

## 【中英文對照賞析】

# Russian Woman Grateful to Find Falun Gong(part1)

## 輾轉尋道 得法回升(上)

(Minghui.org) “For 17 years, I had sought a spiritual practice that could uplift me,” said Svetlana from Moscow.

Now 48 years old, Svetlana had traveled to monasteries, studied psychology and yoga, and tried to find true teachers in India. She was seeking the meaning of life, and although she was constantly learning and seeking, she still had many unanswered questions. She felt anxious and confused.

Finally, she came across Falun Gong in 2009. “This is what I was looking for,” she said.

Struggling in an Unhappy Marriage, Turning to Spirituality

Svetlana was born in Russia. Her mother was an engineer and her father worked in construction. She was a traditional girl who loved life and her family. She married when she was 19 years old, but her marriage was not happy.

Her husband was an Afghanistan veteran, and he suffered post-traumatic stress disorder. This made his temperament fierce and explosive. He terrified Svetlana.

Despite their difficulties, Svetlana worked hard to help her husband look for work, and tried to ease his pressure. She was his accountant, his secretary, and she ultimately helped him become a manager of a small business. However, he was still a tyrant. She felt like she was in a state of constant stress. Feeling immense pain and loss, she started to think about her destiny and turned toward spirituality.

“I felt that my marriage was unsuccessful. I began to consider going to a monastery. I turned to Christianity and began to study the Bible,” Svetlana said.

She decided to enter the religious circle, hoping to receive God's redemption and relieve her mental anguish.

Svetlana entered a monastery and studied the Bible. She went to church every weekend to repent and tried to follow the Christian commandments, as she understood them. She put her heart into her study, but

unfortunately her mood would not improve.

“I was very timid and anxious. I could sometimes feel some kindness in the church, but the religious rituals eluded me,” she recalled.

Though she studied religion, her heart did not connect with it. She was constantly wondering what the cause of her suffering was, what was her fundamental problem? She could not find an answer through her Bible study, so she decided to study psychology. Her husband forbid this, but Svetlana was determined, so she left him and their marriage ended.

Svetlana entered the Russian Academy of Education. She worked during the day and attended school at night, at her own expense.

In the early 1990s, oriental philosophical thought were starting to spread in western nations, inspiring people to explore other forms of spirituality. Oriental practices such as meditation, yoga, tai chi, qigong started to fascinate young people everywhere. People's understanding of faith was no longer confined to the traditional forms of religion. It was during this time that Svetlana read a lot of philosophy books.

“I started to learn yoga. I read a lot of books, and started to study Mahabharata...”

Mahabharata is one of the two Sanskrit epics from ancient India. It has greatly influenced modern Indian philosophy and religion.

Svetlana had fallen in love with Eastern culture, so she began to research and practice oriental philosophical thought.

“After I went to several monasteries, I decided not to go anymore. I saw that some religions were not good and were corrupt. In my dreams, I saw how the pastors in some churches calculated the income from the rituals and the sale of church implements. I also saw that the earth was full of toxic gases, and to avoid being contaminated and poisoned, there was almost no place for people to go. I saw that there were non-humans



(Svetlana/minghui.org)

walking in the crowds.”

Svetlana could sense things that most people can't sense. This made her want to find more ways to improve and elevate her spirit. She began psychological training in an Eastern school of thought.

Her psychological training was privately held and she personally experienced the Eastern faith. She also happened to catch up with a wave of new schools. After seven years of learning, she found that this path was a dead end.

She had a relatively stable job at the time as a professional business coach. She offered training to enterprise employees and managers, and she had a good income. But her spiritual pursuits did not stop.

“I often thought that I had not found the highest practice method and the highest master. But I was full of hope. I knew I would find one.”

She traveled to India in 2007.

斯維特蘭娜 (Svetlana)，生活在莫斯科，今年四十八歲。她是一個執著於精神追求的人，為尋法求道，走得曲曲折折。她曾進過修道院，又去研讀了心理學，後來又去了印度，她所做的一切都只為一個目的，尋找生命的答案。那時的她，內心深處依舊沒有歸處，焦躁、迷茫如影隨形。

直到二零零九年，她遇到了法輪大法，她終於找到了生命回歸的地方，恍然大悟，她驚歎：「這就是我要找的！我為尋找心靈昇華的修行方法，整整尋覓了十七年！」她的尋法之路經歷了甚麼？

### 逆境中尋法

斯維特蘭娜出生在俄羅斯，母親是工程師，父親是做建築工作的，生活在一個典型的知識分子家庭裡。她是個傳統女孩，熱愛生活、熱愛家庭，十九歲就成家了，可她的第一次婚姻卻很不幸。丈夫是退役軍人，因為赴阿富汗參加過戰爭，留下了戰後軍人後遺症，性情暴烈，脾氣經常爆發，緊張的家庭氣氛讓斯維特蘭娜如履薄冰。儘管她努力地去幫助丈夫工作，緩解他的壓力，做他的會計師、做他的秘書，最終還幫助他成爲了一家小企業的經理，但依舊沒有得到好的結果。年輕的她無時無刻不在掙扎中，無論她怎麼付出，丈夫依舊像家庭的暴君。在痛苦和失落中，她不得不開始思考命運，尋找精神寄托。

「那時我感覺婚姻不成功，就開始考慮去修道院了。我有意識地接受了基督教，開始認真研究《聖經》。」斯維特蘭娜提到了她婚姻挫敗後採取的自救方法。她走入了宗教圈，期望得到神的救贖，解脫精神痛苦，衝出魔障。

斯維特蘭娜進了修道院，開始研讀《聖經》。她每個週末都去教堂懺悔，並試圖按照自己所理解的遵守基督教戒律。她的學習是認真的，遺憾的是她的心境沒

有在宗教的教化中得到改善。

「那時我非常膽小和焦慮。在教堂裡，有時我也能感到某種善良和仁慈的狀態，但我看到宗教儀式的背後沒有任何東西。」

她學習宗教，但心沒有進入。她不斷在思考，試圖找到產生她痛苦的原因，這是根本問題。她沒有得到答案，於是決定研讀心理學。她的丈夫堅決反對她求學。爲了求學，斯維特蘭娜離開了他，這段婚姻終結了。

斯維特蘭娜進入了俄羅斯教育學院，白天工作，晚上自費上學，開始了新的生活。

九十年代初期的莫斯科與歐美同步，東方哲學思想的引進激發了人們對靈性的探索，打坐、瑜伽、太極拳、氣功等等東方元素讓西方人著迷。人們對信仰的認識已不再侷限在某一種傳統的宗教形式之內。這期間，她大量閱讀了哲學書籍。

「我開始瞭解瑜伽，還讀了很多書，又開始研讀《摩訶婆羅多》……」

在閱讀中，斯維特蘭娜迷上了東方文化。《摩訶婆羅多》是印度著名史詩，對於印度的哲學和宗教影響極大。從這裡，她開始了東方哲學思想的研究與實踐，放下了原來的宗教探索。

「我去了很多修道院後，決定不再去了。我看到許多宗教都不好，敗壞了。在我的夢中，我看到教會中的牧師們如何計算儀式和出售教堂用具的收入；我還看到了地球充滿了有毒的氣體，爲避免弄髒和中毒，人幾乎沒有地方可以落腳。我看到在人群中還行走著非人類……」

斯維特蘭娜能感受到普通人感受不到的事情。她很敏感，很有靈性。這讓她越發想找到提升的方法，讓精神昇華。她開始進入了心理學訓練。

這個心理學訓練是私人授課。在這裡，她切身感受到了東方信仰的真實感。她也恰好在這個時節趕上了一口「新潮」……她一心想到精神提升的方法。經過七年的實踐，結果並不樂觀。她發現這條路根本走不通。

斯維特蘭娜身上有種韌性，彷彿生來就要吃這份苦的，爲了尋找精神上的東西，她可以放棄所有的生活享受。

那時她已有了一個相對穩定的工作，是專業企業教練，就是職業培訓師。培訓企業員工和管理人員，工作不錯，收入也不少。但對靈性的追求一直占據著她的心。

「我經常在想，我還沒有找到最高的修煉法門和最高的師父，但我內心充滿了希望，我知道我一定能找到。」

二零零七年，她去了印度。  
(未完待續)

文章來源：明慧網

# 笑談風雲

## 五部全部完成了!

### DVD 新年半價優惠

正讀歷史

美國國會圖書館典藏

大明王朝

大明王朝

《東周列國》

《秦皇漢武》

《隋唐盛世》

《兩宋繁華》

優惠截止日期: 2020年2月8日  
熱線電話: +1 (212) 378-6773

廣告洽詢 | Advertising Inquiries : (212) 730-6963 | ad.ny@visiontimes.com

投稿與反饋 | Comments & Content Submissions : ny@visiontimes.com



## 「天才兒童」或是前世記憶

文 | 藍月

世界上有許多被稱為「天才兒童」的人，他們一出生就是智識和言語的天才。有修煉者稱，這些天才兒童可能留有前世的記憶。

英國著名作家馬哥利，在出生後十八個月，提出了他人生的第一個問題：「是不是煙囪的煙來自地獄？」十八個月，大多數的孩子還在牙牙學語的時候，

他又如何知道「地獄」是甚麼的呢？當別人的孩子還只會唱簡單的童謠兒歌時，意大利四歲的小孩子華路斯奧波哥就能夠指揮一個樂隊了，八歲的莫扎特已經

寫出他的第一支和樂了，他們的音樂天賦來自哪裡？

大陸媒體曾報導，湖北十堰有一個男孩王梓臣，3歲多就能認識2000多個漢字，而家人並未系統教過他，也不知道他是如何學會這麼多字的。

之前，他甚至都不會開口講話，也從來沒喊過「爸爸」、「媽媽」，為此家人還專門帶孩子到醫院做了個核磁共振檢查，結果顯示孩子的腦部有一點點沒發育全，不過影響並不大。

據湖南衡陽一老教師說：「識2000多個字相當於初中水準，真是神童。」網上一些資料

顯示，一般幼兒園畢業的小孩也只認得幾十個字，一般3歲左右的孩子經過系統訓練，最多可識三、五百字。一位名叫周靜的女士表示，她在很小的時候就明白大人講話的意思。

據她的經驗，這應該是天生的，這個小孩可能像她小時候一樣，很多事都明白，但由於聲帶或者大腦某部分沒發育全，只是不能說而已。到3歲能說時，一下子將天生的能力展示出來，確實會顯得很神奇。

一位修煉者說：「在修煉界裡，這些事都不是稀奇事，人會轉生是真的。在修煉的人中，很



多人能夠記起自己前世的一些事。像這種小孩，應該是屬於那種還留存一些前世記憶的人。」

## 社區環境影響壽命

文 | 蘭心

研究人員的一項最新研究成果稱，社區環境會影響壽命。擁有更多速食店、採礦業的工作或人口密度較高的社區，人均壽命較短。

賓夕法尼亞州立大學、西弗吉尼亞州和密歇根州立大學的研究人員通過對美國3000多個郡的人口數據進行分析，將人的壽命與性別、種族、教育、單親身份、肥胖和酗酒等等各種因素關聯，發現了三個社區因素，即速食店數量的增加，人口密度的增加以及從事採礦、採石、石油或天然氣行業的工作份額的增加，會影響人的壽命。

研究顯示，一個郡的速食店數量每增加一個百分點，郡內男性的平均壽命下降0.004歲，女性的壽命下降0.006歲。郡內的採礦、採石、石油或天然氣行業的工作份額每增加百分之一，郡內男性的平均壽命減少0.04歲，女性的平均壽命減少0.06歲。研究亦表明，美國高壽命地區，如費城、新英格蘭州的東北部分、明尼蘇達州南部和一些中部州及地區，也有一些相同的社區因素，包括人口增長、獲得醫護的機會以及社區的凝聚力等。



## 守護人類的神秘力量

文 | 青蓮

人類是否是宇宙中唯一的智慧生命？地球之外還有更高級的文明嗎？這是近年來科學家一直在探索的熱點，因為不止一次的事件似乎表明，地球人類被一種神秘的、未知的力量保護著。

2019年7月25日，一顆隱藏在落日餘暉中的近地小行星，以近乎88500千米（55000英里）的時速朝著地球狂奔而來。格林尼治標準時間（UTC時間）01點22分，當科學家發現時，這顆小行星距離地球僅有72000千米（45000英里）。

被命名為2019 OK的小行星直徑約為187至426英尺（57至130米）。

如果不幸撞擊了地球，會釋放出等同於約10億噸TNT炸藥的爆炸能，足以毀滅兩座類似紐約大小的城市。

就在科學家們被驚出一身冷汗的時候，奇跡發生了。小行星忽然改變了軌跡，彷彿有一隻神秘的大手，將直擊地球的小行星推離了原本的軌道。這神奇的一幕，不禁令人想起2013年發生在俄國車里雅賓斯克的小行星墜毀事件。

2013年2月15日上午，一顆隕星以每秒大約30公里的時速在俄羅斯車里雅賓斯克地區上空墜落。距離地面24公里時突然解體，變成碎片。

一輛小轎車上的行車記錄儀，完整記載了小行星快速撞向地球的過程中，遭到了神秘力量的撞擊在空中爆炸。美國航空航天局（NASA）根據世界各地的

監測站的數據估計，該隕石進入大氣時直徑約17米，重約1萬噸。若在地面上爆炸，將產生相當於30枚1945年在廣島投下的核彈的威力。

更恐怖的是，這顆巨大的隕石爆炸隕石墜落的地點距離馬亞克核廢料存儲和處理設施只有100公里，這一核設施中存有數十噸核武器原料鈾。

如果隕石沒在空中爆炸，而是落在這個核設施中，將造成全球性的大災難。

而散落的隕石碎片，僅在俄羅斯烏拉爾山脈地區，造成了幾千所房屋倒塌，1200多人受傷。有分析認為，隕石在接近地球24公里處才爆炸，應該不是任何能夠導致隕石分解爆炸的元素在起作用。

如果是那樣，應該在前面幾千公里就已發生了。俄羅斯當局

也聲明說，隕石爆炸不是他們的防空攔截系統所為，因為他們根本不知道有隕石會墜落，而且即便想攔截也追不上隕石的速度。

那麼撞擊隕石使其爆炸成碎片的神秘力量來自哪裡？是地外文明所為嗎？事實上，宇宙之外是否還有更高級的，即傳說中稱之為「神」的生命，或是外星人的存在，科學家們也一直在尋找答案。

1972年和1973年，美國國家航空航天局（NASA）兩次向宇宙中發射了兩顆非載人航天器先驅者10號和先驅者11號，分別帶著一塊標記有人類信息的鍍金鋁板。鋁板長23釐米，寬15釐米，上面刻有一男一女畫像、地球的位置及一些其他的符號，但至今人類沒有受到任何來自外太空的回應。

難道，我們真的是孤獨生活在這個地球上？我們的地球，有諸多的神奇。比如，地球與太陽的距離剛剛好，不會太近讓我們被熱死，也不會太遠被凍死。

地球巨大的磁場以南北極形成磁力保護圈，阻擋宇宙中的粒子以及一些放射性的光線，還可以防止脈衝星所產生的放射性粒子，保護地球上的生物不受侵害。再比如木星，像地球的保鏢一樣，以其巨大的體積質量，吸引大部分可能撞向地球的隕石，全部撞向自己。

還有月球，它的引力讓地球的地軸始終維持在一個相對穩定的角度，確保地球擁有適合的氣候，高緯度和低緯度溫差合適，以維持生命的持續繁衍。

另外，地球上大氣環境，氧氣和氮氣的比例對複雜生命體來說剛好適中。如果這些條件中任何一個出了差錯，人類都無法在地球上生存甚至誕生。

這一切的剛剛好，都無法不讓人產生一個大膽的想法：地球和人類，是不是被我們無法瞭解的神秘力量「創造」出來的呢？而那種神秘力量，一直都在守護著人類。

東方朔：公有領域；其他來源：ADOBE STOCK

## 傳奇故事 歲星下凡的東方朔

文 | 軼飛

東方朔，小名曼倩。相傳他出生三天時母親就去世了，鄰家婦人將東方朔抱回撫養。鄰母將東方朔抱走時，東方始明，於是就以東方為姓。

東方朔三歲的時候，對那些奧妙難懂的書籍，一經過目就可以背誦下來。他有時會對著天空指指劃劃，自言自語。

有一次，東方朔一年沒有回家。回來後，養母責罵他為甚麼一年都不回家。東方朔卻說：「我只是去了一會兒紫泥之海，紫水把我的衣服都染了，所以我又去虞泉洗衣服。早上出發中午就

趕回來了，您怎麼說我走了一年呢？」東方朔提到的紫泥之海，虞泉都是傳說中的極遠之處。是仙人才能到達的地方。

養母不太相信東方朔的回答，又問道，那你這一路都經過了甚麼地方。

東方朔回答：「我洗完衣服後，在冥都的崇臺休息了一會兒，半夢半醒間，又吃了丹粟霞

漿，喝了玄天黃露。醒來後，我遇到一隻蒼虎在路旁休息，於是我就騎著蒼虎回家。我嫌那虎走得慢，就用力捶打它，結果蒼虎發怒，把我的腳咬傷了。」說著，東方朔把傷口指示給養母看，養母這才相信東方朔的話，一邊心疼的嘆息著，一邊撕下青布給東方朔裹傷口。

東方朔長大後，在漢武帝身邊做太中大夫。漢武帝嚮慕神仙之事，常常問東方朔一些難解的問題，但東方朔都能回答。東方朔也提到過自己各種神奇的經歷。天漢二年，漢武帝命方士們講述自己所瞭解的遙遠之地的事情。東方朔在上疏中說他曾遊北極，到了鏡火山，那裡是日月所照臨不到之處，有一條龍，銜著火，照亮四方。那裡有園池苑，種著奇異的草木。有一種名叫明莖草。如金燈，可以放出光

茫，能照見鬼物。

東方朔還曾去東遊至吉雲之地，得到一匹神馬，高九尺。漢武帝詢問這匹馬的來歷，東方朔回答說：「王母乘雲光輦，去東王公那裡，放馬於芝田，東王公怒，於是將此馬棄置在清津天岸。臣去東王公壇時，就騎著這匹馬返回。馬跑得很快，繞日三周，帶著我返回漢關，關門還沒有關閉，臣還在馬背上睡覺。」東方朔告訴武帝，這匹馬的名字叫「步景駒」。

東方朔在世時，曾說：「天下人沒有能知道我的，知我者唯有太王公。」

東方朔去世後，漢武帝聽說了這句話，於是召見太王公。漢武帝問太王公：「你知道東方朔是甚麼人嗎？」太王公回答：「不知道。」漢武帝又問：「您知道些甚麼事呢？」太王公說：「我擅長



▲ 東方朔

觀測星曆。」

漢武帝問：「那據您的觀測，所有的星宿都在嗎？」太王公說：「諸星都在，唯獨不見歲星已十八年了，不過這幾天歲星又重現了。」漢武帝心有所悟，仰天嘆息道：「東方朔在朕旁十八年，我卻不知道他是歲星下凡啊。」

## 看手相 | 一螺窮 二螺富 三螺四螺開當舖

文 | 可裝

以前的農村，普遍文化水平比較不高，有些人可能終其一生都沒有機會上學讀書。但可別因為這樣就輕視他們，因為他們擁有人生智慧可不比讀書人少，還經常能夠「出口成章」。

其中，俗語扮演了很重要的角色，內容涵蓋了生活的方方面面，易學術數亦不遑多讓，充滿了無限的想像。

在眾多的俗語當中，就有一些是關於人的手相、面相之類

的，例如「一螺窮，二螺富，三螺四螺開當舖」，偶爾還是會聽到人們提起，那麼這句話的來源為何？事實又是怎樣的呢？

以前大人們常會說，想知道一個小孩的將來，看看他手上有

幾個「螺」就知道。這個「螺」在有些地方也被稱為「斗」，指的是人手指頭上的紋路形狀，也就是指紋。

「螺」在指頭上呈現的形式是封閉的漩渦狀；而沒有封閉，呈現放射狀紋路的就叫做「簸箕」，也叫做「箕」。

因為在古代，「螺」屬於盛糧食的工具，「簸箕」則是清理、過濾糧食用的，所以螺有聚財之意，簸箕則是漏財。

由此來看，這句俗語的意思也就不難理解了。



指紋呈現放射狀的沒有封閉，叫做「簸箕」會漏財。

「一螺窮，二螺富」就是十個手指頭如果只有一個螺，而有九個簸箕，那麼日子就會過得很窮；如果說有兩個螺，其餘八個是簸箕的話，那麼日子就會過得富有。

以此類推，「三螺四螺開當舖」是說人的手指要是有三個或者四個螺的話，那麼長大就有開當舖的命，日子更是過得好。

這句俗語後面還有幾句，「五螺六螺會存錢，七螺八螺考狀元，九螺十螺不下田。」要是有人能擁有九個，甚至是十個螺的話，這輩子不需要勞動，也能有享不完的清福。

只要守住善良，不做甚麼也能守住命定的福分。若命中沒有，執著於拼搏而傷害他人，也會失去命定的福分。

## 為官之道 安命守命進而立命

文 | 陸文

官場中人揣摩上意、溜鬚拍馬是常有之事，要想升官加爵、調個好單位更是如此。

清代人紀曉嵐，在《閱微草堂筆記》中，寫了一位神奇道人談論命理的事，內容深刻，切合實際。對照今日，依然受用。

獻縣有個縣令，名字叫明晟，是應山縣人。他接到一樁冤案，想為平民申冤，把錯判糾正過來，但又怕上司不允許，左思右想，遲疑未決。他有個下屬鬥斗，剛好認識一位有特異功能的友人。

明晟於是派鬥斗請那位友人預測指教，告知怎麼辦才好。特異功能友人鄭重回答：「身為一縣百姓的父母官，只應考慮百姓的冤不冤，不該考慮上司的准不准。明晟縣令他難道忘記了李衛先生講過的故事嗎？」

鬥斗回來，向縣令明晟如實回報。明晟一聽，大為吃驚，想起了李衛很早以前，向他講的一段往事。但這位友人怎麼知道這件事呢？實在神奇！

原來李衛制府大人還沒做官時，一次上船渡江，遇見一位道人。當時，有一渡客，為了少給



一點擺渡錢，跟船公吵起來。

道士嘆息：「一個人馬上就要淹死了，現在還為少付幾個錢，跟人家爭吵，真不值得！」

李衛不明白道士講這話的意思。過了一會兒，忽然刮起江風，那個渡客腳下被船板絆倒，一下子就掉入江中，淹死了。這才覺得，道士實在神奇！

此時，江風狂吹，船都快翻

了。道士腳踏罡步，不斷念誦咒語，狂風很快平息，船上的人都得救了。李衛向道士再三拜謝救命之恩。

道士說：「剛才淹死的那個人，是他命中注定的，我不能救。你是貴人，今天遇難而得救，也是命中注定的，我不可不救，所以不必感謝我。」

李衛聽了，大受教益，又拜謝說：「聽了您的教誨，我終身受益。我今後要終身安分守命了。」道士回：「你這話不完全正確。一個人對自己的榮辱、升沉、富貧等等，是應該安守本分，即安命，也就是順其自然。不安命，則爾虞我詐，互相傾軋，甚壞壞事都幹得出來，這就會造業。

比如：李林甫、秦檜，他們若能守命，順其自然，也會當宰

相的，因為他們命中有。但他們當年為了向上爬，使盡心計，排除異己，陷害忠良，也沒能當上比宰相更大的官，只是給自己增加罪惡而已。至於國計民生之利害，則不可言命；面對百姓疾苦、民困民冤之事，不可聽之任之，順其自然。一切負責人，都應該負起責任。諸葛孔明有言：『臣鞠躬盡瘁，死而後已，至於成敗利鈍，非臣之明，所能逆睹也。』就是這個道理。

天地養育人才，國家設置各級官員，目的是為了興國濟民。

身為官吏，手握事權，束手而委命，天下何必生此才，國家何必設此官？以上是聖賢立命學說的完整之真諦，希望你能全面的領會。」

道士講完話即下船，一會兒就不見人影了。

瑞鶴圖：公有領域；其他圖片：ADOBE STOCK



### 風水小常識

#### 萬箭穿心

文 | 應地

道路直沖房屋、大門、院落的情形，在風水中被稱為「路沖」。自古以來就有「十個路沖九個凶」的說法，風水中也有「房前屋後大路沖，家中必定損老翁」一說。說的都是氣流直沖而來，無遮無擋，極其凶險，也易出現車禍。同時，大路直沖不聚氣，人丁日少財運敗，家中男子身體差。

風水理論認為，路沖的情形，乃前方過來之氣太猛，容易給家庭造成傷害，一般人承受不起，導致家宅不寧，意外之事頻發；如果居住者的命理弱，或者正處運勢不佳之時，這種不幸，可能還會更嚴重，來勢更凶猛。如果多條道路匯集到同一個方向，就像一支支箭射向同一個靶子，就是所謂「萬箭穿心」的格局。

這樣的格局，煞氣太重，最好避開，以免不幸發生了，再補救也挽回不了已經發生的一切！

建議大家在購屋之前，多瞭解一些風水相關知識，避開會導致不幸的風水。

道士嘆息：「人就要淹死了，還為幾個錢跟人家爭吵，真不值得！」



## 赤氣互天 兆示一朝國運

編輯整理 | 峪川

建中靖國是北宋徽宗皇帝的第一個年號，意在行大公至正之道，消除朋黨。

宋徽宗即位時，自神宗朝以來的新舊黨爭仍在持續。支持變法的一方被稱為紹聖之臣，反對變法的一方被稱為元祐之臣。宋徽宗為了消除朋黨，決定元祐之人與紹聖之人並用，並計畫將年號定為建中靖國，意思是要行大公至正之道，消除朋黨。

事與願違，消除朋黨的初衷雖然是很好，但實際效果並不佳，正如當時諫臣任伯雨所說：

「人才本不應分黨派，但是，自古以來，沒有君子小人並用可以達到天下大治的先例。這是因為君子易退，小人難退，君子與小人並用，最終的結果就是君子紛紛離開，小人卻留在了朝中。」不過，宋徽宗沒有採納任伯雨的建議，他不僅起用元祐之人，亦進用紹聖之人。

公元1101年，宋徽宗改元建中靖國。然而，改元的第一天夜裡竟然出現了赤氣互天的災異之象。史載，建中靖國元年正月初一（公元1101年1月31日）夜，有赤氣出現在東北方，橫互至西南，中有白氣。氣將散時，又有黑點出現在旁邊。

對於災異，諫臣任伯雨認

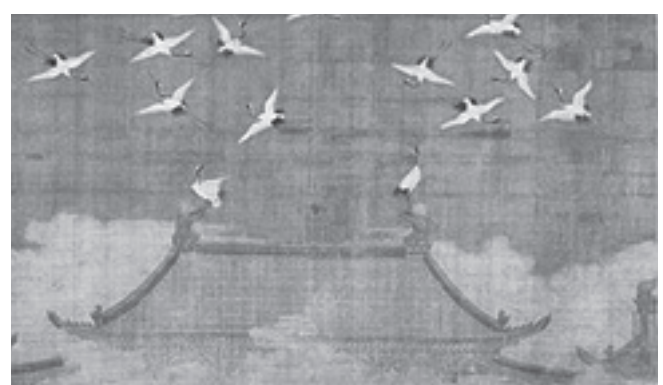
為「赤氣起於暮夜之幽」，是以陰干陽之象。以一天而言，日為陽，夜為陰。以方向而言，東南為陽，西北為陰。以五色而言，赤色為陽，黑色為陰。所以赤氣出現在夜晚，且中含白氣，黑點在旁，就是以陰干陽的不吉之象。對應於人事，任伯雨認為，朝廷為陽，宮禁為陰。中國為陽，外國為陰，君子為陽，小人為陰。所以，赤氣出現在夜晚，則是一個小人道長、君子道消，起宮禁之謀以下干上的不吉之象。同時，因赤氣後來散為白氣，白氣主兵，所以這又是一個夷狄進犯中原的刀兵之象。

任伯雨又以《洪範》中講到的五事配五行的說法指出，視

之不明，則對應著出現赤眚、赤祥，對應著視之不明，暗示宋徽宗不能識人，用人不當。任伯雨向宋徽宗進言說，天心仁愛，所以才用災異之相來警戒世人。陛下應當進用忠良，罷黜邪佞，正名分，懲奸惡，使小人不能萌生犯上作亂的念頭，那麼災異就可以化為休祥了。

任伯雨根據災異所指出的時政之弊，都是當時確實存在的問

題。如元祐名臣范純禮在災異出現後不久去世，他所上的遺表中提到：「絕朋黨之論，察正邪之歸，毋輕議邊事，易逐言官。」而從後來宋徽宗信用蔡京、童貫等奸臣，以及聯金滅遼引來金人兵禍這兩件事上看，與建中靖國元年正月初一的這場災變完全相應。可見天人相應道理不虛，一夜赤氣互天，就已經兆示了這一朝的國運。



宋徽宗喜愛作畫，《瑞鶴圖》是作品之一。

# 療養保健 | 6招教您輕鬆控制高血壓

文 | 林家茹

高血壓是常見的慢性病，血壓過高不僅會造成頭暈、失眠等各種不適症狀，更可能提高腦中風的風險，那麼除了藥物以外，是否有甚麼方法可以幫助改善高血壓的情況呢？

## 日常保健活動3招式

### ① 泡腳按穴道

晚上睡覺前，用溫水洗腳、泡腳，泡腳水最好高過腳踝，泡腳的水溫最好在40°C左右，每次泡腳的時間在20分鐘左右即可。洗、泡過程中，可以揉按腳心湧泉穴和揉搓全腳掌。按摩湧泉穴能夠改善血壓高症狀，穴道位於腳底板前三分之一處中央，按摩時可用大拇指由下往上推按。

### ② 按摩常梳頭

按摩頭部，用兩手指或中指擦抹前額，再用手掌按擦頭部兩側太陽穴部位。按摩頭部可使頭腦清新，脹痛、眩暈減少，頭部輕鬆舒適，血壓隨之下降。另外，可以用手或梳子梳頭，由前額向枕後反覆梳頭，每次5~10分鐘。梳頭時還可以加強百會穴部位，穴道位於頭頂的正中央，



整版圖片：ADOBE STOCK

有促進血液循環、降低血壓、活絡經脈和消除疲勞等效果。

### ③ 上半身也要動起來的健走運動

健走是個很棒的運動，雖然天氣冷熱的變化，會對患者造成一定的風險，但只要留意身體狀況，在堅持健走一段時間後，都能夠有效改善高血壓情況。

健走並非散步，須注意健走的姿勢，才能達到降血壓的效果，據《免吃藥！5分鐘降血壓健康操》作者指出，正確的健走

應該改掉隨著步伐、前後擺動手臂的動作，改將腋下夾緊、手肘彎曲，兩手輕輕握拳於胸前，然後以背脊為中心，一邊左右擺動肩膀、一邊走路，只要感覺自己有隨著步伐扭動腰部，有使用到上半身，這樣就可以了。一天只要花短短5分鐘，就能獲得明顯改善。

## 日常保健習慣3招式

### ① 三低二高健康飲食

正確的飲食除了可以保持理

想體重，也對血壓起了非常關鍵的作用。高血壓患者要堅持減少攝取動物性脂肪、低糖、低鹽，多吃高蛋白和高纖飲食。日常生活中避免抽菸、過量飲酒、喝濃茶或咖啡。

### ② 如廁通暢

人體在排便過程會增加腹部用力，便秘時更為明顯，腹壓可造成血壓急遽升高，在血壓不穩定時，容易造成血管堵塞。而憋尿也會促使血壓升高，而且在解尿後，急速排空膀胱的狀況下，

會造成血壓驟降，容易造成排尿後的失神和血栓的堵塞。

高血壓患者應當注意預防便秘和避免憋尿，日常應多吃高纖維食物，像是蔬菜、水果，同時也別忘了補充水分，養成每天定時如廁的習慣。

另外，氣溫變化大時，容易刺激血壓上升，在冬天更要注意離開溫暖被窩到廁所時的溫差；如在寒冷的嚴冬，可於廁所加裝暖氣或放置電暖爐。

### ③ 平穩的情緒

承受壓力時，為了對抗壓力，交感神經就會調控分泌腎上腺素，使血壓升高。若壓力或緊張無法避免時，要適度放鬆，保持情緒的穩定。每個人可以找出屬於自己消除壓力的方式，如：唱歌、深呼吸、精油按摩或冥想靜坐，都是很好的選擇。

要注意的是，高血壓患者服用藥物劑量是否須調整，應與醫師討論，切莫擅自停藥，否則容易出現血壓反彈現象，會更危險。高血壓本身並不可怕，令人擔憂的是可能帶來的合併症，像是中風或心肌梗塞等。

高齡化的社會來臨，沒有人希望自己是病床上度過晚年，自己的健康要自己顧，若能夠改變生活習慣，便有助於穩定血壓在理想範圍內，同時減少高血壓合併症的發生。

## 保健常識 | 現代健康新理念30貼士①

編譯 | 高新宇

當今的人類社會，到處都被一些看不見的威脅所包圍著，這些威脅，包括：轉基因生物、加工食品 and 電磁場等，使人面臨著健康風險。但這些還只是冰山的一角，所以，目前大多數人都在尋求健康指導，以幫助防範這些危險。

由於篇幅的關係，僅簡單總結三十項保持健康的小貼士，給大家一個總體的現代社會如何保持健康的概念，供大家參考。

### 一、嘗試有機蘋果醋和黑孜然油製作沙拉醬

1. 有機蘋果醋和黑孜然籽油

可以作為其他油和醋的替代品，製作出美味的沙拉醬，為整個家庭帶來健康益處。

2. 有機蘋果醋有許多益處，包括：改善並控制血糖、有利於心臟健康、控制體重、緩解鼻竇充血、減輕喉嚨痛、輔助治療消化系統疾病、排毒和免疫支持等。

3. 有機蘋果醋是通過發酵過程製成的，含有豐富的生物活性成分，如醋酸就是使蘋果醋具有強效抗氧化能力、抗菌能力和許多其他有益特性的主要成分。

4. 黑孜然油 (Nigella Sativa) 可能有助於緩解2型糖尿病、減少哮喘症狀、增強記憶力和降低壓力、減輕類風溼性關節炎症狀等。

5. 正如它的舊拉丁名稱「Panacea」（意思是「治癒所有」疾病），黑孜然油至少有20種不



▲ 有機蘋果醋有很多益處。

同的藥理作用，這有助於解釋它為甚麼對許多不同疾病的治療有幫助。

\* \* \*

這篇文章是由《紐約時報》暢銷書作家 Mercola 博士帶給您的，如需更多有用的文章，可立即訪問 Mercola.com，並獲得免費的、可控制您健康的電子書！

GIVE ME MY FREE E-BOOK



## 遠離過敏 春季養生跟著這樣做

文 | 柯莉文

春天乍暖還寒，令人捉摸不定，這樣的天氣容易讓人出現鼻子癢、流鼻水、打噴嚏等過敏症狀。

中醫認為，春天是人體陽氣剛開始升發的季節，陽氣開始趨向於體表，使皮膚逐漸變得疏鬆、毛孔開始打開，對於外邪的抵抗力也就有所下降，所以此時不適合過早脫去禦寒衣物。中醫古籍《千金要方》主張，春天衣著宜「下厚上薄」，特別是老年人氣血虛弱、小兒臟腑嬌嫩，以及體質較弱的人，都應特別注意保暖，以合乎「虛邪賊風，避之有時」的中醫養生概念。

由於過敏是與過敏原接觸引起，所以在日常生活中做好居家清潔，減少與過敏原接觸，

可降低過敏的發作與嚴重度。

中醫古籍《黃帝內經》提到：「正氣存內，邪不可干。」如果人的正氣充足，外邪就不會入侵，因此首要任務是增強免疫力、遠離過敏原，才能緩解症狀，加強環境適應力。

### 穴位按摩 緩解過敏症狀

對於平時容易過敏和感冒的民眾，可用溫毛巾在合谷穴、曲池穴進行簡易熱敷，可收疏風解表、疏泄病邪之功效。

### 養生茶飲 助提升免疫力

想要預防感冒的人，可沖泡含有荷葉、薄荷、佛手等藥材的春荷茶，可調整消化道機能。要增加免疫力可沖泡防疫茶，主要有黃耆、黨參、防風等藥材，可益氣養血、祛風固表，調節免疫功能，遠離過敏。（轉載自自由時報，有刪節）

## 食療養生 | 天然「聖品」有助改善高血壓

文 | 洪宜晴

全球18%的人口死因與高血壓有關，高血壓是現代社會中常見的疾病，不少人血壓飆高，仍不清楚自己的身體狀況已經亮起紅燈，因此高血壓有著「沉默的殺手」稱號，危害更甚癌症。

預防勝於治療，在血壓飆高前，可以透過戒菸酒、減重、運動、飲食調整，來幫助控制血壓，如有高血壓家族史者，更需要留意是否出現高血壓的相關症狀。

若血壓低於120/80mmHg，

可維持每年至少1次血壓；若有高血壓家族史且體型肥胖者，最好養成定期測量血壓的習慣。

另外，在日常生活中，也可以藉由常見的高血壓症狀來辨別，如：頭痛、頭暈、肩頸僵硬、臉部潮紅、視力模糊等。由於血壓過高會增加心肌梗塞和腦中風的風險，對於腎臟功能也有損害，平常應將血壓的數值控制在理想的範圍內，一般民眾的血壓，建議至少控制在<140/90mmHg。

在罹患高血壓前，可以透過良好的生活習慣與飲食來調整控制血壓。根據《貝爾馬拉健康》(Bel Marra Health) 網站報導，生活中的一些食物就是天然的

「降血壓」聖品，增加攝取，有助於降低高血壓。



### ① 西紅柿

西紅柿裡的茄紅素是一種強大的抗氧化劑，有益於心臟健康。茄紅素可中和影響心臟健康的自由基，而且茄紅素有助於降低收縮壓（在血壓數據中最高的數字）。而煮熟的西紅柿擁有更多的茄紅素。

### ② 地瓜

地瓜是有益心臟健康的鉀之

最佳來源之一，地瓜還是維生素C和β-胡蘿蔔素的重要來源，這兩種抗氧化劑可以透過對抗自由基的氧化作用來保護血管。



### ③ 藍莓

花青素抗氧化劑使藍莓呈現深紫色。研究顯示，花青素可擴大和放鬆血管來改善血壓，每天吃一杯藍莓，可降低收縮壓。



### ④ 開心果

所有堅果對心臟都有好處，只要不加過多的鹽或糖。開心果是鉀、葉黃素、維生素E等營養素的重要來源，這些物質都具有強大的抗發炎作用，可以緩解導致高血壓的疾病，每天食用1.5盎司（約24g），有助於降低血壓。

儘管飲食有助於改善高血壓，但如已罹患高血壓服藥治療者，切莫自行停藥，建議調整服用藥物前，應先徵詢醫師。



# 蔬菜丁美味料理

文 | 邊吉

蔬菜切丁可以縮短加熱時間，保留更多鮮甜滋味；混合多種蔬菜丁烹調，顏色豐富，老人小孩咀嚼順口，胃口大開。

## 適合切小丁的蔬菜

① 各種蔬菜都有適合的切法，掌握正確的切法，可以吃到更多蔬菜的美味。適合切小丁（1cm左右）的蔬菜，有土豆、紅蘿蔔、地瓜、紅甜椒、黃甜椒等。

② 紅蘿蔔的營養價值高，但特有的腥味卻令許多孩子避之唯恐不及。其實，只要將紅蘿蔔切成小丁，就算加熱時間不長，也能去掉生腥味，釋放出蔬菜的鮮甜。



## 蔬菜丁保存方便

① 蔬菜保存是每位媽媽的廚房功課，想延長茄子的食用期限，只要切掉茄子蒂頭，將茄子切丁浸泡在清水，防止果肉變色，擦乾茄子，放入保鮮袋中冷凍保存。

② 紅蘿蔔很適合冷凍保存。先將紅蘿蔔切細絲，再改刀切小丁，放進夾鏈袋，壓平密封冷藏。需要使用時，只要取出紅蘿蔔，不用解凍，直接放進鍋子裡煮。

## 1 蔬菜拳頭飯

拳頭飯源自韓國傳統。古時候的人將飯做成拳頭般的大小，方便帶出門吃。拳頭飯流傳至今，也是頗具代表性的美食。

### 食材

米飯2碗、節瓜150g、洋蔥100g、紅蘿蔔100g、木耳1片、奶油4g、白芝麻適量。  
調料：鹽、芝麻香油適量。

### 作法

- ① 節瓜、洋蔥、紅蘿蔔、木耳先切細絲，再改刀切末。
- ② 熱油鍋，放作法①，翻炒均勻，炒熟即可。
- ③ 剛煮好的白飯加上作法②和奶油、加調料，輕輕翻攪均勻。
- ④ 抓取一拳頭量的作法③，捏成小小拳頭狀。
- ⑤ 飯糰放在芝麻上滾動沾裹均勻，即可上菜。也可以用海苔碎粒取代芝麻，變化不同風味。



## 2 蔬菜炒飯

炒飯的美味條件除了粒粒分明，還有美味的配料。蔬菜丁體積小，受熱面積大，加熱時間短，更能保留蔬菜的鮮甜。

### 食材

米飯2碗、雞蛋1個、洋蔥1/4個、紅蘿蔔50g、西芹50g、蘑菇3朵、茄子100g、木耳1朵。  
調料：鹽、黑胡椒適量。

### 作法

- ① 食材切丁備用。
- ② 起油鍋，倒入蛋汁，加點兒鹽，炒到全熟，盛起備用。
- ③ 接著再加1大匙油，放入洋蔥炒出香氣，加入與紅蘿蔔，翻炒均勻。
- ④ 續加入蘑菇、茄子、芹菜、木耳，翻炒均勻，茄子軟化，加鹽，炒至蔬菜汁液快收乾。
- ⑤ 放入白飯和炒蛋，灑點兒黑胡椒，翻炒均勻即可熄火。



## 3 蛋包蔬菜絞肉

蔬菜丁的鮮甜與雞蛋的香嫩是絕佳搭配，大人小孩都喜愛，特別適合在早午餐，家人團聚共享。

### 食材

雞蛋4個、洋蔥1/4個、蒜頭1瓣、西紅柿200g、絞肉200g、奶油1匙。  
調料：醬油1大匙、糖1小匙、鹽、胡椒粉、香油適量。

### 作法

- ① 蔬菜切丁；雞蛋加1小匙鹽，攪拌均勻備用。
- ② 熱鍋，加奶油；下蛋液，持續攪動，大約30秒後停止動作，讓蛋煎定型，兩面煎金黃。
- ③ 原鍋加入絞肉，炒微焦，下蔬菜丁，燜煮10分鐘，加調料，翻炒均勻即熄火。
- ④ 煎蛋包裹作法③，擺盤時可以切開蛋皮，露出裡面的餡料，上面點綴一些香菜。



本文圖片：ADOBE STOCK

## 4 法式燉菜

接近初夏，市場裡蔬菜顏色愈發繽紛，法式燉菜正是品嚐時令的最佳料理。蔬菜丁燉煮融合，冷吃、熱食、單吃、拌麵都好。

### 食材

洋蔥1個、茄子300g、節瓜300g、彩椒200g、西紅柿300g、橄欖油4大匙、蒜頭2瓣、新鮮香草1小把。  
調料：普羅旺斯香料1大匙、黑胡椒、鹽酌量。

### 作法

- ① 備料：蔬菜洗淨瀝乾，均勻切小丁；蒜頭切末備用。
- ② 中小火加熱2大匙油，下洋蔥、大蒜，直到洋蔥炒軟化；加2大匙油，下茄子炒軟。
- ③ 續下節瓜、彩椒，節瓜炒軟；下西紅柿炒軟。
- ④ 加調料，持續翻炒2分鐘融合入味，最後加入新鮮香草提味即可。



整齊牙科 가지런이치과

PRIME SMILE DENTAL 718-460-9441

適合糖尿病、骨質疏鬆患者的植牙  
具備德國、瑞典產植牙，針對不同病人提供多種選擇

### ◆ 3D數位導航植牙

- 準確度高  
3D電腦掃描，精確判斷患者口內的3D立體影像
- 安全性強  
醫師可以預知體質缺損修補方案，以保障患者的健康與安全
- 傷口小、流血少、速度快  
特別推薦老年人及高血糖、高血壓患者，手術切口極小、術後恢復快
- CAD/CAM設備  
最新口腔掃描技術，精密微創植牙
- 手術時間短、疼痛感低  
回訪次數減少，最適合忙碌上班族

### ◆ 美容牙科

瓷牙貼片、激光美白、zoom美白

### ◆ 牙齒整型/矯正

牙齒矯正、舌側矯正、透明矯正、快速矯正

### ◆ 交通事故特殊治療

接受汽車保險賠償

### ◆ 當天植牙

從拔牙到植牙，一天完成，療程短，美觀舒適

數位導航植牙 當天植牙  
速度快、無痛、無切開



憑此廣告植牙  
植兩顆送一顆  
(2+1)

免費  
牙齒檢查  
免費  
X-Ray



洗牙 \$250 一年兩次 最多4人/家庭  
多一人加\$50

牙齒美白：\$99 (價值\$500)  
覆蓋假牙：50%折扣 (價值\$4000)  
德國植牙：40%折扣 (價值\$3000)  
瑞典植牙：40%折扣 (價值\$3000)  
牙齒矯正：\$1000折扣

地址：35-35 149 St. #203, Flushing, 法拉盛北方大道與149街交界處。星期一、三、五開診，提供中文服務，接受各類保險。

新澤西分部 地址：321 Broad Ave., Building F#5, Ridgefield, NJ 07657 星期二、四、六開診 電話：201-313-2277 傳真：201-496-6124



# 龍捲風冰雹襲近億人 復活節風暴中防病毒

【看中國記者理韜綜合報導】強大的暴風雨系統破壞了復活節假期，帶來大雨、冰雹和龍捲風，使美國東南部9500萬人處於危險之中。路易斯安那州的門羅市(Monroe)，正面遭受了龍捲風的重創。在風暴襲擊中如何防範疫情大流行，也是對地方政府的嚴峻考驗。

## 龍捲風襲擊路易斯安那州

據福克斯新聞報導，4月12日，龍捲風在襲擊了路易斯安那州的南部後，又襲擊了該州北部的門羅市，該市近兩打房屋遭到破壞。

門羅市在推特上說，在12日中午前不久暴風雨過去後，有多個街區遭到破壞。

該市說：「請與可能向您或您的鄰居提供指示的任何緊急救援人員合作。更多詳細信息將要發布。」

美國國家氣象局(National Weather Service)因為確認有「破壞性」龍捲風襲擊該地區，在美中時間上午11:44向門羅及其周邊社區宣布龍捲風緊急狀態。

氣象局說，據報告，一個分區的20棟房屋遭受了持續的破壞，門羅地區機場的多架飛機和機庫被損壞。這座城市的一張照片顯示，機場已經損壞，包括：幾架似乎被傾覆的飛機。

官員說，由於天氣條件和跑道上的碎片尚未清除，市長傑米·梅奧(Jamie Mayo)和門羅地區機場總監羅恩·菲利普斯(Ron



南卡羅萊納州尼克森維爾附近。人們走在被龍捲風摧毀的房屋前。(Getty Images)

Phillips)宣布：「門羅地區機場的所有航班將被取消，直至另行通知。」

該市的其他圖像顯示，各個地區的電力線都被擊落。

## 復活節風暴席捲美國東南部地區

襲擊門羅的龍捲風是影響復活節假期的強大風暴系統的一部分。復活節風暴帶來了大雨、龍捲風和冰雹。氣象局的風暴預測中心表示，12日晚上可能會發生雷暴大雨，其中路易斯安那州的田納西谷地所受的威脅最大。

風暴預測中心說，大約有9500萬人受到風暴的影響。超過580萬人生活在最可能出現最危險天氣的地區，包括：阿拉巴馬州的伯明翰和密西西比州的傑克遜。

該中心說，在這些地區，雷暴可能會催化出超級細胞，「能夠產生巨大的龍捲風」。

密西西比州州長泰特·里夫斯(Tate Reeves)在Facebook視頻中指出：「從天氣上講，這可能是非常困難的一天。請注意天氣，請注意。我知道這些正在經歷的風暴可能很危險。我們可以看到大風。今天我們還可以看到密西西比州爆發了巨大的龍捲風。」

伯明翰的氣象部門表示，雷達顯示，中午有強風暴從密西西比州進入阿拉巴馬州。

德克薩斯州11日開始爆發雷陣雨，德爾里奧鎮的居民報告說，受到棒球大小的冰雹襲擊。

## 地方政府和民眾在風暴災難中如何防疫

儘管處於風暴中心的某些城市由於對中共病毒(又稱武漢病毒、新冠病毒)大流行的擔心而感到猶豫，但一些地方社區準備開放防風暴避難所。

阿拉巴馬州亞歷山大市市長托馬斯·斯普拉金斯(Thomas Spraggins)於4月10日在該鎮的Facebook頁面上發布的視頻消息中說，阿拉巴馬州中部城鎮的居民需要自己尋找一個安全的地方，因為病毒，政府不會開放公共建築作為避難所。

但到了4月11日，該市警察局表示，避難所還是開了。進入避難所要進行溫度檢查，政府為進入的任何人提供了手套和口罩。

該市說：「那些尋求避難的人將自己承擔(可能感染病毒的)風險。」

在大流行期間，一些州的預報員和緊急救援人員就如何使用避難所提供了指導。

國家氣象局伯明翰辦事處在一份聲明中說，衛生官員建議，在疫情大流行期間，以及龍捲風警告期間的首要任務應該是「保護自己」。

即使有了該指導，該地區的一些人仍表示，即使預報中有強風暴，他們也將保持現狀。

傑基·希爾·戈登(Jackie Hill-Gordon)告訴福克斯新聞：「由於病毒，我不會去防風暴避難所。」她補充說，她和丈夫認為，在家中戴頭盔、收聽天氣廣播和備有其他需要的設備，他們是安全的。

## 美議員呼籲停止提供武漢病毒研究所經費

【看中國記者文可伊編譯】中共肺炎(又稱武漢肺炎)疫情爆發，中共和世衛在應對疫情上的重大過失引起國際一片討伐聲浪。美國共和黨參議員格茨(Matt Gaetz)呼籲衛生與公共服務部長阿扎爾(Alex Azar)停止為中國武漢病毒研究所提供研究經費。

格茨在福克斯新聞的節目上表示：「我反對在我們的國家資助中方的研究，更反對資助在中國進行的研究項目。」

他透露，美國國立衛生研究院(NIH)向武漢病毒研究所提供了370萬美元的資助，然後該研究所宣稱，他們聘請需要的研究人員，隨後中共病毒(又稱新冠病毒，COVID-19)就在武漢爆發。」

他也在推特上說：「多年來，美國政府一直給武漢病毒研究所資助經費，而該研究所進行殘酷的動物實驗，這也可能促進了病毒在全球的傳播，並可能在沒有美國監督的情況下，在中國其他實驗室進行了有關研究。」

英國的《星期日郵報》近日報導，武漢病毒研究所「對在1000英里以外捕獲的哺乳動物進行了冠狀病毒實驗……美國政府資助了370萬美元。」

報導還說，研究結果於2017年11月發表，但國立衛生研究院「繼續批准實驗室接受來自美國的資金進行實驗」。

「真正令我困擾的是，武漢病毒研究所能夠在1月2日對這種病毒進行測序，但是中方直到1月9日才承認該病毒存在，然後武漢病毒研究所直到1月12日才發布有關該病毒的重要信息。」格茨說。

他說：「這似乎是，美國公民的錢用在資助那些對我們撒謊的人，而在最壞的情況下，我們是在資助那些在處理病原體方面存在問題的人，而這些病原體又將一種可惡的病毒傳播給世界。」

格茨補充說，如果阿扎爾能停止對武漢研究所的這筆資助，這將和川普總統停止向世界衛生組織提供資金一樣，是非常棒的消息。

美國白宮4月15日發公告，由於關乎美國納稅人的權益，川普總統通過擱置美國的資助來追究世界衛生組織在應對武漢肺炎疫情上的失責行為，促使世衛進行結構性改革，以重新獲得國際社會的信任。

## 加州對何時解除居家令公布6大關鍵指標

【看中國綜合報導】川普總統4月14日表示，美國疫情已過高峰期，各州長將決定何時重新開放各自的州經濟。加利福尼亞州州長紐瑟姆(Gavin Newsom)近日公布了一份指南，介紹了加利福尼亞州將如何重新開放整個州的社會和經濟。他說，要解除居家令，就必須符合6大條件。

3月19日，紐瑟姆宣布居家保護令，要求全加州人民留在家中，成為全美第一個發布居家令的州。

紐瑟姆說，取消居家令的決定很大程度取決於地方官員的判斷。他公布了6個關鍵指標，這些指標將指導加州政府何時決定取消或修改居家令措施：

1. 能夠檢測病毒、跟蹤、隔離被感染者，並支援確診病例和有確診病例接觸史的人，以有效保護居民健康。
2. 給予易感染的高風險人群有效的防禦和保護。
3. 醫院和醫療機構能有效處理

病例激增的狀況。

4. 研製出醫治病毒的療法。
5. 商業、學校和育兒機構能有效管控好人們的社交距離。
6. 政府能有效判斷，何時需要重新啟動包括居家令在內的某些防疫措施。

紐瑟姆表示，即使解除居家令，社會也不會完全恢復到以往的狀態。他舉例，餐廳可能不得不限制人數，而人們還是需要在公共場合戴口罩。

「(重啟社會)不像電燈開關，而更像是調光器。」紐瑟姆在新聞發布會上說：「要等到我們有群體免疫力和疫苗被開發出來後，社會才能進一步恢復到以往的正常生活。」

他表示，日後，大家可能會看到以往日常生活習慣的改變，例如：在餐廳看到戴著手套和口罩的服務生服務食客，食客們走進餐廳前必須先量體溫，這些都是可能的情况。但紐瑟姆沒有透露加州將何時解除居家令。

**艾飛力律師 Alexandre Law Firm**  
連獲4年最佳40位專業移民律師  
法拉盛唯一AVVO律師網站滿分  
政治庇護、婚姻綠卡、移民上庭、工作簽證、身分調整、投資移民、上訴案件、催辦令、監獄保釋、601豁免、U簽證  
會說流利的中文  
聯絡電話：718-305-1660 Email: info@alexandrelaw.com  
辦公室地址：13620 38th Ave, 11B, Flushing NY 11354 (飛躍皇后大樓11B)

**陳軼珉律師樓**  
竭誠為客戶爭取美國最高法律權益  
成功幫客戶免除數億美元債務  
所辦案例被紐約律師協會收集為經典案例  
美國法學博士，紐約、新州聯邦法院出庭律師  
精辦：破產 \$ 780起 保留房屋 生意財產 銀行解凍 身分盜用 債務糾紛  
股權爭議 股東協議 公司訴訟 民事訴訟 公司成立解散  
專辦：有/無爭議離婚 民刑婚姻訴訟 地產生意買賣 遺囑信託授權公證  
醫療稅務勞工局罰單 個人及商業糾紛 房東房客糾紛  
紐約法拉盛福街 39-15號5樓502室 39-15 Main Street, Suite 502, Flushing, NY 11354  
電話：718-886-4858 / 718-886-1858 網址：www.chenwulaw.com

**李進進律師樓 JIM LI & ASSOCIATES**  
**李進進律師**  
現和美國資深律師雷本格合作  
請致電：718-886-8960 傳真：718-886-8961  
法拉盛：136-56 39th Ave., Suite 407, Flushing, NY 11354  
lawyerli.newyork@gmail.com www.jimlilawfirm.com  
► 辦理各類刑事、民事案件，車禍和醫療事故案  
► 移民上庭 案件重開  
► 移民 親屬、勞工、投資、國家利益豁免、傑出人才  
► 政治庇護

# 瘟疫來臨 看華人自媒體

文 | 園丁

眼下中共病毒（又稱武漢病毒、新冠病毒）瘟疫正在全世界傳播蔓延，紐約已經成為重災區。到4月9日為止，全球確診150萬，死亡8.77萬。美國本土幾乎所有州都已經有被確定感染病例。4月8日美國確診的人數已經超過40萬，死亡1.4萬人。紐約州感染14.9萬，死亡已經超過6000人。紐約市感染7.6萬。4月8日，紐約被感染病毒死亡人數已經超過「911」恐怖襲擊死亡人數。

按照紐約州通知要求，紐約市民無特殊需要，一般都會自覺遵守川普總統《關於冠狀病毒預防指南》，自行隔離，待在家中。雖然足不出戶，要想瞭解外面情況，還是可以通過上網看視頻得知疫情發展最新信息。在疫情來臨這個非常時期，我在 You Tube 網上常看的華人自媒體有這樣幾個：

「紐約老尤」，這是原北京現代音樂學院副院長尤靜波教授辦的自媒體。他居住在紐約州長島，現任美國國家音樂中心的藝術總監。「紐約老尤」是他的 VLOG（博客）視頻。在紐約疫情爆發期間，他每天在家中做節目。在他的視頻上，你可以得知每天疫情發展的最新消息。

如果你是個住在紐約的人，想知道紐約處於非常時期，紐約的華人平時經常去的繁華地區，現在怎樣了？有哪些華人超市、店舖、餐館還在運作，你可以看「吾系紐約客」，這是一個生活在法拉盛的八零後小夥子自駕車拍的視頻。他的

視頻像紀錄片一樣，幾乎是全程拍攝的，很少有剪接。他也極少做語言評論，只在視頻右下角打出一行英文街道名稱。雖然他只是把清晰的鏡頭畫面展現給你，但是你會由衷的感受到他為觀眾服務的真情。看他的視頻，猶如你坐在他身邊，同他一起到現場走一遭，例如：他拍的法拉盛街景、北方大道街景、曼哈頓中國城、麥迪遜大道、中央公園等，在這非常時期，街上寂靜的幾乎沒有幾個行人，即便你非常熟悉這些地方，此時的這些街景，你在平時也看不到，因為在平時，有川流不息的車水馬龍和擁擠不堪的行人，你看不清路邊建築的全貌。

如果你關心時事，現在是信息社會，各種媒體視頻充斥網絡世界，消息有真也有假，由於人們的世界觀不同，立場不同，各種評論觀點五花八門，一時也令人難以辨別真偽。不過自媒體，其一般視頻，一個節目時間也就是十來分鐘，看得多了，也就會尋找到自己喜愛看的自媒體視頻。

我在《有志者事竟成》一文中，曾經說過「後生可畏」這句話。現在我發現「沈公子時評」是個好的自媒體視頻，這是一個居住在加拿大的年輕人辦的視頻，他叫沈達明，畢業於加拿大多倫多大學 MUNK 全球事務學院，曾是香港中文大學東亞研究中心碩士。他為人正直，思維敏捷，語言清楚，觀點正確，論證嚴謹、邏輯性強，敢講真話。

「貓眼看中國」是一個自稱「貓神」的女孩辦的自媒體，她出生在江蘇，在武漢長大，現在居住在美國佛羅里達州。她的視頻訂閱量已經超過5萬。她也是一個正直的、思維敏捷的年輕人，她愛憎分明，對時事問題，能獨立思考，辨明是非。她對中國時政的評論，語言流利，對中共騙局和所做壞事的揭露抨擊，鋒芒畢露，諷刺語言雖無髒字，但比喻得滑稽可贊，令人心有靈犀一點通之感。

我還在網上看到一個叫「Joe Joe 小舟」的人，用自駕車實拍、用無人機航拍的一個視頻，地點是洛杉磯。我們看到，以往非常繁華熱鬧的地方，在疫情來襲「封城」後，已經變得非常蕭條寂靜，例如：在 staples center（斯坦普斯中心），湖人廣場已經關閉，所有體育賽事已經停止，大街上空無一人。在南加州大學，這個開放式的校園裡，也少有人影，學校早已放假，學生早已經疏散或回家。Rodeo Drive, Beverly Hill（比利弗山莊羅迪歐大道），這裡是洛杉磯最有錢、「最繁華的一條街」，現在街上的所有商店都已經關閉，街景也很淒慘。

有一個叫王坤的中年男人，他是一個誠實的，但性格內向的人，他對自己的愛好和工作非常投入，也喜歡與別人分享他的成就。他家鄉是山西臨汾，上過太原理工大學，後來自費到加拿大留學，學的是英語專業，他開始辦自媒體時是在加拿大溫哥華，後來回過

大陸，在武漢疫情爆發後，他過去武漢，離開武漢後還相信中共騙人的謊言，以為在大陸居住比在美國安全。現在他居住在美國洛杉磯。他辦的自媒體叫米奇沃克斯（Mickyorks TV），這是一個 VLOG 視頻，介紹科技和自己對海外生活的經歷，他的視頻已經堅持4年多，據說他是華人辦自媒體掙錢較多的一個人，但是他對自己視頻的質量要求很高，例如：他為拍視頻，僅最新款式的名牌筆記本電腦就買過十多個，手機、相機也是名牌高品質的。最近我看了他在疫情後的最新視頻，他說他開始出現乾咳、胸悶、身體疲倦等多種不適狀態，他懷疑自己已經「中標」，說話也有氣無力、表情悲觀。

4月9日我看了唐浩的「十字路口」視頻，是評論紐約死亡人數超過「911」事件的。他在視頻中分析為甚麼紐約疫情嚴重，原因列舉出7個。我在看過這個視頻後，留下了以下評語：

瘟疫面前人人平等，瘟疫造成死亡，不分貧富貴賤。其實第七項才是最主要的原因。該項原因列舉了種種表現，在這些表現中，如果有人對號入座，看你是屬於哪一種，如果你想在這場瘟疫中渡過難關、保自己平安，「解藥」方只有一付，就是要內心自問，反省自己的過失，真心向神懺悔，擺脫中共，也許你還有救。

不知王坤能否看到我這個出自內心的話語。

## 美最大豬肉加工廠關閉 肉類或短缺

【看中國綜合報導】據福克斯新聞報導，位於南達科他州的美國最大豬肉加工廠之一的史密斯菲爾德（Smithfield），因數百名員工感染中共病毒（又稱武漢病毒、新冠病毒）而被迫關閉，史密斯菲爾德總裁沙利文（Ken Sullivan）近日在一次訪談中表示，如果肉類加工廠因疫情關閉，全國可能出現肉類短缺。

史密斯菲爾德建在南達科他州最大的城市，擁有約3700名員工，現已成為感染的熱點。工廠近日宣布關閉3天，以便對工廠進行消毒，並設置增加社會距離的屏障，但4月12日，該廠宣布無限期關閉，在收到當地、州和聯邦官員的進一步指示後，才會恢復運營。

美國肉類加工商協會對史密斯菲爾德工廠的關閉表示關注。協會執行董事克里斯·楊（Chris Young）告訴福克斯：「通常情況下，關閉工廠不會對供應造成巨大影響，但是在疫情大流行期間，肉類和家禽的需求量很大。」令人擔憂的是，越來越多的公司最終可能會遇到與史密斯菲爾德相同的情況。」

除了史密斯菲爾德，全球規模數一數二的肉品加工製造商泰森食品（Tyson Foods）6日也關閉了在愛阿華州的工廠。另外，全球最大肉類生產商JBS在賓州和科羅拉多州的屠宰場也因疫情，都暫時停業。

農業部表示，雜貨店內肉品存貨可能會暫時處於低點，但不會有大規模供應中斷的問題。

然而，對肉農來說，他們飼養的豬如今卻無處可送了。

### 華美入籍服務

#### 精辦 免考試、免英文公民入籍

**其他服務：**  
遞解令綠卡、政治庇護、公民入籍申請、老人中文入籍、補換綠卡、親屬移民、回美證/回美紙、臨時綠卡轉正、更新護照、協議離婚、結案單、車禍賠償、租約糾紛

**不限年齡條件 成功率高**  
電話：917-238-2356

法拉盛38大道135-27號  
怡和大廈1樓127室  
緬街與王子街之間，教堂斜對面

### 劉汝華律師

Frank R. Liu, Esq.

美國法學博士 中國英語碩士 多年經驗

各類移民 離婚分居 地產買賣 股權轉讓 各類信託  
身份轉換 婚前協議 生意買賣 股東協議 遺產遺囑  
各類簽證 婚後協議 房契更名 合同審核 老年法律  
公民入籍 監護撫養 契約租約 公司成立 財產規劃

電話：(718) 353-8629 手機：(917) 570-8547  
電子郵件：frankliulaw@gmail.com 微信號：frankliulaw  
地址：136-18 39th Ave., Ste. 1001, Flushing, NY 11354

## 法路通律師樓

紐約州及中國大陸執照

資深移民、商業、房產律師和強大的法律團隊，為您提供全方位、高水準的專業服務，竭誠圓您美國夢！

美國移民律師協會、紐約州律師協會、聯邦地 2、5、6、11 巡迴法庭出庭律師，紐約東區、南區巡迴法庭律師

**耿婷 律師**  
Geng & Associates, P.C.

**張富強 律師**  
Fuqiang Zhang & Associates PLLC

EB-5投資移民和區域中心申請  
L-1跨國公司高管 各類親屬移民  
EB-1傑出人才綠卡 各類非移民簽證

房地產規劃投資和交易  
商業兼併收購和交易  
商業租約、遺囑信託、商標註冊

通曉國、英、粵語、馬來語、福州話

營業 週一至週五：9:30am-6:00pm 地址：39-07 Prince St, 3E, Flushing, NY 11354 (王子大廈)  
時間 週六(預約)：10:00am-5:00pm TEL: 718-321-7130 FAX: 718-321-7135

### WU LAW GROUP 天成律師事務所

專精離婚官司、離婚訴訟、信託家事法：  
打造頂級法律平台，解決移民後煩惱

**移民法律服務**  
青少年綠卡、技術移民、跨國公司經理人簽證、傑出人才綠卡、移民上訴

**婚姻家事法律服務**  
爭議離婚、撫養權、探視權、撫養費、婚前協議、無效婚姻

**遺產規劃服務：**  
新移民稅務、家庭信託、人壽保險信託、Medicaid信託、遺囑、醫療護理授權書

New York Office: 38-08 Union St, Suite 9A, Flushing, NY 11354 Tel: 718-473-9188  
New Jersey Office: 18 Sheppard Place, Suite B, Edison, NJ 08817 Tel: 732-603-1318  
www.wulawgroup.com Email: louisaw@wulawgroup.com 微信：Louisa2001

### New York Consultancy 紐約通 皇后移民入籍事務所

親屬移民 婚姻綠卡 政庇綠卡 綠卡補換/轉正  
職業移民 工作簽證 回美證/各類工卡 地產租約/買賣  
公民入籍 護照申請/更換 各類簽證 結婚登記 協議離婚  
成立公司 申請執照 個人稅務 交通罰單  
翻譯口譯 地保公證 委託書 偵探調查服務

紐約專業諮詢顧問

Tel: 718-502-4423 Addr: 136-21 Roosevelt Ave #201  
Email: QSC13621@gmail.com Flushing, NY 11354  
nyconsultancy2012@gmail.com 紐約法拉盛羅斯福大道136-21 201室

### 省稅專家 陳琪錢

專業地產會計師

個人稅 \$25 起  
公司年稅 \$200 起  
公司成立 \$95 起

- 紐約、紐澤西、康州註冊會計師 Certified in NY, NJ, CT
- 房產註冊教師 Licensed Real Estate Instructor
- 註冊貸款專員 Mortgage Loan Originator
- 前紐約市立大學會計講師 Baruch College Instructor
- 前四大會計師樓國際經理 Ernst & Young Tax Manager

為您爭取 低收入補助達 \$8,852 孩子補助達 \$2,660/一個  
最高退稅額 撫養補助達 \$2,205/一個 學費補助達 \$2,900

40-42 Main Street, 2F 圖書館對面 電話：718-461-8899 通國台福粵

### 創未來管理會計師樓

美國註冊管理會計師親自主理

服務優質 價格優惠 免費諮詢

個人報稅 申請稅號 公司成立 公司預算  
電腦簿記 薪資出糧 公司報稅 制度流程  
財務分析 風險控制 戰略決策 融資理財  
內部審計 財務培訓 庫價機票 各種牌照

週一到週六營業：9AM TO 6:30PM

紐約法拉盛緬街 39-15 (AT&T樓上) 418室  
39-15 MAIN STREET, SUITE 418, FLUSHING NY 11354  
電話：718-939-3938 929-280-8898 Futurecma888@gmail.com

### 心悅保險

專辦 汽車·房屋·人壽·旅遊·商業保險  
交通局牌照、處理罰單

中文 718-683-5331  
熱線 (李小姐/黃小姐)  
精通廣東話 普通話 英文

yanniagency3518@gmail.com  
3518 Farrington Street, Ste 2, Flushing, NY 11354

# 廣州被爆排斥非裔人士

【看中國記者黎小葵綜合報導】廣州疫情持續延燒，大陸當局認為當地非洲人是病毒感源，要求他們搬離租屋處或酒店，導致大批非洲人流落街頭，甚至有非洲人在橋下睡了4天，無吃無喝。

美國《撒哈拉報導者》(Sahara Reporters)報導，在中國大陸的非洲人被下「逐客令」，廣州官員正在用武力將外國人趕出居所。若干非洲僑民透露，他們從住處被強制趕出，要入住旅館和飯店也遭到拒絕。中央社報導，日前從住處被趕出的24歲烏干達交換生馬賽亞斯(Tony Mathias)也表示，他在橋下睡了4天，想買東西吃都非常困難。「我到處買不到東西吃，沒有店舖或餐廳要做我的生意。我們就好像是流落街頭的乞丐。」

一名尼日利亞商人向美國有線新聞網(CNN)披露，他作為商人，經常飛往中國並下榻當地旅館，但在中國關閉國界後，他卻只能流落街頭，就算帶著證明也找不到任何旅館肯收留他，報警之後，警察也置之不理。最後他只能露宿街頭。

另一名尼日利亞商人則說，他原本在廣州租住公寓，疫情爆發後，房東竟在無理由的情況下，將他住的公寓斷水、斷電，房東甚至



廣州街上的非洲人。(Getty Images)

還叫上當地官員要求他搬離公寓。報導指出，目前在廣州街頭有一群無家可歸的非洲黑人，他們被迫躺在街頭睡覺，卻遭到警察強行逮捕、驅逐。對此，非洲駐華大使日前聯合致信北京，對中方排斥和虐待非洲人表示強烈不滿，稱這種行為是對非洲人的種族歧視，要求立即停止對非洲人的強迫測試、隔

離以及其他非人道的待遇。同時強調，只針對非洲人的強制檢疫沒有任何科學或邏輯依據。非盟和非洲其他國家也就相關事件向中方提出關切。其中，非盟主席馬哈馬特(Faki Mahamat)11日表示，已召見中共駐非盟使團團長劉豫錫大使，表達「嚴重關切」。尼日利亞眾議院議長

Gbajabiamila在召見中共駐尼日利亞大使周平劍時，公開批評北京，並要求對方向北京通報及瞭解情況，再向其回復結果。尼日利亞外交部長奧涅亞馬(Geoffrey Onyeama)也召見中共駐尼日利亞大使並表示「極為關切」，要求北京立即作出反應。



更多的人回歸對神的信仰。(Adobe Stock)

## 近半美國人相信 疫情是神的警示

【看中國訊】最近，美國一家民調公司針對全球疫情危機做了一項民意測驗。近半受訪者認為，此次疫情是神對人的警示，喚醒人們回歸對神的信仰。麥克拉克林及聯盟(McLaughlin and Associates)民調公司進行了一次民意測驗，目的是瞭解美國人對疫情的看法。44.3%的受訪者表示，這次疫情是「喚醒人們回歸對神的信仰」、或「即將來臨的大審判」、或兩者皆是。近十分之三的美國人認為，疫情和經濟衰退是「末日」的徵兆。21.5%的非基督徒表示，這波疫情讓他們開始研讀《聖經》，瞭解歷史上的預言。

有人表示，在疫情中一路走來，越來越多的人意識到神的警示，開始思考生命的真正意義。復活節代表著重生、更新和希望，今年的復活節更有不同的意義。神在喚醒人，人們神性的一面也在復活。

## 學生建愛心機構幫助老人

【看中國訊】紐約市和周邊地區疫情仍然嚴重，獨居老人處境艱難。一群志願者組織了一個愛心機構，專門幫助老人購物送貨。

海外媒體報導，3月初的一天，大學生李艾莫(Liam Elkind)突然想到那些待在家裡的獨居老人。他決定幫助他們。他和他的朋友珀利卡羅

(Policano)籌劃了名為「無形之手」(invisible hands)的善心組織，並建了一個網站https://www.invisiblehandsdeliver.com，不宜外出的老人和弱勢者在網上登記，即可得到幫助。需要人手，李艾莫就在臉書(Facebook)和推特(Twitter)

上招募志願者。消息一傳出，馬上就有許多老人登記。同時有很多熱心的年輕人願意當志願者，現在已有7千多人加入李艾莫和珀利卡羅的團隊。這些人當上了「外送員」，在疫情中的紐約同城四處奔波。

李艾莫說，有的老人會提前在網上下單，有的會讓我們買好後付款。為減少接觸，我們用電話和網絡溝通。李艾莫表示，老人發自內心的微笑和感謝，讓人暖心。疫情中，雖然人與人之間保持6英尺的社交距離，但心卻變得更近了。

**聯合報稅 H&R BLOCK®**  
美國最大上市稅務公司中唯一華人市場分公司

專業服務 **全美50州稅務** 安心退稅

個人家庭公司報稅 海外資產申報 投資移民稅務申報 地產股票投資  
財務分析報告 節稅分析 政府查賬 查稅上訴 成立非盈利組織  
公司成立解散 各類執照申請 會計記帳 薪資出糧 跨國企業 稅務財務

華人大眾價格 美國主流服務標準  
電話：718-461-0778 傳真：877-282-1134  
網址：allstateaccounting.com Email:718hrb@gmail.com  
39-20 Main St.2FL Flushing, NY11354 (緋街地鐵口)

**展華會計師事務所**  
前四大會計師樓 資深會計師

www.eptongllc.com  
**E&P Tong LLC**  
個人、家庭、公司報稅  
公司成立、變更、節稅分析  
規劃、會計記帳

湯廷華  
註冊會計師 CPA

TEL 929-300-7250 FAX 929-300-7252  
135 - 27 40th Rd. Suite 301, Flushing, NY 11354

**羅氏聯合會計師事務所**  
註冊會計師CPA主理

用心服務 值得信任

個人稅務：個人報稅 家庭報稅 遞延稅號 稅局查稅 海外資產查稅等  
公司稅務：公司成立 執照申請 薪資出糧 會計簿記 公司解散等  
稅務規劃：移民稅務 地產稅務 地產信託 省稅規劃 資產配置規劃

法拉盛：133-55 ROOSEVELT AVE 3FL FLUSHING NY 11354  
TEL:718-877-6060 E-MAIL:INFO@LUOCPA.COM  
布魯克林：5604 8TH AVE 2FL, BROOKLYN, NY 11220  
TEL 718-288-0050

**TAN CPA, P.C.**  
譚球舜註冊會計師

公司成立和稅務申報  
查賬後上訴 爭辯 罰款減免  
(ITIN) 個人稅號申請, 無需預約稅局  
501(c)3非盈利機構成立免稅申請  
FIRPTA Withholding Certificate  
1031 Like-Kind Exchange

地址：39-07 Prince St.#6C, Flushing NY11354  
P: 718-801-8289 E: Service@tan CPA.com

**Sue J. Wang, CPA P.C.**  
信業註冊會計師事務所

王會計師 Sue Wang  
CPA, MSA 資深會計師  
Avantax特聘理財師

公司成立 執照申請 50州公司  
薪資支付 變更解散 銷售納稅  
財報編制 政府查稅 50州個稅  
投資理財 財富計劃 省稅計劃

誠信專業 精心服務  
非常專業的註冊會計師, 註冊金融理財師, 商業保險經紀人團隊。

136-21 Roosevelt Ave Suite 410, Flushing, NY 11354 (新世界對面)  
Email: xinyecpa@gmail.com Tel: (718)-509-5906  
Fax: 917-725-9315 Website: www.xinyecpa.com 微信: xinyecpa

**MING CHAO ZHANG CPA PLLC**  
張明朝會計事務所

公司/個人稅務 稅務規劃  
公證/公司設立 會計簿記  
理財/遺產信託 財務報表

地址：42-35 Main St Suite CD, Flushing, NY 11355  
Tel: 718-683-5448, E-mail info@mczhangcpa.com

**華誠貸款** 全美房屋商業貸款 當天出預批信

不查收入，無信用，無身份都可貸款。

買房貸款 抵押貸款  
房屋淨值貸款 各類商業貸款

15年、30年固定利息或  
3、5、7年浮動利息  
利息低至**3.875%**

無需月結單 無需產主證明  
過程迅速 手續簡便

電話  
Joyce 347-822-7883  
Nancy 347-592-7056  
地址  
136-21 Roosevelt Ave,  
#207, Flushing  
NY11354

**精準會計** 精心策劃 電腦核算

政府查稅、移民、稅務、  
公司設立及稅務、商標申請、  
餐館、報稅、薪金、出糧

公司、合夥、個人報稅、簿記會計、  
財務報表審核簽證、會計制度設計、  
財務分析、投資及省稅計劃、公司設立

41-60 Main St. Suite 206 B Flushing, NY 11355  
Tel:(718)460-5941 Fax:(718)460-5932 E-mail:nikiyclin@yahoo.com

**施李平律師樓** 免費諮詢

一站式 從美國學習/工作/生活-綠卡-公民

移民入籍	境內/境外豁免 601/601A/212 PERM/親屬綠卡 RFE/上訴 H/L/F/J/B 移民遞解法庭 聯邦催辦令 入籍面試/免考
婚姻家庭	離婚分居 婚前協議 家事法庭 遺囑繼承 扶養監護
民事刑事	合同糾紛 房東房客 房產生意 刑事出庭 破產保護

全週七天工作 週一~週五 9:00-6:00 週六/週日 9:30-5:30  
地址:36-09 Main St,Suite 9B,Flushing,NY11354  
Tel: 718-353-8890 Fax: 347-778-5918 E-mail: liping@shilawoffices.com

**華夏移民律師事務所**

承辦各類移民: 政治庇護, 婚姻綠卡, 親屬移民, 傑出人才, 投資移民, 護士移民  
辦理各類簽證: L1簽證(跨國經理綠卡), H1b簽證, E2簽證, K1簽證(未婚配偶), R簽證(宗教人士) F1簽證(留學簽證)

承接各類上訴: 刑事, 民事, 商業訴訟, 翻案, 保釋, 疑難案件, 開案 601提交。  
辦理各類離婚: 協議離婚, 有爭議離婚, 單方面離婚, 快速離婚(拉斯維加斯)。

電話: 917-957-6910 姚律 微信號: yao09121976  
136 20 38TH AVE 10 J, FLUSHING NY 11354 飛躍皇后大樓10樓J

# 美國國家公園流通紀念幣人文常識(十七)



美屬薩摩亞美屬薩摩亞國家公園紀念幣



康涅狄格州威爾農場國家歷史遺蹟紀念幣



美屬維京群島鹽河海灣國家歷史公園及生態保護區紀念幣

公有領域

## 文 | 園丁

美國國家公園流通紀念幣，每枚25美分，因為每一個州，或者每一個美屬領地只限占一枚，所以共56枚。每枚紀念幣背面圖案外有一個圓環，圓環內，上面的文字是這個國家公園的簡稱，左下方是州名，右下方是拉丁文E. PLURIBUS UNUM（合眾為一），最下面是該枚紀念幣發行時間。按每枚紀念幣的發行順序，分別對每枚國家公園流通紀念幣的背面圖案，以及相關的人文常識，做個簡介。

### 51. 美屬薩摩亞美屬薩摩亞國家公園 American Samoa NATIONAL PARK

美屬薩摩亞在太平洋的西南部，位於夏威夷和新西蘭之間，距離火奴魯魯（檀香山）3700公里。美屬薩摩亞國家公園位於薩摩亞群島，由最東邊的三個島嶼組成，1988年建立。面積36平方公里，其中10平方公里是溼地。整個

園區有火山、有珊瑚礁、有800多種魚類，鳥類超過35種。

在圖圖伊拉島上有兩座火山，有熱帶雨林，遊客在這裡可以看到錯落的火山和火山口，青翠的熱帶雨林與深藍色的海域遙相輝映。這個島上還有博物館、市場和餐廳。公園大部分面積在東部的Ta'u島，占地20平方公里，這裡有座很高的Lata火山。公園裡面積最小的島是Ofu島，這也是一座火山島。但是這裡的白色海灘、高高的棕櫚樹，還有充滿活力的珊瑚礁，湛藍色的瀉湖很吸引遊客。珊瑚礁海域有各種海洋生物在此棲息，大型的有海豚、鯊魚、章魚等。

珊瑚礁是由珊瑚蟲的分泌物、遺體「骨骼」經過數百年的堆積而成，珊瑚蟲是一種極小的海洋生物。

這個公園適合旅遊觀光、度假、游泳、徒步旅行。當地的薩摩尼亞人對遊人很友好。他們傳統的食物，就是椰子、芋頭、香蕉、鮭魚、鯡魚、章魚、大蛤蜊、豬肉等。

### 52. 康涅狄格州威爾農場國家歷史遺蹟 Connecticut WEIR FARM

威爾農場國家歷史遺蹟位於康州威爾頓，1990年命名。這裡原來是美國印象派畫家朱利安·威爾(J. Allen Weir)的避暑地，他曾經在此度過40多個夏天。

朱利安·威爾在1852年出生於一個藝術家教授家庭。1869年曾就讀於耶魯大學美術學院，1877年去法國深造，並舉辦過畫展。1877年回紐約，並成為藝術家協會成員。1878年開始從事教學。他的主要繪畫作品是人物肖像和風俗畫，他的畫作具有自己的藝術風格。1889年，他的畫在巴黎世界博覽會獲得銀牌獎。1915年他擔任美國國家設計院紐約分會主席，1919年去世。

我認為，威爾的畫風，不同於法國莫奈、梵高那些典型的印象派和畫作。莫奈的〈日出印象〉，梵高的〈星夜〉簡直像塗鴉，和所謂現代派畫家畢加索後期的作品一樣，表現的就是繪畫藝術的變異和頹廢、墮落心理。而我喜歡威爾的風景畫，是因為他的風景畫，構圖精練，所繪樹木花草，一看便知是甚麼植物，講究明暗過渡與結構準確，他的風景畫，仍然有學院派影

響痕跡，因此光線柔和，具有自然美的魅力。我想這也與他所處的歷史背景有關，在19世紀法國巴黎的繪畫界，是以新古典主義為主導的，畫風仍講究嚴謹、細膩、認真。看一幅繪畫，能給人以真、善、美的感受，才能稱其為好的藝術作品。

威爾農場國家歷史遺蹟裡，有朱利安·威爾當年的工作室、家庭住宅、花草樹木和其他建築，還有遊客中心。在這裡，遊客可以參觀他的一些原創作品，參觀繪畫小徑，在這個農場遺蹟公園裡，你還可以見到他畫作中的風景。

### 53. 美屬維京群島鹽河海灣國家歷史公園及生態保護區 U.S. Virgin Islands SALT RIVER BAY

鹽河海灣國家歷史公園及生態保護區，1992年命名。位於美屬維京群島的聖克羅伊(St. Croix)島的北部，在克里斯琴斯特德鎮以西5公里處。這個生態保護區，最大特點是，這裡有美屬維京群島最大的一片紅樹林，這裡是聖克羅伊島

上的鹽水河入海口形成的一個小海灣。島上通有公路，喜歡皮划艇的遊客，可以在海灣紅樹林中穿行。遊客可以在克里斯琴斯特德鎮，欣賞丹麥殖民者留下的許多經典建築。紅樹也叫紅木，我在《植物漫談》之八「植物之奇」文章中做過介紹，這是一種水生灌木。紅木林中有水鳥、水蛇、海虹和螃蟹等動物。

美屬維京群島四季如春，有豐富旅遊資源，如果旅客是從千里之外乘飛機到這裡旅遊，可到聖約翰島，參觀這個島上的國家公園。這裡有800多種植物，30多種熱帶鳥類，有海灘、海灣，還有水下海洋花園、蠟燭花園、岩畫、糖廠廢墟等。在這裡，可以看到海濱生長的椰子樹、海葡萄、海灣朗姆酒樹，還有蜥蜴、壁虎、蝙蝠、蝴蝶。在清澈的海水下有珊瑚礁，並可觀賞到玳瑁等各種海洋生物。這個島不僅適合步行旅遊，也有游泳、潛水之處。這裡出產木瓜、芒果、香蕉、百香果、酪梨等熱帶水果。

聖約翰島的三分之二面積，原屬美國石油大亨洛克菲勒的孫子勞倫斯·洛克菲勒私產，他在1956年，將這裡的5000英畝土地捐贈給國家，用以建造國家公園。

## 文 | 謝作詩

新冠病毒（又稱中共病毒，COVID-19）引起的世界經濟停擺極其慘烈，可是，其與「大蕭條」的性質，卻根本不同。經濟危機發生的根源，在於前期出現了虛假繁榮，企業進行了錯誤生產。政府救市並不能憑空產生財富、避免損失。從性質上來說，救市相當於一個另類「保險」。

這就涉及救市的問題。政府應該救市嗎？甚麼情況下應該救，甚麼情況下不應該救？一般的經濟衰退，無論多麼嚴重，政府都不應該救市。這是因為你自己加的槓桿，當然要自己承擔風險，否則，就是鼓勵大家不顧財務紀律放大風險，就是自己得好處，他人買單。

# 大疫之下 政府救市相當於另類「保險」

然而，疫情引起的經濟衰退是偶發事件，是不可預期的。救市不會產生鼓勵大家不顧財務紀律放大風險的後果，因為任何人都不知道後面會不會有疫情，疫情具體甚麼時間出現。

我反對政府在一般的經濟衰退時救市，但是我支持政府在疫情中救市。再說了，疫情本來就屬於公共衛生問題，本來就是政府應該承擔的公共職能。

當然，我們要清楚，政府救市並不能憑空產生財富、避免損失。從性質上來說，救市相當於一個另類「保險」。一般的保險，是人們

出於自願，事前對不確定事件進行投保。房子可能失火，但不會所有的房子都失火。大家交一筆保費，每個人出的保費不多，可是一旦房子失火了，把大家交的保費都給這個人，結果就是，每個人出的錢都不多，然而遇到火災時，沒有人因為火災而陷入困境，這就是保險。

而疫情這個東西，無法計算概率，因此無法事前購買保險。怎麼應對這種風險呢？事後，政府救市。這其實相當於一種強制「保險」：事後讓每個人出一點錢，救助那些因疫情而陷入困境的企業和個人。救市是一種另類「保險」。

能盡快被控制，那麼經濟很快就會回到正常的增長軌道。防疫是一種能力，那些富裕國家、創新能力強的國家，最有能力克服疫情。

美國在短短兩個月時間裡，將病毒檢測時間從幾個小時縮短到10分鐘，並且通過指血，在家中就能自動檢測。要知道，快速檢測能力對於防疫具有多麼重要的作用，因此可以預期，美國經濟將率先從疫情中復甦。

事實上，美國股市從最低點已經反彈了20%，又重新進入到技術性牛市。這在二十世紀「大蕭條」期間，是絕沒有發生過的。而貧窮的國家，缺乏創新能力的國家，因為很難在短期裡控制住疫情，因此疫情對經濟的衝擊就會是長期的。

**GIRAFFE**  
PROFESSIONAL  
INSURANCE AGENCY INC.

## 商業保險專家

紐約 紐澤西 康州 賓州 麻州

### 楊再勵 CHARLES YANG

30年經驗

餐館·商店	LIQUOR, BEER, WINE BOND	共有公寓
貿易·倉庫	LAUNDRY BOND	合作公寓
建築·工程	PERFORMANCE BOND	商業樓房
旅館·勞工	FIDELITY BOND	團體健康
房屋·汽車	ALL KIND BOND	

37-20 Prince Street, PH -E Flushing, NY 11354  
紐約：電話 (718) 886-5678 傳真 (718) 762-5608  
外州：電話 (866) 363-4226 傳真 (866) 464-8145 Email: cyang@gpia.us

## 天天保險

PEERLESS BROKERAGE

歷史悠久 免費估價  
服務於紐約、新澤西、康州  
電招車保險 華人獨家代理商

**特廉 電召車 TLC**

汽車 摩托車 出租車 房屋 建築  
生意 勞工 旅遊 地保公證

地址：136-31 41 Ave Unit 3D Flushing, NY 11355  
電話：718-799-0472 www.pbiny.com

紐約人壽 New York Life Insurance Company  
39 - 02 Main Street, 2nd Floor, NY 11354  
Tel: 718-353-6218 Fax: 718-359-7326

傳家之寶

### 人壽保險 財務保障

精誠所至 真誠所在 信守承諾 達成所願

我們的優勢在於為客戶提供優質服務和量身定製的產品及服務  
根據您的需求為您作出滿意的解決方案，其中包括：

- 壽險保障——為您及家人打造穩固的保障和未來
- 子女教育基金
- 退休計畫（固定年金）
- 遺產規劃
- 利用壽險進行商業規劃
- 利用壽險實行房貸保障

愛你的家人，愛你的朋友——一個正確的決定，保證一生的受益——  
\*\*\*\*\* 承諾在於——紐約人壽 保障您和家人的每一天 \*\*\*\*\*

YING LIU 劉滢  
AGENT 業務代表  
626-731-1303

VIVIAN HUANG 黃蔚  
AGENT 業務代表  
917-605-9990

The offering documents (policies, contracts, etc.) for products from New York Life and its subsidiaries are available only in English. In the event of a dispute, the provisions in the policies and contracts will prevail.  
對於保單、合約等相關文件，紐約人壽及其子公司僅提供英文版本。如有爭議，一律以保單和合約中的條款為準。S.M.R.U. 1840837



# 解封只是文字遊戲 武漢感染人數驚人



【看中國記者朱莉採訪報導】4月8日，中共當局宣布武漢解封，此後中共官媒也全力開動宣傳機器，渲染解封後的武漢一派「繁榮」景象。然而，民間卻不斷有消息披露，當地很多社區持續出現新增病例，有來自武漢瞭解疫情的加拿大人士稱，「解封」只是中共當局玩的一個文字遊戲而已。

## 解封是文字遊戲

日前，旅居加拿大魁北克的劉先生向《看中國》披露，他在武漢的親戚已經七、八十天沒出門了，到現在還不知道甚麼時候能出去，「今天早上又發了新通知，呼籲大家不要聚餐和不要聚會，可能很快就要加大封城力度了。」

劉先生表示，中共這次解封的政策很明顯，對於武漢本地人，是分為兩種情況：一是有工作的、能掙錢、有用的奴隸，你才可以出門；對於另一種，沒工作的或者公

司在疫情期間倒閉的、這些你就是沒用的奴隸，你就老老實實在家待著，「解封本來就是一個文字遊戲，因為你沒有通行證是出不了社區的。如果你把它想得簡單一點，就像納粹集中營一樣，如果你在納粹的一個工廠上班，你就可以離開集中營。如果你沒有在任何納粹的工廠工作，你就只能待在裡面。」

## 武漢在50天內 感染病人升至50、60萬

當被問及是否相信武漢疫情已經得到控制，可以復工復產時，劉先生說：「怎麼可能？從12月9日的7個人感染，到2月分的將近50萬到60萬人感染，中間隔了不到50天，如果再有7個人感染很可能再爆發的，也就幾十天的事情。」

記者進一步追問，50萬到60萬人感染這個數據是如何掌握的？劉先生說：「感染人數肯定不是公布的5萬多，因為光武漢就有3萬臺呼吸機，光湖北省就有30萬

的醫生和護士，具體數字說不清了，全國支援湖北的醫務人員為4.6萬，這是政府公開的，武漢市有12萬的醫生護士。就拿呼吸機來說，這個病上呼吸機的機率也只有5%左右，那麼你就可以知道這樣算下來至少是50到100萬人。」

至於死亡人數怎麼算呢？劉先生分析：「武漢有3千台有創呼吸機，這是前天公布的，就是需要切開氣管來使用的呼吸輔助機器。據我所知，武漢的有創呼吸機一個病人只給用三天，如果救活就救活了，如果救不活就拔管。安裝上有創呼吸機的病人，80%都死掉了。基於這個數字，死亡的人數應該在5到10萬之間，這還不算死在家裡的那些人。這是公開的，3千台有創呼吸機，可能整個（加拿大）魁北克省都沒有這麼多！所以，是他們的數字導致了全球的爆發，因為基於他們的數字，這只是一個小病。如果他們把真實的數字提早爆出來，那麼歐洲、北美都不會出現這樣的問題。」

## 1月20日到22日之間疫情徹底失控

劉先生氣憤表示：「我認為整個疫情，如果我們有新聞自由、有言論自由，整個疫情是早早就可以控的，可能在1月的10多日，我們就能夠控制住這個疫情。我國內的親人都在漢口，我的親戚朋友裡面最早被感染的人是在1月10日。1月10日意味著甚麼？這個時間被感染的只有兩種人被感染：一個是在華南海鮮市場附近的人，再一個就是醫生，只有這些人感染，大概方圓5~10公里這樣一個感染。到了1月20日左右，整個漢口就都有人感染了，這些人主要集中在地鐵沿線，地鐵沿線和醫院，大批的人感染，我家裡親人也是在1月的15、16日感染的。到了1月20到22日之間，基本你在外面就會被感染，這個時候就徹底失控了。」

## 世衛完全聽命於北京

劉先生強調：「共產黨從始至終對疫情的狀況都非常清楚，而且世界衛生組織也是完全聽共產黨的話，叫它幹甚麼就幹甚麼，如果世衛在1月23日就宣布大流行，全世界就不會現在的局面。這個是全世界長期以來對共產黨不去管束的原因，去縱容它！首先，1月分的時候，世衛跟著中共說沒有人傳人，這是誤導；第二，在武漢封城以後，世衛也沒有把武漢列為疫區，如果在2月就列為疫區，那麼這些感染者就到不了歐洲，也毀不了世界。」

最後，記者問及目前武漢民眾是否得到政府的實際救助時，劉先生回答說：「從來都沒有，過去也沒有，不但沒有，他們還通過政府招募一些流氓和親戚做為所謂的社會義工。居民到超市去買東西，正常1瓶水1元人民幣，可是他們卻賣給居民4元，如果你不通過他們買，就只能等在家裡餓死。那些義工都是與共產黨政府有關係的人！每個人報名當義工給社區買東西是不可能的！3個月以來都是這樣的。」

圖片來源：Getty images。

## 疫情簡訊

◆美國CDC最新數據顯示，從2月12日至4月9日，CDC獲得的30多萬武漢肺炎病例中，有9000多例為醫護人員，保護他們的健康成為當前的急迫需要。CDC提醒民眾，如果需要就醫，請提前打電話，並戴好布面罩以保護醫護人員和其他患者免受感染。

◆美國微軟創辦人比爾·蓋茲夫婦創立的比爾暨梅琳達蓋茲基金會，繼2月捐出1億美元後，又捐助1.5億美元，用於開發對抗病毒的療法。

◆芬蘭國家緊急物資局主管洛內馬耗資千萬歐元採購醫療防護用品，不料7日第一批中國製口罩到貨後，經檢驗不符標準，無法提供醫院工作人員使用。芬蘭總理馬林表示，她對洛內馬失去信心，洛內馬遂引咎辭職，已獲批准。據悉，這批不合格的口罩，為洛內馬花費五百萬歐元向高利貸放貸者透過中間商購得。該中間商以一家設立於中國廣東省東莞市廠商的證書，欺騙芬蘭政府。

◆印度總理莫迪擔任主席的聯合內閣4月5日批准一項法令，削減議會成員的薪水、津貼和養老金，減幅30%。這項法令4月1日起生效，有效期限為一年。印度總統、副總統和主要官員也自願決定減薪，將這作為一項社會責任。另外，新西蘭總理阿德恩也宣布，她和內閣及政府主要官員，未來6個月會減薪兩成，以應對肺炎疫情帶來的衝擊。她表示，減薪雖然不會對國家財政有重大幫助，但顯示了與國民團結抗疫。

◆泰國國王瓦吉拉隆功為避免感染中共肺炎，帶著20名後宮佳麗遠赴歐洲避難，這讓泰國民眾不滿情緒驟升。即使侮辱皇室要坐大牢，但仍有人在網上質疑人民是否還需要國王。

# 臺灣媳被中共抓去集中營 二審逆轉救回婚姻

【看中國訊】

## 返鄉失聯 先生怒休妻

中國維吾爾自治區哈薩克族女教師谷莉，7年前嫁給臺灣人慶添（皆化名），成為臺灣媳婦，卻於同年返鄉後音訊全無，連公公過世都未返臺奔喪，先生怒提離婚訴訟，她也未出庭答辯，一審法官判決離婚。數月後，谷莉返臺並上訴，她無奈表示，返鄉後被抓去「集中營」達15個月，無法對外聯繫，每週只能與家人通話5分鐘，臺中高分院認為，谷莉在集中營言行受限，婚姻生變不能歸咎於她，撤銷一審判決，駁回離婚之訴。

## 谷莉：在集中營無法聯繫

判決書指出，在維吾爾自治區擔任國小教師的谷莉，與

慶添在2013年結婚，谷莉於2017年8月返鄉，同年10月起失聯，慶添2018年3月提離婚訴訟，谷莉沒出庭，也沒提出書面答辯，臺中地院以谷莉音訊全無，忽略家庭經營與維持等理由，判准離婚。

事隔約4個月，谷莉突然在2019年返臺，向臺中高分院上訴。她說，返鄉是陪家人過伊斯蘭教新年，沒想到中國政府對少數民族實施「再教育」，她回鄉不到2個月，就被送入集中營學中文與專業技能，2019年1月才出來，公公過世、丈夫提離婚訴訟時，她都在集中營。

她強調，家鄉的伊斯蘭教信仰，不允許族人跟漢人通婚，通婚的話會被排擠。她嫁給慶添後，還改變自己的信仰，如果不是對婚姻充滿期待與信心，她不至於無怨無悔而

付出慘重代價。

二審法官發現，谷莉失聯後，慶添曾在2017年11月聯繫谷莉的胞姊，胞姊時隔3個月才回訊，卻似乎有難言之隱，僅告訴他：「谷莉很好，但是不便和你聯繫。」又過了5個月，胞姊再傳訊息告訴他：「因為手機的問題，谷莉暫時無法與你聯絡，言行受限，希望你不要有別的想法。」她1週只能聯繫我們1次，通話時間只有5分鐘。」谷莉「在集中學習，之前沒有告訴你都是有原因的，希望你能理解。」

臺中高分院認為，谷莉是哈薩克族人，一人在臺灣，難免與慶添及其家人有衝突，返鄉後音訊全無與沒奔喪，是在集中營內言行受限，不能歸咎於谷莉，撤銷一審判決，駁回離婚訴訟，可上訴。

文章來源：中央社

# 中共多方塑造抗疫形象 適得其反

（上接A2）研究人士還說，中國大買廣告，加大社群媒體宣傳，以影響英語系國家對中國的看法。

美國網絡政策研究機構「史丹佛網絡觀察站」（Stanford Internet Observatory）研究員莫特（Vanessa Molter）表示，2018年底以來，中國已在臉書購買超過200則政治性廣告，其中超過1/3是在過去兩個月所購買。

同時，中國也通過外交渠道要求各國政府肯定其抗疫的成就。

德國《世界報》12日引用該國外交部一份機密文件說，中國駐外代表邀請德國政府各級官員「以積極態度發表中國管理疫情講話」。

該報補充說，德國外交部建議所有政府部門拒絕這種做法，但該部拒絕確認或拒絕報導的準確性。

而美國威斯康辛州參議院議長羅斯（Roger Roth）的回應就沒有這麼低調了。他近日爆料，曾收到中國領事館的郵件，希望他能通過決議案，稱讚中方對抗中共病毒疫情的努力，羅斯氣得只用一個字

回應：「瘋了（Nuts）！」

據美國地方媒體《威斯康辛觀察家報》（Wisconsin Examiner）報導，3月26日，羅斯提出威州參議院第7號決議，標題為：「確認中國共產黨故意在武漢病毒上誤導全世界，堅決聲援中國人民譴責中國共產黨」。

而早先，羅斯就收到一封來自Hotmail的郵件，寄件人為中領館工作人員，要求他通過一項決議，支持中方對抗疫情的做法。他收到郵件日期為2月26日。在當時，他以為這是惡作劇郵件，並沒有多加理會。

3月10日，他又收到同樣訴求的第二封郵件。此次是通過政府官方管道，經確認，該封郵件確實來自中領館，而且他們被告知，中領官員經常使用私人電子郵件發送與工作有關的郵件，因為這樣傳送速度會更快。羅斯說：「我被氣壞了，當時美國的疫情開始爆發。」他氣得忍不住在郵件上只用了一個字回覆：「Nuts！」



捐車『看中國』，支持傳播中國傳統文化！  
您的愛車，若已老舊，是否願捐給『看中國』？  
支持公益媒體永續發展，造福華人社區！

看中國  
VISION TIMES

贈人玫瑰，手有餘香，積善之家，福報在天！

- ★ 捐車看中國，100%抵稅
- ★ 賣車收入完全用於非牟利事業
- ★ 捐車省空間，騰出寶貴車位
- ★ 捐車省心，無需煩惱拖車、賣車
- ★ 捐車行善積德
- ★ Smog不過、註冊過期、車主證丟失，也沒問題
- ★ 免費拖車、一個電話搞定

捐車電話：  
212-730-6963

校園風情

## 輔導思想起



ERIC850130/WIKI/CC BY-SA 4.0

文 | 吳雁門

大學畢業後，張士民士官長回了臺灣花蓮壽豐鄉老家，而我的輔導職場試煉首站來到了臺東的「岩灣職訓中心」。這是個龍蛇雜處、爾虞我詐、接受矯正與保安處分人士的管訓單位。只因為已經向系辦公室自動請纓要去對那群浪子們春風化雨，所以也沒多想，我背起了行軍包，在高雄轉搭上開往臺東的車子，還真個是揣著教育與輔導的浪漫情感踏上征程的。山路似柔腸一樣千迴百轉，奔馳了六個鐘頭後，終於看見都蘭山脈橫亘在眼前，我知道，臺東到了……



揣著教育與輔導的浪漫情感踏上這龍蛇雜處、爾虞我詐的管訓單位「岩灣職訓中心」。

報到完畢，很快地認識了同在一般科辦公室的老張、老李與董元翔，他們三人來自北師大國文系，我畢業於彰師大主修輔導，除了擔任學生作業權邊的諮詢員外，也教文史課程；另外，警官王主科少尉則為臺大醫科的龍子鳳孫，他因為服預官役也與我同被管收在高牆之內。一年裡，兩人於身心疾病的實務上常有交流而混在一起；他表示自己是因服兵役沒得選擇，卻難以置信地質問我：「有才如兄，何以淪落至此？」當我回以是被史懷哲喚來的時候，他卻哈哈大笑地摸我像是混塵的明珠！那雖然是調侃的話，而我心裡卻很受用的。

這一晃，廿餘年過去了，他早已是臺大醫院小兒心臟科的名醫，我也依然興致勃勃地優游於輔導的跑道上。此刻，回想在「岩灣大學」的第一課與第一個個案猶是記憶深刻。第一天上課，我準時進了木工班的教室，時值七月炎夏暑氣蒸騰，學生穿著灰綠的短褲、白色內衣端坐著等待老師上課，我才走上講臺即聽見勁道十足的起立口令聲，忽聞霹靂，我驚得一震，待學生行禮問好後我於點名簿上畫了押，胸口的那股真氣方稍稍地緩了過來。38雙強悍的眼神檢視著我這隻菜鳥，此時我也留意到了，幾乎無例外的，每個人都是滿身刺青，露出的手與腳也布滿圖案，一圖一畫似乎是在提醒

我，他們是道上的，南北二路的兄弟！

我一面清純地介紹自己的背景資料，也聊著來此服務的因緣。三、五分鐘後，我發現隨隊軍官的腰際竟然佩著槍，見此便寬心多了，人一放鬆幽默感也隨之回來了。我將左手插在口袋裡，橫飛唾沫地越講越陶醉，我選用了學生們較少聽聞的典雅詞彙與諮商心理學領域裡的故事，也許是我自然流露人文關懷的態度，遂於極短的時間內即攫獲了學生的心。半個鐘頭吧！37雙強悍的眸子，一一轉換成溫柔的燭光，個個「情義綿綿」地望著我。我敏銳地理解到了我不只是在教書，也是在教人了。但是，剛剛喊起立、敬禮口令身體極為壯碩的班長，他那雙眸子我沒看清楚，他伏在桌上不動，我以為他睡了；於是，我走下臺來輕輕地拍著班長的肩膀，準備叫醒他。此時帶隊官適巧離開教室，意外的，班長狂怒地站起身子，指著我的鼻子以粗魯的言詞開罵，我訥訥地退回講臺上寫寫板書遮掩一下狼狽的神色。板書後轉過身來，我努力維持著笑意繼

續後面的課程。

下課後，普受學生欣賞的董老師聽了我的描述，竟直跟我道賀過了新人震撼教育這一關，就沒甚麼大不了的事了；倒是一位名叫張濤的學生，特別到辦公室來對我表示支持外，也請我於輔導上幫他戒除偷竊的習癖。

張濤35歲左右的年紀，進出監獄多次，青春歲月都耗盡了，最後以保安處分的名義被移送到岩灣來。他告訴我他的師傅編在機械班，下週上機械班的課時坐在角落，一頭白髮，瘦瘦小小的那位便是。張濤又道：65歲早就該洗手退休了，卻還參不透「神偷」的名號是個虛名，因此，遭遇比自己還慘，他的師傅失去自由身的日子，足足地超過了40年。接著，張濤話題一轉，他大見誠懇地說想拜我做師傅，我聞言又是一驚，想到他神偷師傅的悲慘人生，自然我是婉拒了，但沒拒絕的是我與張濤的諮商關係。

兩週後，發飆的班長鄭重地跟我道歉，他說關久了難免脾氣不好，那天他是生病了，他表示不只喜歡我的上課內容與氣

氛，還一口咬定我是個紳士，很有學問，並也問了和王警官相似的話：「像你這種才子型的老師，怎麼會混到這裡來？以後到我的公司當師爺，薪水你說了算……」真是怪，才上完兩節課，就有人要拜我為師傅、延聘我當師爺！還好，我的全腦功能正常，是個既感性又理性的輔導人員。

至於張濤，我只重複的指導了他三個主題，一是「衝動控制訓練」以抗衡他的偷竊衝動；再者是，他體驗了多次生活用品和書籍不翼而飛的「被竊負向體驗」，我意圖觸動張濤感同身受的深層情感；更饒意義的則為，我們無數次的探討了生命與生活嶄新的價值意涵。這個歷程對張濤而言，是他前所未有的美好經驗。雖然，他非常莊嚴的說道，為了信守重新為人的承諾，此回刑期滿時，將以徒步苦行的方式，翻山越嶺的走回到他的臺北老家！並也預備結婚。但我真的不知道，張濤是否真能抗拒花花世界的誘惑？

一年後我離開了岩灣，往事依依。某個夏日，我與家人做東臺三日遊，復履斯土，景物已然非昨，中心也被夷平，重建為海巡署的辦公廳舍。在衛兵哨前略為盤桓，我念叨著年輕的歲月、許多岩灣的故事以及一段詩句：

出關  
江湖冷如昨夜杯中的凍頂  
苦苦地走了一程山一程水  
履痕深情地印過臺東、  
臺南、臺西、飛沙……  
這一路山水酣睡的旅程  
二十年了  
雲外孤飛的燕子  
還記得老家屋後  
青青草樹  
以及那不悔的初心……

20年後，全家做東臺灣3日遊。圖為臺灣臺東三仙臺景觀。



ADOBE STOCK

## 《三字經》讀書筆談

10

文 | 劉如

《三字經》是我國著名的儒家經典之一，最早是宋朝的私塾教本，相當於現在的小學教科書，由宋朝大儒王應麟先生所寫。它最神奇的地方，就是將儒學的根本內涵和文學、歷史、哲學、天文、地理濃縮在此，如同中國傳統文化的縮影，被古人推崇為「經書」。「經」是不變的道理，是古人認為值得所有人遵從和學習的典範。

我國古代經典著作眾多，《三字經》可說是最淺顯、易懂的讀本，有學者把它比喻為通俗的《論語》。《三字經》文詞精簡，三字

一句，朗朗上口，十分有趣，能迅速啟迪心智，將人導向正途，讓人胸懷大志。學會《三字經》等於開啟了傳統國學的大門，不僅懂得了中國幾千年的歷史，還懂得了做人的道理。所以《三字經》廣為流傳、歷久不衰，一直以來都是兒童啟蒙教育的首選教本。

## 【原文】

稻粱菽，麥黍稷。  
此六穀，人所食。  
馬牛羊，雞犬豕。  
此六畜，人所飼。

## 【字詞義解釋】

(1) 稻：水稻，植物名。莖

高三、四尺，結實纍纍成穗。子實橢圓，有硬殼，去殼後就是大米。(2) 粱：植物名。果實呈小粒狀、黃色，俗稱為粟，就是小米。(3) 菽（與「叔」同音）：豆類的總稱。(4) 麥：植物名，就是麥子。夏月開花結實，種子可用來磨麵粉、製糖或釀酒。種類甚多，有黑麥、燕麥、小麥、大麥等。(5) 黍（與「屬」同音）：植物名，就是黍米。葉細長而尖，有粗毛，平行脈。果實呈淡黃白色，帶黏性。(6) 稷：古書上常見的穀類植物，現在叫做高粱。(7) 穀：糧食作物的總稱。(8) 豕（與「史」同音）：豬。(9) 畜：人飼養的牲畜。(10) 飼：餵養、畜養。

## 【譯文參考】

稻子、小米、豆類、小麥、黍米和高粱，這六種穀物是供人類維生，被人食用的主要糧食。馬、牛、羊、雞、狗、豬，這六種動物是被人類飼養在家中的主要牲畜。相傳在人類歷經大洪水劫難時，天神將六畜和六穀從神的世界帶下來，並教導人類畜牧和耕種，幫助人類度過大難。這是神慈悲於人，從此讓人類能夠自力耕生，六畜、六穀也就成為人類日常生活的必需品了。

## 【讀書筆談】

從前兩課的五行和五常，講到了這一課的六穀和六畜，顯然按照數位從小到大排列的內容，便於朗讀記憶。這一課依舊講解的是所有人在日常生活中必然涉及的東西，生存必須擁有的基本食物和牲畜。其實作為人，瞭解

民生是讀書為人的基本，不懂得日常生活的常識，讀書者會成為死讀書的人；脫離人的生活去研究學問，就不會學以致用，成為有用之人，也不會被世人和社會認可。所以智慧的「智」，這個字就是「知」和「日」所組成，知道和懂得日常生活的需要、運作和人與人的關係，知道太陽照耀大地的意義，瞭解人與自然的關係，讓天下國泰民安，方為做學問的根本。所以人生活中所需要的一切學問，都是儒家必然涉及的。儒生不瞭解農事和天文、曆法、地理，將來就無法安邦治國，救濟天下百姓，這些都是必懂的東西。

中國地大物博，各地氣候、環境不同，因此各地主食也不相同。因地制宜，南方種稻，北方種麥，西、北方適合牧業，中間黃土高原地區適合黃米、小米和高粱。



# 讓您瞭解西裝

作者 | 黃詩錚

一般能讓男士提升氣質與品味的西裝，有著非常多的學問。這次就讓我們一起聊聊歐美國家的西裝，瞭解一下相關的剪裁、款式、設計風格等方面常識。目前市面上主流的西裝剪裁方式有三種，分別是意大利式剪裁、英國式剪裁、美國式剪裁。

由於歷史與文化背景不同，所以各國所生產的西裝，在基本結構上都有差異。如在肩膀、胸口、腰身等處的接合、剪裁及縫紉技術上，都能體現出本地特色。

英式剪裁著重於肩線、胸線要體現出

嚴謹的線條美感；意大利式剪裁則是著重體現腰線及肩線的線條，線條要力求柔和，整體造型上風格華麗；美式剪裁則以大方及休閒為主。以下說明各款式適合的體格、場合與特色。



整版圖片:ADOBE STOCK

## 英式西裝

在剪裁上強調稜角分明，偏向傳統。西裝特色在肩部設計，強調自然柔和。在翻領的設計以十字領、尖領為主，左右側袋則以斜型設計為主，開衩方式採雙背衩設計。西裝褲子的特色則是腰圍較高，非常講究修身設計。採用雙經雙緯編織法，讓英式西裝不受英國潮濕環境影響，仍有挺拔的效果。

### 推薦對象

- 較適合身材健壯或是中等身材的男士。
- 出席商務會議或是正式場所。
- 喜歡英倫風格打扮的男士。



## 意大利西裝

採用單經雙緯編織法，打造出自然垂墜的意式西裝。在肩部設計上，以厚厚的墊肩棉打造出倒三角的健美身材。翻領部分以較寬的翻領或是十字領為特色，後背沒有開衩設計，在剪裁上的變化較大。

在顏色與各材質運用的範圍也很廣，有著意大利活潑、熱情的樣貌。

### 推薦對象

- 較適合個子高大或是身材精瘦的男士。
- 喜歡獨特的時尚品味。
- 出席酒會或是宴會場合。



## 美式西裝

在剪裁上沒有甚麼特別的變化，在版型上，它看上去方方正正的，不怎麼收腰，單開衩。在裁剪上，以寬鬆為主。這與美國人的休閒風格有關。隨著時間的演化，改良的美式剪裁也讓西裝多了雙排扣、微墊肩及腰身的设计。

方正的版型、寬鬆的剪裁可能會讓身材魁梧、健碩的男士覺得穿起來更舒服。

### 推薦對象

- 身材健壯的男士。
- 喜歡舒適、舒服穿著的人。
- 外出旅遊者。



另外男士在春夏期間穿著西裝，最害怕遇到高溫潮濕的氣候。專為春夏打造的 Fresco 西裝，就有您想像不到的舒適感。何謂 Fresco 西裝？先從 fresco 這詞是來自意大利文的 affresco，代表「清新」。再以清爽來說明此西裝的穿著體驗。

### 具有透氣與乾爽特點

面料上雖然採用羊毛，然而卻沒有您想像中的悶熱。它運用類似竹編籃子的平紋織法，運用在紡織上。同時布料磅數克重範圍在 200 克~250 克左右，這種輕薄的面料具有透光性，並且透氣性很好。可以很快蒸發身體的汗水，達到透氣乾爽的物理特性，在穿著上與以往感受不同，適合在春夏期間穿搭。

### 歷史久遠

Huddersfield 的面料，因質量優美，得到了英國女王伊莉莎白二世的授權，旗下 FRESCO 系列，其底蘊深厚，歷史悠遠。

### 風格獨特

因為織法的獨特性，所以帶有略為粗糙的觸感，這樣一來抗皺性比斜紋的要更好，但是它沒有光澤。這也讓西裝更有沉穩的風格，深受許多時尚名人的喜愛。

### 抗皺耐磨

因羊毛面料本身富含彈性與韌性的優點，再通過多股紗線強撚工藝使面料具有更好的抗皺性，比起植物纖維更能抗皺。即使外出一整天，整體西裝的狀態仍維持良好。



## 幼獅青少年電腦 機器人培訓班

一人一機，以引導並啟發孩子對電腦深層學習的興趣 考取國際認證，並成為申請大學百分之百的加分利器



### 課程內容

初中與高中組機器人訓練班· 電腦技術A+Network+認證班· Web Design,Photoshop,AI, Netlogo,Racket, AP Computer Science(Java,Python).

### 報名內容

歡迎報名初中及高中機器人競賽班 參加電腦國際認證班(11歲以上)需接受面試

### 報名專業

718-445-6588 臧老師

憑此廣告 報名優惠

37-02 Main St. 4樓 Suite 208, Flushing, NY 11354



## 櫻花牌抽油煙機

通過北美加拿大CSA及台灣正字標記



全面進化 B53 30" & 36" 渦輪變頻除油煙機



最新設計 U3-H 電熱雙除油

創新科技 Baffle設計 五段變頻 最新變頻系統 吸力超強 瞬間換氣 排煙除味 弧形設計 時尚美觀 高雅靜音 節能省電

圓弧流線一體成形無接縫不會卡油 機身採用高階機型雙絲紋100%不銹鋼材質 配合四個爐頭吸風口 強力雙馬達反向旋轉 減少阻力與噪音 專利油網

美東總代理 宏安貿易公司 H.A.C. United Trading Co., Inc.

地址: 7-16 149th St, Whitestone, NY 11357 電話: (718) 747-6888 傳真: (718) 747-3238 網址: sakura-usa.com

## 頂峰餐館防火系統

名牌Amerex & Buckeye 總代理



### 消防局特准 Zone Defense System

可變動廚具位置不需改圖及檢查, 節省時間和金錢。專長Food Court, 韓式燒烤及日式鐵板燒防火系統



適合 建築工地、餐館、夜總會等

高效滅火器批發價

請即致電 718-321-9588 718-321-9088

地址: 134-35 33Ave, Flushing, NY 11354

看中國  
SECRETCHINA.COM

# 看真相看到希望 看中國看見曙光



時局風起雲湧，社會萬象紛呈，世界光怪陸離，歲月大江東去，《看中國》始終如一，為您傳遞真相，與您守護正義。

《看中國》作為一家非營利機構，多年來靠工作人員的無私奉獻，為讀者帶來精采紛呈、內涵深邃的文章，被美國知名智庫加州斯坦福大學胡佛研究所指為美國真正獨立的中文媒體。

《看中國》的使命是：

1. 呈現沒有審查，沒有過濾的真實新聞信息。
2. 弘揚中華傳統文化，堅守人類普世價值。
3. 建立溝通東西方文化與生活的橋梁。

《看中國》本著社會責任心與道義感，不只致力於真正服務於大眾的傳媒事業，同時也希望對人類文明的福祉綿長盡一份力。然而我們的夢想，媒體的成長，

都離不開您的支持，特別是在疫情肆虐，經濟蕭條的當下，報社運作也因經費短缺而面臨困境，為了能夠繼續給廣大讀者提供廣泛、全面、真實的新聞報導，我們在此向廣大《看中國》讀者發起募捐。路漫漫其修遠，感謝您在這條漫漫長路上與我們並肩同行。您的支持，我們的堅持，似黑暗中的點點燭光，共同照亮屬於我們的未來。

## 期待您的捐助與支持



捐款方式：

網絡：<https://bit.ly/2RgrKlu> 或掃描左側的二維碼，可使用 Paypal、信用卡或 Debit Card

電話：(212)730-6963，可使用信用卡

郵寄：Kanzhongguo Association Inc.

4 W. 43rd St, Suite 311

New York, NY 10036 支票抬頭請寫 Kanzhongguo Association Inc.